Limburgs Dagblad

Maandag 17 november 1980. 62e jaargang no. 271.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49, per exemplaar ƒ 0,65.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

Het weer was zaterdag en zondag bijna zo stormachtig als de befaamde golfpartijen op zee in de Golf van Biscaye. Ook uitlatingen van Wim Kok, de FNV-voorman, aan het adres van het CNV hadden iets stormachtigs. Toch trok Kok in het algemeen meer de kant op van de gematigdheid omdat hij niet veel voelt voor landelijke spektakelstukken, massale acties tegen de loonmaatregel. Hij richtte zijn toorn eveneens aan het adres van minister van sociale zaken, Albeda, die hij van woordbreuk betichtte inzake de loonmaatregel. Maar de bomen groeien niet tot de hemel zei de FNV-voorman daarbij doelend op de realiteit van de huidige economie, waarbij er maandelijks 10.000 tot 12.000 werklozen bij komen. Er kwam ook verontwaardiging uit een heel andere hoek, die weliswaar ook met centen te maken heeft maar met uitgerekend het maken van centen. Het vakcentrum levensmiddelen beklaagt zich er terecht over dat de cent in de winkella praktisch spoorloos is. Dat betekent een ingreep voor het wisselen en voor de prijsvaststelling. De overheid moet een eind maken aan de centenkwestie. Maar dan moet de cent verdwijnen of de overheid moet voldoende centen laten aanmaken. Maar aangezien het aanmaken van een cent drie cent kost zal dat wel niet gebeuren tenzij men een andere grondstof – zoals plastic – gaat gebruiken. Het Nipo heeft als opinieonderzoekend bureau samen met de Rooie Haan weer toegeslagen. Een aardverschuiving op politiek gebied met een klap voor de regeringspartijen en de PvdA naar beneden en een duw voor D'66 naar boven. Ten aanzien van de aftrekbaarheid van hypotheekrenten houdt de PvdA vast aan de 300.000 guldengrens. Het CDA ligt tussen de 400.000 en de 450.000 gulden en de VVD wil principieel helemaal geen grens. Goede morgen, zowel cent als kapitaal staan opnieuw centraal.

Het weer

Zwaar bewolkt met tijdelijk regen. Middagtemperaturen rond 11 graden. Tot krachtig toenemende wind uit zuidwest.

VANDAAG:			
zon op:	8.03	onder:	16.43
maan op:	14.57	onder:	1.03
MORGEN:			
zon op:	8.04	onder:	16.41
maan op:	15.23	onder:	2.22

Zd.-Limburg	zwaarbew.	14
Bordeaux	zwaarbew.	14
Innsbruck	geheel bew.	8
Locarno	geheel bew.	8
Malaga	onbew.	20
München	regen	14
Nice	onbew.	16
Rome	half bew.	18

Klok

Het gemeentebestuur van Rotterdam zoekt een sponsor voor de 85 openbare klokken van die stad. Door het verkopen van reclames op de palen van deze klokken hoopt het stadsbestuur de openbare tijdsaanwijzing te kunnen handhaven. In eerste instantie wilde Rotterdam bezuinigen en door het wegnemen van de klokken een kwart miljoen besparen. Maar daartegen rezen driftige bezwaren. We wisten het wel: tijd is geld!

Arbeidsburo nieuwe stijl in Maastricht



... zeg het voort ...

Johannes Paulus II bezocht Keulen, Bonn, Osnabrück en Mainz

Pastorale pelgrimstocht



- Zegenend begon paus Johannes Paulus II zijn zegetocht door Duitsland.
- Een massaal en ovationeel welkom viel de paus zaterdag in Keulen te beurt.

- uitgebreide reportages van dit bezoek in woord en beeld op de pagina's 5 en 7



KEULEN/BONN – Paus Johannes Paulus de Tweede, die zaterdag per Boeing 727 voor een vijfdaags bezoek aan de Westduitse Bondsrepubliek op het vliegveld Keulen/Bonn landde heeft op vier verschillende plaatsen in West-Duitsland voor in totaal een half miljoen mensen een grote serie toespraken gehouden. Tijdens de grote openbare mis, die hij opdroeg op het voormalige vliegveld Butzweiler Hof bij Keulen bracht de paus in herinnering dat „abortus geen legitiem middel is voor de gezinsplanning". Wel hield hij de circa 250.000 toehoorders, die in de plensende regen waren samengestroomd voor, dat vaststelling van het kindertal een zaak van beslissing is die bij de echtgenoten ligt vanuit een bewustzijn van eigen verantwoordelijkheid voor God.

Hij herhaalde zijn afwijzend standpunt ten aanzien van proefhuwelijken en sexualiteit buiten het huwelijk.

De paus was per helicopter van het vliegveld Keulen/Bonn naar Butzweiler Hof gevlogen via de binnenstad van Keulen waar op dat moment alle kerkklokken luidden. Per witte auto, die voorzien was van een glazen capsule vertrok de paus daarna naar de Andreaskerk, waar het graf van Albertus Magnus zich bevindt. Ter gelegenheid van de 700e sterfdag van deze heilige maakt de paus zoals hij zelf zegt een tocht door West-Duitsland als pelgrim.

Dialoog

In zijn toespraak in de Dom van Keulen ten overstaan van 6000 mensen, waaronder 1800 geleerden en studenten, heeft de paus de wetenschap opgeroepen met de kerk een dialoog in partnerschap aan te gaan. „Wij hebben elkaar nodig", zo riep hij uit. Op basis van de encycliek Gaudium et Spes (Vreugde en Hoop) zei de paus, dat de kerk de autonomie en de vrijheid van de wetenschap niet uitsluit. Doch de wetenschap is begrensd en dient ten dienste van de waarheid te staan en niet gemanipuleerd te worden tot zuiver functioneel instrument ten behoeve van materiële doelstellingen, die niet de waardigheid van de mens beogen te dienen.

Tijdens een gesprek met de Duitse Bondspresident Karl Carstens op het slot Augsburg bij Bonn zei de paus, dat de toenadering tussen de Poolse en Westduitse bevolking hem met grote vreugde vervulde. „Niet het ophalen van oud onrecht maar de wil tot verzoening kan leiden naar een vreedzame toekomst". De paus zei ook te hopen, dat de pijnlijke verdeling van de twee Duitslanden een vreedzame oplossing tot een Verenigd Europa zou kunnen vinden.

Over het gesprek, dat de paus met de Westduitse Bondskanselier Helmut Schmidt zaterdagavond had, zijn geen officiële mededelingen gedaan. Maar Schmidt had eerder laten doorschemeren te willen praten over de opvattingen van de kerk ten aanzien van de gezinsplanning en de verhouding kerk en staat. In Osnabrück zei de paus zondag in een preek tot circa 140.000 aanwezigen, dat de oecumenische beweging van de laatste tientallen jaren heeft aangetoond hoezeer de evangelische christenen in hun zorgen en vreugden verbonden zijn en hoeveel gemeenschappelijks er met hen bestaat.

Helsinki

Tijdens een massamis in Mainz op een basis van het Amerikaanse leger zei de paus, dat hij hoopte dat de Europese Conferentie te Madrid gehouden wordt, de vrede versterkt in volle erkenning van de rechten van de mens met inbegrip van recht op vrijheid van godsdienst, zoals vastgelegd was in de akkoorden van 1975 van Helsinki. „Er moet een einde komen aan imperialisme, agressie, uitbuiting en kolonialisme Ik zeg dit als zoon van een natie die eeuwenlang heel erg heeft geleden en die gedwongen werd die rechten te verdedigen", aldus de paus.

D'66 wint op alle fronten

Oppositie naar 78 zetels

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Zes maanden voor de Tweede-Kamerverkiezingen van mei 1981 kunnen de linkse partijen in ons land voor het eerst rekenen op een meerderheid. Bij verkiezingen nú zouden PvdA, D'66, CPN, PPR en PSP samen 78 van de 150 zetels krijgen. De huidige regeringscoalitie van CDA/VVD valt terug naar 68 zetels, lager dan ooit.

Politici van PvdA en CPN, met name oppositieleider Den Uyl, diens partijgenoot Kombrink en CPN-leider Bakker, constateerden zaterdag dat de kans op vorming van een links meerderheidskabinet van PvdA en D'66, dan wel een linkse minderheidsregering van deze partijen, „gedoogd" door PPR, CPN en PSP dichterbij komt.

De winst van links komt volgens de zaterdag gepubliceerde cijfers van de in oktober gehouden NIPO-De Hondenquête onder 4447 personen, geheel op rekening van D'66 (van 8 naar 23 zetels) en de CPN (van 2 naar 6). Beide partijen trekken vooral veel stemmen weg bij de PvdA, die zou kelderen van 53 naar 44 zetels.

● Zie verder pag 3, kol. 7

Afschuwelijk drama in Geleens hotel

Portier doodt vrouw en verwondt haar zus

door rob peters

GELEEN – De 29-jarige ongehuwde nachtportier J.D. uit Munstergeleen heeft zaterdagavond met een dolkmes de 27-jarige mevrouw Cockie Handels-Vermeer doodgestoken, haar 24-jarige zus Atie Vermeer zeer ernstige steekwonden toegebracht en vervolgens zichzelf van het leven beroofd door uit de derde verdieping van hotel Riche in Geleen te springen. „Een afschuwelijk, emotioneel en intriest drama waarvoor wij geen enkel motief hebben kunnen vinden. De man moet in een vlaag van verstandsverbijstering tot zijn daad zijn gekomen", zeiden gistermorgen korpschef M. van Esch en het hoofd van de recherche van de Geleense politie, de heer Habets.

In luttele seconden speelde het drama zich af voor de ogen van het echtpaar Vermeer, de eigenaars van hotel Riche en schoonzoon Handels in de hal van het pas enkele weken geleden geopende vijf sterren-hotel. Nachtportier D. kwam, zoals iedere avond, rond half twaalf voor zijn werk het hotel binnen. Hij hing zijn jas op, haalde een dolkmes te voorschijn en begon als een woesteling op mevrouw Cockie Handels, de oudste dochter van directeur Vermeer, in te steken. In de armen van haar toegesnelde man overleed de vrouw, waarschijnlijk tengevolge van een slagaderlijke bloeding. D. begon op dat moment in de receptie van het hotel de 24-jarige dochter Atie aan te vallen. Hevig bloedend wist het meisje nog de lift te bereiken, maar D. slaagde erin ook in de lift te springen. Op de derde verdieping snelde hij volgens de politie een hotelkamer binnen en sprong vervolgens naar beneden. Hij was op slag dood.

De Geleense politie, die inmiddels was gealarmeerd, zorgde direct voor vervoer van de ernstig gewonde Atie. Gisteravond was haar toestand in het Heerlense De Weverziekenhuis nog steeds ernstig, maar verkeerde zij niet meer in levensgevaar.

Korpschef M. van Esch: „Wij hebben alles nagegaan. Niets, maar dan ook niets hebben wij kunnen achterhalen dat D. tot zijn daad kan hebben gebracht. Hij had geen crimineel verleden en er waren geen spanningen in het hotel, waar hij pas veertien dagen werkte. De sfeer was volgens iedereen erg goed".

Bloemengala met keur van sterren

Van onze showpagina-redactie

HILVERSUM – Een programma, dat wij warm willen aanbevelen bij de liefhebbers van het betere showwerk: het bloemengala Rijnsburg met een keur van internationaal bekende sterren op deze maandagavond vanaf 20.27 uur op Nederland II. Willy Dobbe en Ivo Niehe nemen de presentatie voor hun rekening in deze show, die afgelopen weekend werd opgenomen en waarvan de opbrengst bestemd wordt voor het walvissenproject van het Wereld Natuur Fonds.

Tot de medewerkers aan dit programma behoren Boney M., Mireille Mathieu, Randy Crawford, Pepe Romero, Gheorghe Zamfir, Kamahl, Janis Ian, Conny Vandenbos, Mike McGear, het christelijk mannenkoor Jubilate en de groep BZN.

● *MIREILLE MATHIEU*
... in het bloemengala met twee Franse en twee Duitse liedjes ...

David Carradine

JOHANNESBURG – De Amerikaanse filmacteur David Carradine is in Johannesburg veroordeeld tot drie jaar voorwaardelijke gevangenisstraf wegens het bezit van marihuana.

Carradine, die in Zuid-Afrika vertoefde voor de opnamen van een film over rallydeelnemers, had de marihuana bij zich op een braderie in een privéwoning in Johannesburg waar de politie zich toegang verschafte. De officier van justitie had Carradine aangewreven, dat hij ook marihuana op zijn hotelkamer had gehad, maar de rechter sloot zich hier niet bij aan. Carradine was een van de dertien arrestanten op de braderie in het weekeinde geweest. Hij was meegenomen naar een bureau om te worden bekeurd en daarna vrijgelaten.

De opnamen voor de film zijn af. Carradine zei tegen verslaggevers, dat hij direct na het proces naar de Verenigde Staten zou terugkeren.

Natafelen met Marjon

HEERLEN – De Valkenburgse sopraan Marjon Lambriks is dinsdag 18 november te beluisteren van 19.02 tot 19.30 uur op Hilversum I in het programma „Natafelen".

Ter gelegenheid van de Algemene Vergadering van de AVRO, werd op zaterdag 13 september in het Nederlands Congresgebouw in Den Haag een concert gegeven door de Mariniers Kapel der Koninklijke Marine. Daar trad Marjon als soliste op. Verder werkten mee aan dit programma de tenor John van Kesteren en de bariton Marco Bakker. De AVRO zendt gedeelten uit van dit concert.

TV-film vanavond Nederland I, 19.35 uur

Gokkoorts als zelfbevrijding in „The Gambler"

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – „Als al mijn weddenschappen safe waren, zou er geen aardigheid aan zijn", zegt Axel Freed, de goklustige intellectueel in de Amerikaanse speelfilm The Gambler van de Brit Karel Reisz, die de AVRO vanavond uitzendt om 19.35 uur op Nederland I.

Freed's obsessie heeft niets met hebzucht te maken. Voor deze prof in de literatuurgeschiedenis is het kansspel geen doel, maar middel: de perverse mogelijkheid om het gezond verstand ondergeschikt te maken aan de wil en om het lot te tarten door risico's te nemen, die regelrecht naar zelfvernietiging kunnen leiden.

Impulsief

Voor deze impulsieve individualist - verslaafd aan de onzekerheid - is het een methode om zich vrij te voelen en onbelemmerd te leven. Niet voor niets citeert Freed tijdens een college 'medespelers' Dostojewski, die het recht opeiste om te geloven, dat twee plus twee vijf is. En de jonge atleet onder zijn gehoor, die dit krankjorum vindt, houdt hij voor dat ook in de sport momenten voorkomen, waarop men zich tot méér in staat acht dan volgens het gezond verstand mogelijk is.

Karel Reisz liet zich ook voor andere films graag inspireren door figuren, die heel bewust hun lot in eigen hand nemen, zich losmaken van de conventies der samenleving en enorme risico's aandurven in de verwachting, dat hun bestaan daardoor nieuwe zin krijgt.

Realistisch

De van oorsprong Tsjechische regisseur was een van de gangmakers van de Free Cinema-beweging, omstreeks 1960 een belangrijke stimulans tot vernieuwing van de Engelse film, en werd beroemd met Saturday Night and Sunday Morning, de precieze, realistische weergave van een weekeinde van een jonge Engelse arbeider.

The Gambler, hoewel in Amerikaanse stijl gefilmd, herinnert met de objectieve haast documentaire schildering van de milieus, waarin het verha[al zich] afspeelt, meermalen sterk aa[n] vroeger werk. James Caan gee[ft een] scherp omlijnde, tegelijk genu[anceerde] de uitbeelding van de gokfan[aat] Mahler's Eerste Symfonie [onder]streept de tragische aspecten va[n deze] eigentijdse Dostojewski-figuur.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274

● *James Caan en Lauren Hutton als Alex Freed en zijn v[rien]din Billie in „The Gambler"....*

★ vandaag ★ radio en televisie vandaag ★ radio en televisie vandaag ★

tv

Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 - 10.30 Schooltelevisie. Wat wil je van me? Les 2.
13.00 - 13.05 ■ Journaal voor gehoorgestoorden.
18.25 ■ Journaal voor gehoorgestoorden.
18.30 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.45 Straatje om... Verkeersrubriek voor de jeugd.
18.50 Staatsloterij, tweede trekking.
18.55 Journaal.
18.59 Heidi. Tekenfilmserie.
19.25 Hier Parijs, hier Jan Brusse. Hij praat over het ontstaan van een goede wijn.
19.35 De speler. Amerikaanse speelfilm uit 1974 onder regie van Karel Reisz met James Caan in de hoofdrol. Axel Freed is verslaafd aan het gokspel. Aan de roulettetafel verliest hij 44.000 dollar, waarmee hij veel moeilijkheden krijgt.
21.20 Mike Burns. Amusementsprogramma. Hij speelt onder andere „Summer of 42".
21.37 Journaal.
21.55 Drie-ster. Programma over de volgende drie onderwerpen: de chip, filmportret van M.W. Schakel, kunstgewrichten.
22.55 Stichting Socutera. „Een, twee, derde wereld.. bijvoorbeeld Niger". Onderwerp: het energieprobleem.
23.10 Journaal.
23.15 Bezoek van de paus aan West-Duitsland. Verslag van het bezoek van paus Johannes Paulus II aan West-Duitsland, waar hij een ontmoeting heeft met een gastarbeider in Mainz.
23.45-23.50 ■ Journaal voor gehoorgestoorden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 ■ Journaal voor gehoorgestoorden.
18.25 Sociale verzekering. Les 6. „Kinderbijslag" Teleac.
18.55 Journaal.
18.59 Tros Top 50. Aktuele hits.
19.27 Angie. Comedyserie „Theresa's afspraakje".
20.00 Journaal.
20.27 Bloemengala Rijnsburg 1980. Showprogramma gepresenteerd door Willy Dobbe en Ivo Niehe ten bate van een walvissenproject. Medewerkenden zijn BZN, het koor Jubilate, Conny Vandenbos, Janis Ian, Boney M., Kamahl, Gheorghe Zamfir, Randy Crawford, Mireille Mathieu en anderen. De show zal bijgewoond worden door Z.K.H. Prins Bernhard.
22.00 De Terrorist. Deel twee van de vierdelige Amerikaanse thriller. „To kill a cop", onder regie van Gary Nelson met in de hoofdrol Joe Don Baker. Everett Walker neemt kontakt op met moordenaars om zijn macht in de VS te herstellen.
22.50 Aktua TV. Aktualiteitenrubriek.
23.30 Journaal.
23.35 ■ Journaal voor gehoorgestoorden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 Journaal.
16.15 Schommelstoel. Portret van twee bijzondere vrouwen op leeftijd.
17.00 Plezier op maandag. Voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Anlegsteiger St.-Pauli. TV-serie.
18.30 De Bremer Stadtmusikanten.
18.40 Opgelet! Douane!
19.15 Hier und Heute.
19.45 De kortste speelfilm ter wereld.
20.00 Journaal.
20.15 Liebe ist Doof. „De kwestie met Lutz". Avonturen van twee zeer van elkaar verschillende vriendinnen.
20.45 Finland uw grenzen. Documentaire van Ralph Giordano.
21.30 Berlin Alexanderplatz. „Opmerking – een eed kan men amputeren". Zevende aflevering van de dertiendelige TV-serie van Rainer Werner Fassbinder. Franz Biberkopf is nu invalide, zijn arm is geamputeerd.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Hullabaloo over Georgie and Bonnie's pictures. Engelse speelfilm van James Ivory uit 1978. Er zitten veel mensen achter de kostbare Tasveerverzameling aan, die aan de jonge Maharadja toebehoort. In de hoofdrollen, Victor Banjerjee en Aparna Sen.
00.20 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

16.30 Praten en leren praten.
17.00 Journaal.
17.10 ■ Lassie. „Het zwarte schaap". Timmy en Lassie zoeken mee naar de verloren schapen. Alleen het zwarte schaapje kunnen ze niet vinden.
17.40 De draaischijf. Actualiteiten en muziek. Gast: Günther Weizel.
18.20 SOKO 5113. „Rosie's broer". Televisieserie. Fanny is bang dat haar zoon zich gaat wreken op degene die zijn zusje aan de heroïne heeft gebracht.
19.00 Journaal.
19.30 Hitparade. Presentatie: Dieter Thomas Heck. Met onder andere Truck Stop.
20.15 Impulsen. Magazine over onderwijs en opvoeding. Ditmaal: de bovenbouw van het gymnasium.
21.00 Journaal.
21.20 De promotie. Televisiefilm van Heinz Küpper en Rolf Busch. Het thema van deze film is de middelbare leeftijd. Het is soms moeilijk voor Loaheim om met de jongere generatie om te gaan. In werkelijkheid gaat alles ook niet zo best. Een zenuwinstorting is hiervan het gevolg.
22.55 Paus Johannes Paulus II in de Bondsrepubliek. Reportage.
23.25 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

8.00 Telegymnastiek.
8.10 School-TV.
9.30 - 10.00 Sesamstraat.
10.15 - 12.25 en 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat.
18.30 Telecollege: Duits.
19.00 Cultuur in de provincie. Film van Hans Peter Herbst.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Maandagavond op drie: „Ik meld mij aan".
21.45 ■ Her man. Een Amerikaanse filmkomedie uit 1930. De danseres Frankie wordt door haar partner, een messenwerper, gedwongen haar geliefde te verlaten. In de hoofdrol Helen Twelvetrees.
23.05 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

8.20 School-TV.
10.00 Het bezoek van de Paus aan Mainz.
17.25 Schooltelevisie.
18.00 Sesamstraat.
18.30 Telecollege.
19.00 Skigymnastiek.
19.30 In het land der cowboys. TV-serie.
20.15 „Didi in gangsterkringen". Koldershow met Dieter Hallervorden.
21.00 Genezende handen. Film over handopleggers.
22.10 Jazzprogramma: Charles Mingus in herinnering afl. 2.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.00 - 6.00 en 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Paulus de boskabouter. Voor de kinderen.
18.05 De wonderwinkel. Tekenfilmserie.
18.30 Open school: Bonjour la France.
18.55 ■ Lachertjes. Aflevering uit een
19.00 Doe mee. Raadgevingen om gezond te leven.
19.30 Kijk uit. Botsing op een kruispunt.
19.35 Mededelingen morgen.
19.45 Journaal.
20.15 De stomme van Portici en andere Belgicismen. Kwis.
20.55 Oorlogsresten. TV-serie. Keir heeft een verhouding met Martha Blaze, Paula wil nog niet dat Emil weet wie zijn vader is.
21.45 Ommekaar. Vanavond staan zelfhulpgroepen voor stotteraars centraal.
22.25 Journaal.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 - 15.30 Schooltelevisie.
17.15 Wickie de Viking. Voor de kinderen.
17.45 De tovertoes. Voor de jeugd.
[illegible] bejaarden.
19.00 Maandag sport. „Het Nederlandse voetbal". Reportage.
19.30 Journaal.
19.55 Betsy. Amerikaanse speelfilm uit 1977 van Daniel Petrie met in de hoofdrollen Laurence Olivier, Robert Duvall en anderen. Loren Hardman ontwerpt een nieuw automobiel dat hij „Betsy" noemt. Daarna gesprek over de automobielindustrie.
23.00 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

18.30 Les amours de la belle époque. „Le temps d'aimer" serie met Sophie Deschamps e.a.
19.00 Sport.
19.55 De graficus Guillaume Dacos en het koor Pueri Nostri.
21.20 Landbouwrubriek.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Een goede morgen met Mies Bouwman. (8.03 Aktua). 9.03 Continu muziek. 10.30 Te gast bij John Woodhouse en Herman Emmink. 11.02 Tijnes van toen. 12.03 De heer en mevrouw de Bok met Nederlands fabrikaat. 13.03 Aktua. 13.20 Raad een lied... of niet. 14.02 Gerard de Vries draait op verzoek. 16.02 De tien om kindershow. 16.30 Café-Chantant. 17.02 Toerja-toernee. 18.11 Aktua. 18.25 De verhalen van Virgilius van Tuil. 18.30 De Kinderplantenbak. 18.45 Het zesde continent. 19.02 TROS Country. 20.02 Voorzichtig breekbaar. 20.30 Peekel, cabaretkroniek. 21.02 Nederlandse Artiesten Parade. 22.02 Aktua-Sportcafé. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Pim Jacob's Platenscala. 1.02 In the still of the night. 2.02 AVRO's Service Station. 6.02 Auto in AVRO aan. (6.30 AVRO's Radiojournaal.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Hier en nu. 8.11 Te Deum Laudamus. 8.36 Hier en nu. 9.20 Journaal voor de scholen met kinderpanel. 9.30 Plein Publiek. 11.00 Horen zien en doen. 11.10 De wereld zingt Gods lof. 12.00 Boer en tuinder. 12.16 Bijbelkoop. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Hier en nu. 13.11 [illegible] vandaag. 13.30 In beweging [illegible] Open School. 15.15 Woord in de middag. 15.30 In 't zilver. 16.30 Focus. 17.00 Tempo giusto. 17.24 Mededelingen. 17.36 Hier en nu. 18.02 Muziek in vrije tijd. 18.50 Zendtijd DS'70. 19.00 Steen in de vijver, theologische rubriek. 20.00 Bas-bariton Robert Holl en piano Rudolf Jansen. 21.30 Literama-maandag. 22.25 Bond zonder naam. 22.40 Open school tijd. 23.25-23.55 Muziek van eigen tijd.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Vol gas. 8.35 Bingo 10.03 Arbeidsvitaminen. 11.03 Hollandsglorie. 12.03 'n Rondje voor Nederland. (12.30 AVRO's Radiojournaal). 13.57 Beursplein 5. 14.03 Showparade. 15.03 Ha, die Hoiting. 16.03 Toppop-Disco. (17.30 AVRO's Radiojournaal). 18.00 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Praatpaal. 20.02 Het steenen Tijdperk. 21.02 Blues, ballads & beat. 22.02 AVRO's Swingtime. 23.02-24.00 Candlelight.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 uur.
7.02 Aubade. 9.02 Aan woorden voorbij. 9.10 Laudate. 10.00 Solistenconcert Salzburger Festspiele 1980. 11.15 Klassieke orkestmuziek. 11.25 Muziek voor carillon en koperblazers. 12.02 Interval. 14.02 Spektakel-Magazine. 14.30 Kollage van alledaags en zeldzaam. 15.30 Van hoog naar laag en omgekeerd.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.
Brabant: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek en de juiste tijd. (7.33 Splinternieuws). 8.10 Zeg maar muziek. Nederlandstalige en andere liedjes. 9.05 De vrije teugel. Lichte muziek aan de vaat, in de wagen, bij het werk.
West-Vlaanderen: 10.05 Kijken naar de jaren zestig. 11.00 Daar gaan wij dan. Guido met niks dan gezellige muziek. (12.00 Splinternieuws). 12.10 Variété van 12 tot 2. Gevarieerd middagprogramma.
Antwerpen: 14.00 De eerste dag. Goede Belgische produkties, aktuele hits en nieuwe platen. (16.00 Splinternieuws). 16.10 Pardon, madame. Musical en operetten.
Oost-Vlaanderen: 17.05 Dag-in, dag-uit. 17.10 Piek-uur. 18.00 Focus. 18.10 Meer muziek. 18.50 Sport in Oost-Vlaanderen. 19.10 Relax.
Limburg: 20.00 Popwijzer. (21.00 Splinternieuws). 21.10 Thuishaven. [illegible] 22.05 Muziek-ludiek. Meer en minder klassiek. 23.00-23.40 Serenade in een herfstnacht.

ROZ
FM-kanalen 13 en

18.00 R.O.Z.-Aktueel. 18.10 R.O.[Z.-Cari]caturebank. 18.13-19.00 Het ve[rhoor]. Discussieprogramma. Opheffin[g ver]bod nachtvluchten. Wat is de v[erant]woordelijkheid van een gouvern[ement], wat is de verantwoordelijkhei[d van] aktiegroepen en gemeenten die [zich] meerderheid tegen uitbreiding v[an] nachtvluchten hebben verklaar[d].

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 e[n]

Nieuws: 6.30 t.m. 17.30 op el[k heel] uur, 19.30, 21.30, 23.30.
Duits: 5.30 Der fröhliche Wecke[r, Ma]thias. 6.30 Der fröhliche Wecker, 8.30 Der Radiomann ist da!, Jo[chen]. 10.30 Da Capo, Helga. 12.00 RT[L um 12] Uhr Mittags. Hugo en Jochen. aus Grefrath. 14.00 Hits bei RT[L] ve. 15.00 Die Blaue Stunde, alle len gegen RTL, Rolf. 16.00 M[al]... Mal... Georg und Désirée. 17.00 Radio-Telex, Ihr Feierabend, Heinz Hollmann. 18.50 Die 10 vo[n] [illegible] Georg und Désirée. 19.00 Young, Felix. 20.00 Gefragt - Ge[fragt] Jörg. 22.00 Nachtrock, Peter. 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

puzzel van de dag

op slinkse wijze	▼	aardbei-kleurig	bijbelse figuur / muziek-noot	▼	▼	half-bloed	vis- ger
gelijk maken ▶ / gevaar		▼	▼				
▶						gesneden stier	
▶			verve-lende	wilde haver ▶		▼	
projec-tie-plaatje / slot ▶			▼		insekt		Eur aan
kerke-lijk ge-zang ▶					▼	lidwoord	
▶				lofdicht ▶		▼	
pils		eenjarig dier ▶					

oplossing zaterdag

- e s - -
- n a t h a
- e d e l m
e r e n - e
- g l o r
d i a - t i
l e a - a k
- k r o - a

De Perenprins

DE NIEUWE AVONTUREN VAN... SUSKE & WISKE

Panda en de Meester-inwikkelaar

Perentaart met amandelen

Kneed een soepel deeg van 200 g gezeefde bloem, 100 g weke boter, 1 groot ei, 1 eetlepel suiker en een snufje zout. Laat het deeg een uurtje rusten. Kook een stroopje van 150 g suiker, 2 dl water en een stukje citroenschil.

Schil vier stevige peren, halveer ze in de lengte en verwijder klokhuizen. Pocheer ze hoogstens 10 minuten in het suikerstroopje. Roer 50 g gemalen amandelen met 2 theelepels maizena, 2 eidooiers, 25 g suiker, 25 g weke boter en 1 theelepel vanillesuiker tot een dik papje. Leg het uitgerolde deeg in een licht beboterde springvorm en strijk de amandelcrème er over uit. Leg de perehelften er op, met de bolle kant naar boven. De bedoeling is dat ze er een beetje in wegzinken. Zet de vorm ruim een half uur in een voorverwarmde, tamelijk hete oven.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagb[lad]
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 14
6400 AA Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Wat gebeurt er met de cent?

WOERDEN – De overheid moet een eind maken aan de centenkwestie. Dat kan zij doen door de cent als munteenheid te laten verdwijnen, of door aan haar verplichtingen te voldoen en de cent in voldoende mate aan te maken. Dit staat in een brief die het vakcentrum levensmiddelen, waarbij ongeveer 2500 zelfstandige detaillisten zijn aangesloten, aan de fracties van de Eerste en Tweede Kamer heeft gestuurd.

In de brief wordt erop gewezen, dat de centenkwestie nu al verscheidene jaren sleept. Het Centraal Bureau Levensmiddelenhandel (CBL) heeft de overheid al eerder laten weten dat zolang de cent als rekeneenheid wordt gehandhaafd in verband met prijsverhogende consequenties, men ook de plicht heeft voldoende munten aan te maken.

De briefschrijvers wijzen een nieuwe rekeneenheid van bijvoorbeeld drie cent van de hand. „In de detailhandel wordt de prijsconcurrentie nog altijd tot op de cent uitgevochten", aldus het vakcentrum.

Voorzitter FNV haalt fel uit naar het CNV



● Wim Kok

Kok: geen grote actie tegen loonmaatregel

Van de redactie binnenland

ARNHEM – Als de werkgevers bij wie al CAO's voor volgend jaar zijn afgesloten, niet bereid zijn om het geld dat ze door de loonmaatregel overhouden, te besteden aan het scheppen van werk, dan kunnen ze bij de bonden rekenen op verzet. Aldus de voorzitter van de FNV, Wim Kok, afgelopen zaterdag op een vakbondsvergadering van de afdeling Gelderland.

Uit zijn uitspraak bleek dat de voorman van de FNV niet veel voelt voor wat hij noemde „landelijke spektakelstukken", massale acties tegen de tweede loonmaatregel, net zoals het geval was bij het eerste regeringsingrijpen in de loonkostenontwikkeling. Volgens Kok is het niet zo zinvol meer om nog uitvoerig stil te staan bij de vraag hoe de FNV het gehad zou willen hebben, temeer omdat hij verwacht dat de maatregel ongeschonden door de Tweede Kamer zal komen. Kok verwacht meer van het inspelen op de nieuw ontstane situatie en wil bij de werkgevers aankloppen met de vraag: „Heren directeuren, wat gaat u met de centen doen?" Als de werkgevers zaken willen doen, dan kunnen acties tegengehouden worden, maar als ze zeggen „pik in, 't is winter, pot voor mijnheer" en ze houden de knip dicht, dan vragen ze om verzet", aldus Kok.

Zorg om de economische realiteit

De voorzitter van de FNV had vorige week woensdag al aangekondigd zijn aandacht op de bedrijven te zullen gaan richten.

Kok maakte zich in zijn toespraak nog eens flink kwaad op minister Albeda. Hij beschuldigde de bewindsman van woordbreuk. Kok schetste met name hoe de minister hem telefonisch had verzekerd dat de regering geen loonmaatregel in petto had, mits de loonkostenontwikkeling de 8 procent niet te boven zou gaan. „Daar kunt u mij publiekelijk aan blijven houden", zou Albeda in het telefoongesprek met Kok hebben gezegd.

Nu de regering toch in de lonen ingrijpt met het argument dat er in de Stichting van de Arbeid geen unanimiteit heerst, ontlokte dat aan Kok de uitspraak „dit is een staaltje volksverlakkerij van het ergste soort". Kok wees erop dat de loonwet van 1961 in een overheidsingrijpen in de lonen voorziet als de economische situatie verslechtert. Maar volgens Kok is er sinds de derde dinsdag in september helemaal niets veranderd. Dat argument mag de regering naar zijn mening dan ook niet gebruiken.

Voor het eerst uitte Kok openlijk forse kritiek op het CNV. Hij begrijpt niet hoe de christelijke vakcentrale na de motie-Lubbers (2 procent korting op de prijscompensatie in ruil voor belastingverlichting) kans heeft gezien om in één dag vast te stellen dat dit voor het CNV bespreekbaar is. Kok herinnerde eraan hoe de CNV-bestuurders samen met hun collega's van de FNV contracten hebben ondertekend, waarin afspraken zijn gemaakt over prijscompensatie. Hij concludeerde dat er een aantal heren in het christelijke kamp (werkgevers, werknemers en politici) „opvallend vaak met elkaar onder een deken liggen". Kok is ook de niet-aflatende kritiek van het CNV op zijn vakcentrale beu. „Het loopt over mijn schoenen heen", fulmineerde hij. De voorzitter van de FNV wees erop dat hij - normaal gesproken - zeer terughoudend is met zijn kritiek op de christelijke vakcentrale, vooral ook om de onderlinge solidariteit tussen alle werknemers niet te schaden.

Kijkend naar de realiteit zei Kok dat ons land voor problemen staat, waar iedereen rekening mee moet houden. Problemen die hetzelfde blijven, of er nu een links of een rechts kabinet aan het bewind is. „De bomen groeien niet tot de hemel", aldus Kok, die erop wees dat er naast goedlopende bedrijven het wel wat zijn waar de klad in zit. „Op een dusdanige wijze dat er maandelijks 10.000 tot 12.000 werklozen bijkomen".

Zorgen

Ook de „stormachtige groei" van het aantal uitkeringsgerechtigden baarde Kok zorgen. Volgens hem is nu 35 procent van ons nationaal inkomen nodig voor de bekostiging van de totale sociale zekerheid. Naarmate er meer mensen uit het arbeidsproces vallen, blijven er minder over die werken en wordt de financierbaarheid van het sociale stelsel moeilijker, aldus Kok, die benadrukte dat dat ook een realiteit is, waarmee iedereen rekening moet houden. Een loskoppeling van de uitkeringen en de lonen noemde hij echter onaanvaardbaar. Dat zou volgens hem tweespalt zaaien in het hart van de Nederlandse vakbeweging, die een „brede solidariteit dient te houden".

PPR: volmacht voor gesprek met NBBA

AMSTERDAM – De Politieke Partij Radicalen denkt sterk verdeeld over eventuele samenwerking met linkse CDA-afvalligen. Dank zij een uiterst kleine meerderheid kreeg het partijbestuur zaterdag van het congres volmacht om verder te praten met de groep Niet bij Brood Alleen (NBBA). Bijna de helft van de congresgangers had het bestuur drastisch willen binden.

Met 227 tegen 195 stemmen verwierp het PPR-congres een voorstel van de afdeling Den Haag. Daarin werd gesteld dat samenwerking met de groep NBBA niet verder zou mogen gaan dan een eventuele lijstverbinding (een afspraak over de verdeling van zogenaamde reststemmen bij de verkiezingen). Een gecombineerde kandidatenlijst zou volgens het Haagse voorstel uit den boze zijn. Om over een fusie helemaal niet te spreken.

„Van groot belang"

Senator Bas de Gaay Fortman noemde samenwerking met de groep van ontevreden CDA'ers van groot belang voor het verwezenlijken van een linkse meerderheid. „Het gaat om mensen die op alle punten PPR denken, maar toch CDA stemmen. Die moeten we met z'n allen uit het CDA trekken. We moeten zorgen dat de trekkracht van Goudzwaard (voorman van NBBA, red.) zo groot mogelijk wordt", zei hij. Het partijbestuur beloofde in januari of februari met nadere voorstellen voor eventuele samenwerking te komen. Daarna kan het PPR-congres zich opnieuw over de kwestie uitspreken. De PPR wees Ria Beckers unaniem aan als lijsttrekker bij de komende verkiezingen. Het zittende kamerlid Henk Waltmans mag op de tweede plaats van de lijst staan.

Ontvoerde meisjes vrij na betaling

WEST-BERLIJN – Twee Westberlijnse meisjes van 12 en 13 jaar zijn zaterdagochtend in West-Berlijn ontvoerd en dezelfde avond tegen losgeld weer vrijgelaten. Het losgeld zou 200.000 mark hebben bedragen.

De ontvoering werd pas bekend nadat de twee weer terug waren.

Waarschuwing Walesa

Sovjetunie tegen Poolse geldleningen in Westen

WARSCHAU/MOSKOU – De leider van de Poolse vrije vakbond Solidariteit, Lech Walesa, heeft zaterdag in een boodschap alle vakbondsleden gewaarschuwd niet eigenmachtig, dat wil zeggen zonder goedkeuring van de leiding, acties te voeren of loonsverhogingen te eisen, zoals arbeiders van de suikerindustrie in een kleine plaats bij Gdansk dat hebben gedaan. Walesa: „De enige wijze waarop wij ons doel moeten bereiken, namelijk de overheid ertoe dwingen haar verplichtingen na te komen, is 'gecoördineerd' actie te voeren".

Moskou heeft intussen laten weten er pertinent tegen te zijn dat Polen in het westen geld leent, „daar dit miljoenen dollars het land inpompt om de oppositie systeem zich permanent te laten vestigen. Deze verklaring, waarin de naam van solidariteit niet werd genoemd, kwam via Leonid Zamyatin, hoofd van de internationale voorlichtingsafdeling van het centrale comité, die vaak fungeert als officiële woordvoerder van staats- en partijleider Brezjnjev op topconferenties.

● *Afgelopen donderdag was het allemaal nog zo mooi voor de Westduitse Gabriella Brum. Toen liet zij in de Londense Royal Albert Hall een slordige 50 bevallige concurrenten achter zich en werd zij tot Miss World 1980 uitgeroepen. Nauwelijks van de eerste vreugde-emoties bekomen, moest de 18-jarige Gabriella een dreun van jewelste incasseren. Haar verloofde, de 52-jarige, zeer welgestelde filmproducer Benno Bellenbaum, met wie Gabriella over niet zo lange tijd in het huwelijksbootje hoopt te stappen, zag die uitverkiezing in eens niet meer zo zitten en dwong zijn geliefde de titel per omgaande in te leveren. Hetgeen geschiedde. Gabriella zette de kroon af, haar hoedje op, stapte in het vliegtuig en vloog terug naar Düsseldorf.*

SECRETARIS-GENERAAL MR. LUNS IN UTRECHT:

NAVO hoeft Polen niet tegen zijn vrienden te beschermen

Van onze correspondent

UTRECHT – Als de Sovjetunie in Polen zou ingrijpen, zal de NAVO militair niet in actie komen. „De NAVO is er niet om de Warschaupact-landen tegen hun eigen vrienden te beschermen", aldus secretaris-generaal Luns van de NAVO zaterdag in Utrecht.

Een Russische interventie in Polen, die Luns waarschijnlijk acht als de onrust daar naar andere Oosteuropese landen zou overslaan, zou wel terugvoeren naar de koude oorlog betekenen. „Daarmee is de ontspanning dan voor geruime tijd dood", zo zei Luns tijdens een bijeenkomst van het Oud-Strijders Legioen (OSL).

Langdurig stond Luns stil bij de Russische inval in Afghanistan. Deze ingreep ziet hij als een strategische verschuiving in de regio, die van essentiële betekenis is voor de westerse economie. De Sovjetunie heeft nu ruimschoots de mogelijkheid om druk uit te oefenen op de landen rond de Perzische Golf, zo verklaarde hij dat.

Daarmee is dan de olievoorziening van het Westen in gevaar en „daarom moeten we duidelijk maken dat de grens is bereikt. Een harde, duidelijke actie is nodig", aldus Luns, die in dit verband de Amerikaanse president Carter een compliment maakte. „Hij heeft duidelijk gemaakt dat de Verenigde Staten zullen ingrijpen als de Sovjetunie naar de olie reikt."

„De politiek van de Sovjetunie is gericht op een gestage uitbreiding. Daar dient men tegen te ageren", zo zei de topman van de NAVO. In dit kader achtte hij vernieuwing van de nucleaire wapens in Europa noodzakelijk. „Ik hoop dat de Nederlandse regering hierover een positief besluit neemt. In België zien we momenteel een evolutie die waarschijnlijk binnen niet al te lange tijd zal leiden tot de aanvaarding van de kernwapens", zo merkte hij op.

De afgesproken jaarlijkse verhoging met 3 procent van de defensiebegroting van de NAVO-landen noemde Luns een noodzaak. Hij maakte gewag van de Amerikaanse irritatie over het feit dat Denemarken, Nederland en België die verhoging niet langer willen opbrengen. „Als het niet doorgaat, zijn de politieke en militaire consequenties onvermijdelijk. Dat betekent een terugtrekking van de VS-troepen uit Europa als er zich iets afspeelt in West-Azië", zo waarschuwde hij.

Twee doden bij ongeluk in Sittard

SITTARD – Twee mensen hebben in de nacht van zaterdag op zondag het leven verloren bij een ongeluk op de Leijenbroekerweg in Sittard. De wagen waarmee zij, komend uit Sittard in de richting Heerlen reden, is waarschijnlijk door aquaplaning geslipt en tegen een boom gebotst. De inzittenden, een militair en een burger, kwamen daarbij om het leven. Het ongeluk gebeurde even na vier uur.

De politie had gisteravond nog niet de identiteit van de inzittenden kunnen vaststellen. Het onderzoek wordt uitgevoerd door de gemeentepolitie van Sittard in samenwerking met de marechaussee-brigade Brunssum.

Den Uyl: 67 zetels voor PvdA/D'66 „op de grens"

Vervolg van pagina 1

Overigens herstelt de PvdA zich licht: in juli van dit jaar scoorde de partij in de NIPO-enquête 40 zetels.

Ook de PSP zou licht winnen (van 2 naar 3), terwijl de PPR van 3 naar 2 zou gaan. Het CDA zou drie van zijn 49 zetels moeten inleveren en de VVD zes van de 28. Het CDA VVD-blok is daarmee ongeveer even groot als het PvdA/D'66-blok. De SGP blijft op 3 zetels staan, het GPV op een, terwijl de Boerenpartij en DS'70 uit de Kamer zouden verdwijnen.

Volgens de analyse-De Hond lijdt het CDA vooral verlies, doordat veel mensen die de vorige keer CDA stemden, „het nu niet meer weten". Het CDA verliest minder aan D'66 en andere partijen, scoort laag onder jonge kiezers en wint van de VVD. De liberalen verliezen aan CDA en D'66 en raken ook steeds meer jongeren kwijt. D'66 wint op alle fronten, vooral van jonge kiezers.

In een reactie zei PvdA-kamerlid Hans Kombrink in VARA's In de Rooie Haan dat het goed zou zijn, wanneer het CDA eens een keer uit de regering zou blijven. Hij geeft de voorkeur aan een coalitie van PvdA en D'66, gesteund door de kleine linkse partijen.

PvdA-leider Den Uyl zei in een radiogesprek de 67 zetels van PvdA en D'66 voor een minderheidskabinet „op de grens" te vinden. Voordeel van een links meerderheidskabinet is echter een homogeen beleid, al zal zo'n kabinet het misschien wat moeilijker krijgen met bepaalde groepen in de samenleving.

Marcus Bakker (CPN) vindt dat met kracht gestreefd moet worden naar een links meerderheidskabinet. Bij de eventuele totstandkoming daarvan wil de CPN, zonder meteen aanspraken op ministerposten te maken, als een serieuze gesprekspartner beschouwd worden. „Gedogen is niets voor ons. Wij willen geen schoothondje zijn."

Het herstel van de CPN – in 1977 vielen de communisten terug van 6 naar 2 zetels – schrijft Bakker vooral toe aan het verzet van zijn partij tegen de aantasting van de koopkracht voor de lage inkomens. Het verlies van de PvdA komt met name omdat de socialisten zich onvoldoende tegen hebben geweerd.

De PSP'er Van der Spek liet zaterdag weten zich nog niet aan steun voor een links kabinet te willen binden. De PSP zal het beleid onafhankelijk beoordelen en dus ook niet in zo'n kabinet gaan zitten. „Waar we het mee eens zijn, stemmen we voor, waar we tegen zijn, stemmen we tegen." Zo zal de PSP de defensiebegroting blijven verwerpen.

Irak opnieuw in offensief

TEHERAN/BAGDAD – In een nieuw offensief in de Iraanse olieprovincie Choezestan, zijn de Iraakse strijdkrachten de stad Soesangerd binnengedrongen. Dit heeft radio Teheran gisteren meegedeeld. Het Iraakse persbureau INA heeft gezegd dat bij Soesangerd bijna 500 Iraniërs zijn gedood.

Radio Teheran zei dat in de stad straatgevechten plaatsvinden waarbij aan beide zijden zware verliezen worden geleden. Soesangerd ligt ongeveer 60 kilometer ten noordwesten van de provinciehoofdstad Ahwaz en 30 kilometer van de Iraakse grens. De stad wordt volgens radio Teheran, verdedigd door revolutionaire gardisten, politie en vrijwilligers.

Het nieuwe Iraakse offensief komt na een periode van relatieve rust aan het front in Choezestan. Irak is er niet in geslaagd de oliestad Abadan te veroveren. Volgens het Iraanse persbureau PARS werd er zaterdagavond ten noorden van de stad intensiever gevochten, maar Iraakse pogingen de stad over de Bahmansjir-rivier binnen te trekken slaagden niet.

Ayatollah Chomeini veroordeelde gisteren in een toespraak voor de televisie het gekibbel tussen verschillende partijen in Iran. Dit was na het driedaagse arrest vorige week van Sadegh Ghotbzadeh, voormalig minister van buitenlandse zaken, weer aanzienlijk toegenomen. Irans revolutionaire leider zei dat de nationale eenheid van absoluut belang was nu de Iraakse invasielegers Soesangerd, Abadan en Ahwaz bedreigen.

Baren voor een ander tegen geld

LOUISVILLE – De Amerikaanse huisvrouw Carol Kane (37) is waarschijnlijk de eerste Amerikaanse die tegen betaling een kind ter wereld heeft gebracht om het vervolgens af te staan aan een kinderloos echtpaar dat haar voor „het karwei" had ingehuurd.

Mevrouw Kane sloot vorig jaar een contract met een haar onbekend echtpaar. Zij werd kunstmatig bevrucht met het zaad van de man en afgelopen week baarde zij een gezonde baby van acht pond. Het is in de Verenigde Staten niet ongebruikelijk dat vrouwen kinderen baren voor andere vrouwen die dat niet kunnen, maar het is voor het eerst dat het tegen betaling gebeurt.

MEESTE 'INCIDENTEN' TIJDENS CULTURELE REVOLUTIE

Mao's weduwe van moord en marteling beschuldigd

PEKING – China heeft de weduwe van Mao Tse Toeng en mede-beklaagden officieel beschuldigd van het doden van meer dan 34.000 Chinezen en het vervolgen van een half miljoen burgers. De akte van beschuldiging tegen Jiang Qing en negen mede-beklaagden die eens over China hebben geheerst is een heel boekwerk geworden, waarvan zeven delen werden gepubliceerd. De eerste fragmenten waren zaterdag al bekendgemaakt; vandaag volgen meer uittreksels.

Verwacht wordt dat beklaagden zich voor 49 specifieke punten deze week zullen moeten verantwoorden. De akte bevat een lijst van martelingen, zuiveringen en „vervolging tot de dood" van kaderpersoneel, partijfunctionarissen, militairen, leraren en anderen.

Het stuk geeft ook intieme bijzonderheden over de roerige gebeurtenissen van die tijd. In binnen-Mongolië werden 346.000 mensen vervolgd, van wie er 16.222 werden gedood. In Yunnan werden in 1968 tijdens een zuivering van partijleden 14.000 mensen gedood. Enkele maanden eerder waren in Hebi „meer dan 84.000 partijleden vervolgd, van wie 2995 tot de dood toe".

Het leger werd evenmin gespaard, volgens de beschuldigingen waren meer dan 80.000 militairen vals beschuldigd en 1169 gedood. De meeste incidenten hadden zich voorgedaan tijdens de Culturele Revolutie van 1966 tot 1976 toen Mao's weduwe, Jiang, en drie anderen van de „bende van vier" uit naam van Mao over China heerste.

De andere zes beklaagden zijn voormalige volgelingen van de minister van defensie Lin Biao, die in 1971 onder geheimzinnige omstandigheden stierf, nadat hij getracht zou hebben Mao omver te werpen.

†

Op 76-jarige leeftijd is zacht en kalm van ons heengegaan, in de verpleegkliniek te Heerlen, mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Paulina Jozefina Knubben

echtgenote van

Christiaan Nieste

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust

Heerlen: Ch. Nieste
Heerlen: K.G. Nieste
Th. Nieste-Felix
Chris en Bert
Heerlen: J.L. Nieste
A. Nieste-Lunenborg
Anita
Geleen: E. Nieste
J. Nieste-Meerts
Remy en Ingrid
Familie Knubben
Familie Nieste

Heerlen, 15 november 1980
Tollenstraat 17

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de crematie te Imstenrade zal plaatshebben op woensdag 19 november as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Molenberg-Heerlen.

Bijeenkomst aan de kerk, er is geen condoleance.

Eucharistieviering dinsdagavond om 7 uur in voornoemde parochiekerk.

Mam is opgebaard in de rouwkamer van begrafenisonderneming J.G. Booh, Kerkraderweg 88 te Heerlen. Bezoek van 18.00 tot 18.30 uur.

Voor vervoer van kerk naar crematorium en terug is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een kortstondige ziekte doch vrij onverwacht is in de leeftijd van 73 jaar van ons heengegaan, gesterkt door de H. sacramenten der kerk, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Regina Braaksma

weduwe van

Petrus Adrianus Jansen

Heerlerheide: A. Kleijnen-Jansen
J.G.H. Kleijnen
Regina en Jo
Heerlerheide: Th. Jansen
M.E. Jansen-Koch
Suzanne
Petra
Familie Braaksma
Familie Jansen

6413 CL Heerlerheide, 14 november 1980
Pappersjans 12.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden dinsdag 18 november as. om 11.00 uur in de St.-Corneliuskerk te Heerlerheide.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkransgebed, dinsdagavond om 18.45 uur waarna aansluitend de avondmis in voornoemde kerk.

De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, bezoek van 16.00 tot 17.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Gesterkt door het sacrament der zieken ging heden van ons heen, in de leeftijd van 76 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Catharina Schmitz

weduwe van

Jan Renier Limpens

echtgenote van

Joseph Hubert Mols

Sittard: J.H. Mols
Sittard: Corry v.d. Meer-Limpens
Jacob v.d. Meer
René
Sittard: Miep Limpens
Fam. Schmitz
Fam. Limpens
Fam. Mols

6136 XK Sittard, 15 november 1980
Oude Heiweg 7

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben dinsdag 18 november as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Overhoven-Sittard. Geen condoleren.

Maandagavond om 19.00 uur avondmis in de kapel van „Huize Mariahof" aan de Geldersestraat.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30-19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een moedig gedragen lijden is op 52-jarige leeftijd van ons heengegaan, voorzien van het sacrament van de ziekenzalving, in de verpleegkliniek „Lievia" te Sittard, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder en oma

Miep Coenen

echtgenote van

Thei Bovendeert

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Roosteren: Th. Bovendeert
Susteren: Riet Aerts-Bovendeert
Frans Aerts
Mike
Roosteren: Jan Bovendeert
Elfie Bovendeert-van Engelen
Roosteren: Marie-José Bovendeert
Maurice Cremers
Familie Coenen
Familie Bovendeert

6116 CM Roosteren, 14 november 1980
Ingelstraat 33

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben op woensdag 19 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Roosteren, waarna vertrek per auto naar het kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.

Dinsdag 18 november a.s. om 19.00 uur avondmis in voornoemde kerk.

Moeder ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 17.30 - 19.00 uur.

---

†

Geheel onverwacht moesten wij heden voorgoed afscheid nemen van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Ella Schlebusch

weduwe van

Harry Visschers

10 juni 1905 15 november 1980

Neerbeek: Henny Keulen-Visschers
Jan Keulen
Corry, Ysette, Petra
Familie Schlebusch
Familie Visschers

15 november 1980
Huize Douvenrade, Flat 701
Corr.adres: Aldenhofstraat 35, 6191 GR Neerbeek

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden woensdag 19 november 1980 om 11.30 uur in de dekenale kerk St.-Pancratius te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleance.

Avondmis, dinsdag 18 november as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van B.V. Begrafenis- en Crematieverzorging Heerlen e.o. v/h J.H. Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, maandag van 20.15 tot 20.45 uur, dinsdag van 19.30 tot 20.00 uur.

---

louis voncken

echtgenoot van

rose zeegers

is plotseling van ons heengegaan in de leeftijd van 74 jaar

rose voncken-zeegers
jenny, michèl en renée
ger, yvonne, martyn en wouter
jeroen en ruth
jean, miny, myriam, rob
marc en chantal
thera, jack en maartje
john, margriet, geert en miel

6191 PW beek (l.), 15 november 1980
adsteeg 27

de plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 20 november om 10.30 uur in de st.-martinuskerk te beek, waarna de begrafenis zal plaatshebben op begraafplaats „de nieuwehof" aldaar.

gebedsdienst op woensdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

onze dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te geleen. bezoek van 18.00-19.00 uur.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor het gezin dat alles voor haar betekende is na een langdurige ziekte zacht en kalm van ons heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, op de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Hoenen

echtgenote van

Jan van Hensberg

[illegible]
Munstergeleen: J. van Hensberg
Graetheide-Sittard: Leny Frenken-van Hensberg
Jo Frenken
Maurice, Manón
Munstergeleen: Marjo Leurs-van Hensberg
Hub Leurs
Fam. Hoenen
Fam. van Hensberg

6151 CN Munstergeleen, 14 november 1980
Overstraat 18.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben woensdag 19 november as. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.
Geen condoleren.

Dinsdag as. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek rouwkapel St.-Barbaraziekenhuis Geleen dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden overleed na een kortstondige ziekte, voorzien van de h. sacramenten, mijn lieve vrouw, behuwddochter, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Els Vossen

Zij werd 56 jaar.

In dankbare herinnering
Piet Schäfer
Familie Vossen
Familie Schäfer

6439 KG Oirsbeek, 14 november 1980
Bellenkampweg 36

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op woensdag 19 november om 11.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Oirsbeek.

Dinsdag 18 november zal Els worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekgelegenheid van 16.00-17.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met verslagenheid vernamen wij, dat na een kortstondige ziekte is overleden ons zeer gewaardeerd bestuurslid en onze vriendin

Els Schäfer-Vossen

Haar stuwende kracht en inzet voor OPPEVEN 2 zullen wij nimmer vergeten

Bestuur en leden

Enige en algemene kennisgeving

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, gesterkt door het h. oliesel, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Piet Wetzelaer

weduwnaar van

Dorothea Likus

In de leeftijd van 63 jaar.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Beek: Dré en José
Wetzelaer-Walther
Jolanda en Monique
Beek: Leo en Sophie
Wetzelaer-Latten
Nieuwenhagen: Tresje Wetzelaer
en verloofde Marcel
Nieuwenhagen: Finy Wetzelaer
Nieuwenhagen: Annie Paul Jo en Mia
Nieuwenhagen: Annie Cordewener
Familie Wetzelaer

6391 NB Nieuwenhagen, 15 november 1980
Beatrixstraat 67

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering gevolgd door de begrafenis bij te wonen op woensdag 19 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Vader wordt bijzonder herdacht in de avondmis van dinsdag 18 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoek van 18.15 tot 18.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Geheel plotseling is in de leeftijd van 68 jaar van ons heengegaan, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der zieken, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Jacoba Maria Johanna Jonkers

echtgenote van wijlen

Adrianus Konings

Brunssum: Cobi en kinderen
Brunssum: André - Philomena
en kinderen
Brunssum: Annelies - Ab
en kinderen
Brunssum: Jeannie en kinderen
Schaesberg: Truus - Luigino
en kinderen
Familie Jonkers
Familie Konings

Brunssum, 14 november 1980
Past. Savelbergstraat 19
Corr. adres: Maastrichterstraat 24,
6444 GG Brunssum.

De eucharistieviering zal plaatsvinden woensdag 19 november as. om 11.00 uur in de kerkkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, waarna om 12.30 uur de crematie in het crematorium te Heerlen.
Er is geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Bromfietsen

SNORFIETS z.g.a.n. ƒ 550,-; Yamaha z.g.a.n. ƒ 1395,-; Florets va. ƒ 895,-; Maxi Puchs va. ƒ 365,-; Honda s.s. 50 m. verz. ƒ 1395,-; Zundapps ƒ 995,-; Peugeots va. ƒ 290,-, 6 mnd. gar. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. lichte brommer i.z.g.st. PEUGEOT 103, bwj. '76, ƒ 175,–. Past. Habetsstr. 10, H'broek.

Onderwijs

MANEQUININSTITUUT Iris start nieuwe avondcursus: mannequin - dressman - houdingsverbetering in Heerlen (17 november). Maastricht (19 november). Sittard (20 november). Telefonische inl. 04402-1732.

Autorijschool A. JAEGERS voor een rijopleiding met goede begeleiding. Altijd dezelfde instrukteur. Les in schakel en automatic, aparte theorie evt. individuele theorie. Tijd. eerste 10 rijlessen, 5 theorieles. en examenaanvr. ƒ 390,-. Uw voordeel ƒ 160,-. Bel. v. inl. 045-257683 of 045-259749 of kom even bij ons binnen. Kasteelstraat 30b, Brunssum.

Geld en go

Spaarbrief-kollektief vert tussentijds spa tegen de hoogste contant. Berekening puter. Kantoren in Apeldoorn, Rijswijk, den, Eindhoven, Hee straat 7. Tel. 045-71080

SPAARBEWIJZEN bepalen is vrijblijv wordt door ons per c gedaan. Wilt u kont voor uw spaarbrieven randeren wij u een dis wikkeling en de hoogs E.P.M. c.v. - Hoolst Voerendaal, tel. 04446-

Kontant geld voor compl. verz. GOUD, buitenl., dag. va. 10 Groenstraat 109, Gele

Landbou

Te k. VOERWORTE per kilo, 1e klas kwa Eussen-Rutten, H 28, Eygelshoven, 351760, ook zat. geo 17.00 uur.

Te k. NL stamboek ZEUGJES van alle Frijns, Dorpstr. 36, 04492-1329.

Vakantie

Steeds keuze uit 60 VANS, nieuw en ge Corvam BV, In de Cr Heerlen. Tel. 045-71786

JACHTWERF Snijders, 36A, accessoires motore vetweg 14, werkplaats Maastricht, tel. 04 629530. Speciale aan Johnson-Yamaha-moto Dufour surfplank en Pegatrailers, dekzeilen. winterbeurtservice. All uw boot!

VAKANTIE Spanje in de Mar van 13-2 t/m 1- dagen, hotel Samba, met bad en toilet en met zeezicht. Vo ƒ 980,–. Inl. tel. 045 b.g.g. 045-316555.

Met Luxbus-reizen we naar SPANJE, het geh door, 10 dg. v.a. ƒ 269,- lijks naar Oostenrijk, sport, 10 dg. v.a. ƒ 175,- ciale kerst- en nieuwja 12 dagen vanaf ƒ 645,- bekend om de luxe cars met toilet, bar, TV enz. Luxbus-reizen B.V., 04494-45151/45324 10004/13556.

Te k. handelaren opge 80 nieuwe TOERCARA maten vanaf 3.60 tot plm. ƒ 4000,– onder nie (ook per stuk). Te be kers Caravan, Veestra tard, tel. 20608.

Massale verkoop van gekeurde gebruikte PEERAUTO's, met Soesterberg, Amer straat 15, 03463-2818.

Diversen

HELDERZIENDE voo problemen en toekom spellingen, tel. 043-739



● Een kwart miljoen gelovigen volgden de eucharistieviering op de Butzweilerhof.

PAUS JOHANNES PAULUS TOT CHRISTELIJKE OUDERS:

'Beslis in geweten over het kindertal'

door jan ros

KEULEN – Paus Johannes Paulus II heeft jl. zaterdag tijdens de grote publieke eucharistieviering in Keulen enerzijds een onvoorwaardelijke veroordeling uitgesproken over samenlevingsvormen buiten het huwelijk, over zgn. proefhuwelijken en over abortus als middel tot gezinsplanning, anderzijds ten aanzien van de bepaling van het kindertal in het huwelijk benadrukt dat de echtgenoten hierover moeten beslissen naar eigen geweten en zich bewust zijnde van hun verantwoordelijkheid jegens God.



● Twee mensen tegenover een kwart miljoen.

Na gezegd te hebben dat het huwelijk als onverbreekbare verbintenis een uitdrukking is van de onvoorwaardelijke waardigheid van de mens en als zodanig op duurzaamheid en de toekomst is gericht, verklaarde hij dat het dan ook de enig aangewezen plek is voor het grootbrengen en opvoeden van kinderen. „Daarom" aldus de paus „is de echtelijke liefde naar aard en wezen op vruchtbaarheid gericht". Echter, zo zei hij, er bestaan in de huidige mensenmaatschappij grote moeilijkheden bij het volvoeren van deze taak.

„Het gaat daarbij om overbelasting van de vrouw, te kleine behuizing, economische en gezondheidsoverwegingen, vaak zelfs de duidelijke benadeling van kinderrijke gezinnen. Deze staan een grotere kinderrijkdom in de weg. Ik doe een beroep op alle verantwoordelijken, op alle krachten in de maatschappij hier oplossingen te zoeken en te vinden", aldus de paus, die daaraan toevoegde: „Ik doe vóór alles echter een beroep op uw geweten en uw persoonlijk verantwoordelijkheidsgevoel".

Huiskerk

De paus was zijn predikatie begonnen met te verwijzen naar de uitkomsten van de synode over het gezin. Hij vergeleek de wereldkerk met het wijdgespannen net, waarover de schrift spreekt wanneer Jezus zijn leerlingen opdracht „mensen te gaan vangen". Maar wanneer men over „kerk" spreekt, kan men – aldus Johannes Paulus II ook gaan tot de allerkleinste vorm van kerk-zijn, de „eccesiola", de „huiskerk": het christelijk gezin.

Het huidige gezin, aldus de paus, kampt met moeilijkheden die men vroeger nooit gehad heeft. Weleer waren huwelijk en gezin niet slechts levensgemeenschap, maar ook produktie- en economische eenheid. Dat is niet meer zo: het gezin is als eenheid uit veel openbare functies verdwenen: „Het algemene klimaat is tegenwoordig niet meer vriendelijk ten aanzien van huwelijk en gezin. Maar wanneer staat en maatschappij huwelijk en gezin niet meer actief helpen en beschermen en levensgemeenschappen buiten het huwelijk ermee gelijkstellen, luiden staat en maatschappij hun eigen verval in" zo zei de paus.

Trouw

Johannes Paulus verklaarde dat de bestendige band tussen man en vrouw niet slechts ontspringt aan hartstocht en gevoel, maar vooral aan een daad van vrije wil, een persoonlijke liefde. „De lichamelijke en sexuele gemeenschap is iets groots en schoons. Maar zij is pas dan volledig menswaardig wanneer zij in een persoonlijk-erkende verbintenis – voor staat en kerk – is geïntegreerd. Volledige geslachtsgemeenschap tussen man en vrouw is derhalve slechts legitiem binnen de volledige en uitsluitende persoonlijke binding van trouw in het huwelijk", aldus de paus.

Over zogenaamde proefhuwelijken zei de paus: „Men kan niet slechts op proef leven, men kan niet slechts op proef sterven. Men kan ook niet op proef liefhebben, slechts op proef en voor zolang het duurt een ander mens tot zich nemen". Het christelijk gezin, aldus de paus is de plek waar alle christelijke lekenapostolaat begint en waar het gemeenschappelijke priesterschap van alle gelovigen tot ontplooiing komt: „Zulke huwelijken, zulke gezinnen zijn ook de plaatsen waar de priesterlijke en religieuze roeping ontstaat en tot wasdom komt".

Foto's Frits Widdershoven en Dries Linssen



● Met de zegen kwam ook de regen van boven.

Paus vraagt vrijlating ontvoerd meisje

KEULEN – Aan het slot van zijn predikatie tijdens de mis jl. zaterdag op de Butzweilerhof te Keulen heeft Paus Johannes Paulus II – tot ontroering van zijn' honderdduizenden toehoorders – een beroep gedaan op de ontvoerders van de elfjarige Cornelia Becker om het meisje ongedeerd vrij te laten. Cornelia Becker uit Weingarten bij Karlsruhe is vorige week maandag ontvoerd door lieden die zich de „Revolutionaire Strijdgroep '80" noemen; zij eisen van de ouders een losgeld van twee miljoen mark. „Houdt op met uw verschrikkelijk handelen. Geef het onschuldige kind Cornelia haar vrijheid terug" zei de paus. Hij had tevoren gezegd tezamen met de ouders bezorgd te zijn over het lot van het meisje en hij vroeg de aanwezigen met hem te bidden voor het ontvoerde kind.

„Opnieuw ervaren wij", aldus de paus „waartoe menselijke verdwazing en driestheid kunnen leiden".

Paus Johannes Paulus heeft zich onlangs ook ingezet voor de vrijlating van de in Italië ontvoerde Duitse journalist Kronzucker.



● Amateur-fotografen bevinden zich ook in de gelederen van de prelaten.

MET 380.000 OP DE BUTZWEILERHOF

door jan ros

KEULEN/BUTZ – Wat doen 380.000 mannen, vrouwen en kinderen met de toch al niet zo florissante bodem van een afgedankt Luftwaffe-vliegveld? Die 380.000 mannen, vrouwen en kinderen – jl. zaterdag tussen 7 uur 's morgens en één uur 's middags bij elkaar op de oude vliegbasis Butzweilerhof aan de rand van Keulen om met de paus van Rome tezamen de eucharistie te vieren (maar méér nog om na negen eeuwen weer eens een echte paus in Duitsland te begroeten) – die bijna 400.000 mensen maakten van die bodem in een mum een zuigende laag bruine modder en ze sprongen erin en ze stampten erin om maar een beetje warm te blijven in de bittere stormwind en de bijtende regen.

De eerste dag van het bezoek van Johannes Paulus II aan de Bondsrepubliek. Om 7 uur in de morgen – het is dan in Keulen zeer donker en zeer nat – komt de machinerie in beweging die heel het unieke gebeuren van deze dag in gladde banen moet leiden. Gehuld in regenbestendig plastic – het veelgesmade tweede vel van de welvaartstaat – schuiven door de straten van de stad honderden of misschien wel duizenden jongelui met geel-witte petjes op naar hun posten: Platzordner, Sektorordner, Hauptordner en Überhauptordner-of-zo (men leest in hun instructie dat het gewenst is in krappe situaties „mit Humor" op te treden!), de hoekige dienstwagens van de Maltheser Hilfe richten ronkend de koers naar de westelijke buitenwijken, drieduizend man Polizei betrekken hun posten – en de pers rukt uit. De pers: duizend vrouw/man van Duitse en andere Europese kranten, radio- en televisiemakers, tijdschriftjongens (alleen Bild is er al met 150 man!) hijsen zich in de Becherstrasse in bussen, een deel gaat naar het vliegveld, een ander deel (waarbij massa's fotografen met kolossale tele-kanonnen op hun buik) vertrekt naar de zompige Butzweilerhof. Aan de rand van de stad halen hun bussen groepjes pelgrims in, die met klapstoeltjes en welgevulde tassen tegen de storm in tornen; soms zijn het gezinnen met heel jonge kinderen, soms parochiedelegaties met voorop een bordjesdrager, men leest: Sankt Rochus, men leest: Sankt Rafael, de priesters voorop in fladderend liturgisch gewaad, de misdienaars evenzo. Alles op weg naar de hoge felle lichten aan de einder: het oude vliegveld.

Daar hebben intussen eenzamen al vele barre uren doorgebracht. Heinrich Busslei (28) zit er, in plastic, al vanaf middernacht en na hem zijn rond 5 uur enkele honderden anderen gearriveerd, eveneens diep in plastic. Busslei: „Je kon niet weten hoe 't áán zou lopen en ik wilde de paus beslist meemaken, er is de laatste dagen zoveel geschreven van wat dat de belastingbetaler allemaal kost, ook de niet-katholieke belastingbetaler, dat is toch om je kapot te ergeren! Ik wil maar zeggen: voor mij is hij welkom en dat wil ik hem ook laten zien".

Twijfelen

Maar de intocht heeft de gestalte van de geleidelijkheid, kennelijk zijn er rond 7 uur nog zeer velen die in hun warme huiskamer twijfelen: TV kijken òf uren staan in het beestenweer. Wanneer het rond 8 uur een beetje licht wordt en de Hof zichtbaar is geworden als een immense grauwe vlakte met hoog erboven de rood-witte opbouw van het altaar, schat de politie het aantal aanwezigen op 10.000. En dan te bedenken: bij goed weer had men gerekend op één miljoen, dat zal wel niet gehaald worden. Achter de microfoon is een gezangleider bezig de menigte te instrueren in de uit te voeren vaste gezangen, de man dreigt op zijn eenzame hoge post keer op keer met bolle toog en superpli naar alle vier windstreken tegelijk gewaaid te worden, maar hij houdt stand en blijft optimistisch en de kleumende massa is ook de beroerdste niet: zij echo't van tijd tot tijd beleefd achter hem aan.

Om 8 uur komt via de omroepinstallatie het bericht: de paus is onderweg, hij zit nu boven de Alpen. Een half uur later is goed te zien, dat de toeloop nu eerst op gang komt: over de drie toegangswegen kronkelen dikke slangen voort en de politie schat het aantal pelgrims nu op 80.000. Een kwartier later: 200.000. Paus Johannes Paulus II is dan intussen geland op de luchthaven Köln-Bonn. Een interne mededeling: hij zal niet per auto naar de Butz komen, maar per helikopter en men hoort de Polizei verlicht ademhalen.

Bij de altaar-opbouw zijn intussen bussen gearriveerd die achter hun bewasemde ruiten veel paars herbergen. De portieren gaan open en tientallen prelaten stijgen af in de modder. Kardinaal Willebrands daalt neder en prompt slaat de storm hem de superpli vòl over het hoofd. Na hem springt mgr. Gijsen te water, hij is geheel in het nette zwarte pak en als hij vanmorgen zijn haren gekamd heeft is dat in elk geval verloren moeite geweest: hij begint met de Butz – wankelend in het getij – te aanschouwen vanonder een woeste ragebol. Men ziet vicaris-generaal Funs Castermans in gevecht met de elementen. Deken Wiel Heuvelmans van Roermond blijft dank zij een hoger soortelijk gewicht aanmerkelijk vaster te staan in de brei.

Vele tientallen prelaten blijken te zijn gearriveerd. Er komt een lijst, met bovenaan kardinaal Alfrink en verder Amerikaanse, Schotse, Poolse, Nigeriaanse, Spaanse, Noorse, Belgische (bij wie mgr. Heusschen van Hasselt en mgr. Van Zuylen van Luik), Ierse, Japanse en natuurlijk Duitse aartsbisschoppen en bisschoppen. Ook het aantal Duitse bonds- en landsautoriteiten is indrukwekkend. Om half 10 meldt de politie 300.000 bezoekers. Veel spandoeken staan omhoog uit de kleurige massa. „Colonia salutat Roma". „Sauerland grüsst Johannes Paul II". Op veel plaatsen: „Amo Te": ik houd van u en „Totus tuus": geheel de uwe. Maar ook: „Frauen an den Altar" – een zachte wenk aan zijne heiligheid om maar gauw eens iets te doen aan het ambtelijke priesterschap voor vrouwen.

Nu gaat het – na al die uren wachten – toch nog snel. Om 5 over tien naderen boven Keulen zeven grote legerhelikopters. En dan duurt het niet lang meer of uit de kring van hardgroene politiewagens in het verre Gelände maakt zich een klein konvooi los. Voorop een rijdend staketsel dat – dichterbij – de WDR blijkt te herbergen, erachter een witte Mercedes terreinwagen met hoge glazen opbouw en erin de witte gestalte van Petrus' opvolger, zwaaiend, buigend, door de open deur handen schuddend, het middelpunt van wild-enthousiaste duizenden die meerennen, nieuwe posities kiezen of stilstaan, juichend en zwaaiend. Golven van applaus springen over de Hof. En het is warempel droog nu. In heel die enorme menigte moeten ook Nederlanders zitten, Limburgers ook, maar zij zijn een druppel op deze ziedende plaat. En veelal staan zij verspreid, behalve de groep uit Venlo die de stichting „Recht Zonder Onderscheid" blijkt te vertegenwoordigen. Om 11 uur begint de mis, een uur te laat. Het is opnieuw gaan regenen en niet zo zachtjes ook. Hoog boven de 380.000 staat de man uit Rome in golvend goud-brocaat.

Hij breidt de armen uit. Hij spreekt, zijn stem is warm van hartelijkheid, hij spreekt het Duits langzaam, nadrukkelijk en zeer perfect. En tot ver in de Butzweilerhof hebben de mensen het hoofd geheven en luisteren zij stil.

Voor de schouwburg in Sittard

'Amicales' moesten spitsroeden lopen

SITTARD – Een veertigtal Marokkanen en ongeveer 150 leden van de linkse partijen PvdA, PPR, PSP en CPN uit heel Limburg, hebben zaterdagavond voor de Stadsschouwburg in Sittard een demonstratie gehouden tegen de „Amicales", een beweging van Marokkanen, die door de betogers als „fascistisch" en als „een verlengstuk en spionage-organisatie van het Marokkaanse regime" wordt bestempeld. De Amicales hielden in de schouwburg een bijeenkomst ter herdenking van de zogenaamde Groene Mars, die volgens de demonstranten het begin betekende van de expansieoorlog door het Marokkaanse regime in de Sahara.

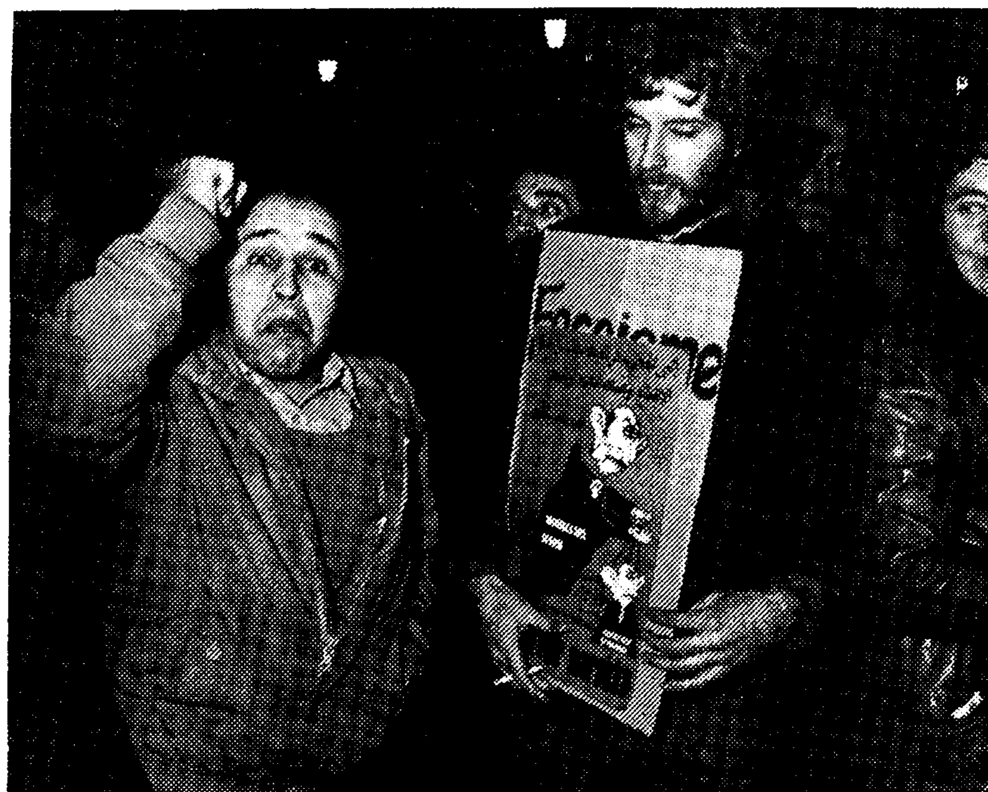
De demonstranten deelden pamfletten uit waarin zij hun verontrusting uitspraken over de door de Amicales georganiseerde bijeenkomst. „Is het gangbaar dat buitenlandse regeringen in Nederland openbare bijeenkomsten organiseren? Is het toelaatbaar dat het Marokkaanse regime, dat in Marokko de mensenrechten schendt en honderden personen wegens hun overtuiging gevangen houdt, in Nederland vrijuit propagandabijeenkomsten voor een expansieoorlog kan houden?", vroegen de demonstranten zich in die pamfletten af. Ook werden er door de demonstranten spandoeken uitgerold waar onder meer op te lezen stond: „Nooit meer fascisme".

Op het moment dat de eerste Amicales de schouwburg wilden binnengaan, werden zij door de demonstranten staande gehouden en gevraagd niet aan de bijeenkomst deel te nemen. Toen de Amicales daar niet op ingingen, hieven de demonstranten spreekkoren aan met teksten als „weg met het fascisme" en „Amicales weg". De gemoederen raakten daardoor op een gegeven moment zo verhit dat enkele Amicales de demonstranten te lijf dreigden te gaan. Hun partijgenoten wisten hen echter tot bedaren te brengen. De politie die talrijk aanwezig was, hoefde niet in te grijpen. Dat deed zij wel enige tijd later. Toen sloot zij de toegangsdeuren tot de schouwburg af en gaf de demonstranten te kennen dat ze moesten verdwijnen. De Amicales waren op dat moment echter al binnen.

Toneel en pop

Overigens hadden de Marokkanen die bij de demonstratie betrokken waren en verenigd zijn in het comité van Marokkaanse Arbeiders in Nederland (KMAN) zich vorige week al tot het schouwburgbestuur gewend met het verzoek de bijeenkomst van de Amicales niet toe te staan. Maar daar ging het schouwburgbestuur toen niet op in. Wel eiste het bestuur van de Amicales dat er tijdens de bijeenkomst geen politieke doelstellingen zouden worden nagestreefd. De Amicales moesten daarvoor een borgsom storten van duizend gulden.

Volgens schouwburgdirecteur Fons Bruins had de bijeenkomst van de Amicales ook totaal geen politiek karakter. Er werd alleen een toneelstuk opgevoerd en er trad een popgroep op. Ook in Amsterdam, Utrecht en Eindhoven vonden demonstraties tegen de Amicales plaats.



● De gemoederen raakten soms door zuiderlijk vuur verhit....



● De gouden jubilarissen G. Damen, J. Heuts en P. Simons (v.l.n.r.).

Harmonieorkest vierde St.-Caeciliafeest

St.-Joep huldigde reeks jubilarissen

HEERLEN – De volledige St.-Joep-familie was zaterdagavond verenigd in het trefcentrum Het Loon, voor de viering van het traditionele St.-Caeciliafeest. Op deze feestavond werd een 9-tal jubilarissen van de vereniging door voorzitter Th. Opfergelt op de hem eigen wijze in het zonnetje gezet en overhandigde hij hun de St.-Joep-oorkonde. Namens de RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen reikte drs. L. Pierey vervolgens de zilveren en gouden bondsinsignes uit. De heren H. Berben jr., L. Rooyakkers en L. Slosser ontvingen het zilveren insigne; M. Berben sr., B. Moorer en H. Reijen het gouden en de heren G. Damen, J. Heuts en P. Simons het gouden insigne met smaragd, voor respectievelijk, 25, 40 en 50 jaar trouwe dienst.

Sinterklaas door 40 „oudjes" ingehaald

KERKRADE – Voor de 36e keer in successie werd Sinterklaas afgelopen zaterdag in Kerkrade verwelkomd, dit jaar samen met 12 Zwarte Pieten. Het geheel was dit keer op een andere leest geschoeid want niet minder dan 40 kostbare oldtimers begeleidden de goedheiligman op zijn tocht door het centrum van Kerkrade en Bleijerheide.

De organisatie was in handen van de bedrijven en detailhandelsgroep Kerkrade. Behalve deze bezienswaardigheden, afkomstig uit binnen- en buitenland, waren ook de ruiterclub „Voorop", de „Auw-Harmonie", de harmonie St.-Joseph Kaalheide, de drumband St.-Barbara Chevremont, de drumband Molenberg en de markententsters uit Brunssum van de St.-Gregoriusgroep van de partij. Ondanks de minder gunstige weersomstandigheden waren duizenden mensen op de been om de Sint gade te slaan, die na zijn tocht naar het gemeentehuis ging waar wethouder Cap Schroeder Sinterklaas en zijn 12 Zwarte Pieten welkom heette. In het stadhuis werden de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de kleurwedstrijd voor de jeugd. Voor elke leeftijdsgroep was er een prijs in de vorm van een beker en een waardebon van 25 gulden.



● Zelfs een antieke brandweerwagen was te zien in Kerkrade waar de Sint op bijzondere wijze werd verwelkomd.

Op roof in caravans

MAASTRICHT – Op het langs de Maas gelegen terrein van de Maastrichtse watersportvereniging Randwyck hebben onbekenden een twintigtal stacaravans opengebroken en daarin waarschijnlijk hun slag geslagen. Doordat nog niet alle benadeelden aangifte hebben kunnen doen, is de politie nog niet op de hoogte van de juiste omvang van aangerichte schade en weggenomen goederen. Ook in de kantine van de vereniging werd ingebroken. Daar werden enkele automaten leeggehaald en werd geprobeerd een geluidsinstallatie te stelen. Om niet achterhaalde reden heeft men dat plan opgegeven en de installatie voor de deur laten staan.

● Saluut voor Bertus Oomens, die onder zelfs Schotse belangstelling van Thei Vrolings de federatie-orde ontvangt.

Radio „Tirol" uit de lucht

BRUNSSUM – De politie van Brunssum heeft in het weekeinde de amateurzender „Tirol" in de wijk Eggen, het zwijgen opgelegd. Het „Tiroler" programma werd door een 42-jarige amateurzender verzorgd vanuit zijn woonhuis.

Heerlense orde voor B. Oomens

HEERLEN – Het jubileum-seizoen van de Heerlense stadscarnavalsvereniging „De Winkbülle" is zaterdagavond in de Heerlense stadsschouwburg van start gegaan met een groots opgezette openingszitting, waarbij vrijwel alle bij de federatie van Heerlense carnavalsverenigingen aangesloten verenigingen met hun prinsen aanwezig waren. Tijdens de show, waarbij een aantal Limburgse carnavalisten hun beste beentje voorzetten, werd door federatievoorzitter Theo Vrolings de heer Bertus Oomens, voorzitter van de optochtcommissie van de Winkbülle, geridderd in de orde van verdienste van de Heerlense federatie. Dit voor zijn onvermoeide inzet gedurende een reeks van 16 jaren om de grote Heerlense carnavalsoptocht gestalte te geven. Hij is hierin dan ook ten volle geslaagd. Namens de federatie overhandigde de heer Vrolings aan stadsprins Frits I van de jubilerende Winkbülle een speciale herinneringsplaquette, aangeboden namens alle Heerlense carnavalsverenigingen, ter herinnering aan het 3 x 11-jarig bestaan.

Na de korte show, waarin het duo Angerhoaf een bijzonder goede buut verzorgde, werd de avond met een bal besloten. Het orkest The Blue Walkers zorgde voor de muziek. De belangstelling voor deze avond was aanmerkelijk beter te noemen dan voorgaande jaren.

Bisschop Gdansk maakte paus attent op RMK 21

Paus nodigt Brunssums mannenkoor naar Rome

BRUNSSUM – Paus Johannes II, die momenteel een bezoek brengt aan West-Duitsland, heeft het Brunssum mannenkoor „RMK 21" uitgenodigd volgend jaar naar Rome te komen. Via de particuliere secretaris van de paus heeft het bestuur van het koor dit bericht ontvangen. Het ligt in het voornemen van de paus het koor en gevolg in een privé-audiëntie te ontvangen, hetgeen aan de uitnodiging een zeer bijzonder karakter geeft.

De voorzitter van RMK 21, Jo Kuijpers, heeft zaterdagavond de leden van het volgend jaar 60 jaar bestaande koor, van een en ander op de hoogte gesteld. De zangers reageerden enthousiast op het bericht.

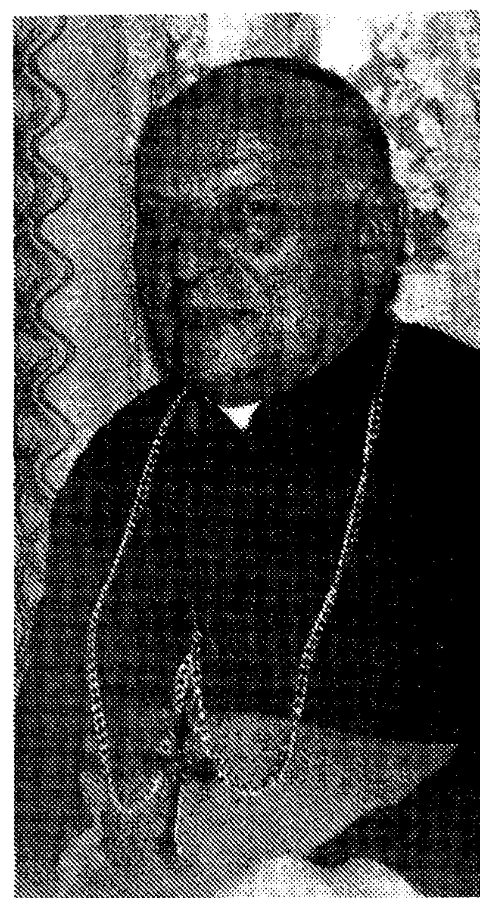
De uitnodiging naar Rome mag gezien worden als een direct voortvloeisel uit de contacten die het koor onderhoud met de Poolse havenstad Gdansk en in het bijzonder met de bisschop van die stad mgr. Lech Kaczmarek. In september 1979 bracht het koor een bezoek aan Gdansk; daar werd men door deze bisschop ontvangen. In juni van dit jaar bracht de bisschop een bezoek aan Brunssum en in augustus, net toen in Gdansk stakingen uitbraken, bezocht het koor van de universiteit van die stad, RMK in Brunssum.

Toen bisschop Kaczmarek in Brunssum was werd er al over gesproken dat het koor in het jubileumjaar 1981 best naar Rome zou willen. Klaarblijkelijk heeft de bisschop die wens onthouden en er gewag van gemaakt tijdens een werklunch die hij te Rome had met zijn persoonlijke vriend, paus Johannes-Paulus II. Spontaan heeft de paus daarop gereageerd en het koor uitgenodigd.

Haalbaar

„Wij voelen ons bijzonder vereerd door deze uitnodiging", zegt een opgetogen Jo Kuijpers, voorzitter van RMK. „Maar we moeten natuurlijk wel bekijken of de reis financieel en organisatorisch haalbaar is. Nu weten we nog niet zeker of we kunnen gaan, maar binnen twee à drie weken weten we of de reis naar de paus kan doorgaan, ja of nee."

Naar verluid vinden op 24 november de eerste gesprekken plaats tussen het Vaticaan en RMK over de eventuele reis. Tevens wil het koorbestuur bekijken of het mogelijk is dat de bisschop van Gdansk als gast meegaat met het koor, indien de reis mocht doorgaan.



● De bisschop van Gdansk, mgr. Lech Kaczmarek.

Maastrichtse politie op controlepad

MAASTRICHT – Op verschillend gebied heeft de Maastrichtse gemeentepolitie in het afgelopen weekeinde een gerichte controle gehouden. Vanwege foutief parkeren gingen ongeveer 200 automobilisten op de bon. Zij ontvingen tevens de „rode kaart" met de aankondiging dat zeer binnenkort een (kostbare) wegsleepactie in Maastricht van start zal gaan.

Tijdens een in de nacht van vrijdag op zaterdag gehouden alcoholcontrole kregen in Maastricht 13 autobestuurders een rijverbod opgelegd en moesten er zich 4 onderwerpen aan een bloedproef. Bij deze controle reed ook de 25-jarige Th.C. in de fuik, alhoewel hij niét te veel aan Bacchus had geofferd. Op de Markt was hij door patrouillerende agenten herkend als iemand, die niet in het bezit was van een geldig rijbewijs. Zich achtervolgend wetend, voerde de man zijn snelheid tot ver boven het maximaal toelaatbare op, negeerde de voorrangsregels en tenslotte op de Maasboulevard ook een stopteken van daar op alcoholmisbruik controlerende politiemensen. Op enige afstand van deze barricade gaf C. zijn vluchtpoging toch maar op.

Japanse avond "Stop de N-bom"

HEERLEN – Op uitnodiging van de werkgroep Heerlen van de organisatie „Stop de neutronenbom" komen hedenavond, maandag, enkele deelnemers verslag uitbrengen van een protest- en herdenkingstocht die onlangs is gehouden naar Japanse plaatsen die aan het einde van de tweede wereldoorlog als eersten door atoombommen werden getroffen. De „Japanse avond" vindt plaats in het Missionair Centrum aan de Gasthuisstraat 19 te Heerlen en begint om 20.00 uur. Er worden dia's en een videofilm vertoond.

Pompbediende beroofd

MEERSSEN – Vermoedelijk twee personen hebben vrijdagavond omstreeks tien uur bij het benzinestation langs de A 2 onder Meerssen pompbediende F. uit Maastricht van een tas met duizend gulden en een onbekend bedrag aan cheques en Eurobetaalkaarten beroofd. De daders hebben F. opgewacht en met een vuist neergeslagen en neergetrapt toen hij de deur sloot. In paniek gooide de pompbediende de tas weg. De daders namen deze mee en vluchtten naar het talud vermoedelijk richting Sint-Jozefstraat in Meerssen. De pompbediende heeft een buil op zijn hoofd en enkele pijnlijke ribben opgelopen. F. vermoedt dat de daders geen gevaarlijke wapens bij zich hadden. De politie vraagt eventuele getuigen zich in verbinding te stellen met tel. 043-642555.

Motorrijders licht gewond

SCHAESBERG – Een motorrijder en zijn duopassagiere zijn zaterdagavond licht gewond geraakt, toen zij in de Hoofdstraat in Schaesberg tegen een auto reden. Beide personen moesten naar het ziekenhuis worden overgebracht maar konden na behandeling huiswaarts keren.

Auto uit bocht

VALKENBURG – Omstreeks twaalf uur zaterdagmiddag is de auto bestuurd door K. uit Geleen in de Beekstraat in Valkenburg uit de bocht geraakt en frontaal op de auto van S. uit Valkenburg gebotst. Mevrouw K. werd met een hersenschudding in het ziekenhuis opgenomen. Beide auto's zijn totaal vernield.

Twee inbraken in Winkel

KERKRADE – Twee nagenoeg identieke inbraken in Kerkrade dit weekeinde en wel in de wijk Winkel te Terwinselen. Middels het forceren van de achterdeur kwamen dieven daar twee woningen binnen. In het ene huis stalen zij sieraden en 2000 gulden, in het andere huis sieraden, een fototoestel en 1000 gulden.

Auto in slip na botsing

KERKRADE – Bij een aanrijding op de kruising Dahliastraat-Heiveldstraat in Kerkrade-West werd een wagen zo geraakt, dat hij begon te slippen en tegen een derde personenauto en een lantaarnpaal knalde. Eén en ander gebeurde zaterdagmiddag om tien over twee. Het ongeluk werd veroorzaakt door J.S., die komende vanaf de Heiveldstraat, geen voorrang verleende. Alle drie auto's werden flink beschadigd, de bestuurders liepen geen letsel op.

Boven de begroting...

MAASTRICHT – Het bezoek [d] koningin Beatrix en prins Claus [op] 24 juni aan deze provincie hebb[en] gebracht, is voor de provincie [...] terlijk boven de begroting ui[t] gaan. Stond op de oorspronkel[ijke] begroting een bedrag van ƒ 84.0[...] voor het bekostigen van ext[...] vergaderingen en binnenskam[...] ontvangsten, thans blijkt een [ver]hoging nodig van ongev[eer] ƒ 25.000,–. Dat is voornamelijk v[er]oorzaakt, zo blijkt uit een summ[ie]re toelichting in kleine druk, do[or] het koninklijk bezoek.

Opcenten op d[e] motorrijtuigen[-] belasting

MAASTRICHT – Ervan uitgaand[e] de desbetreffende wet tijdig [in] kracht zal worden, willen Gedep[uteerde] de Staten met ingang van 1 apr[il] volgend jaar zeventien opcente[n hef]fen op de hoofdsom van de aan[...] burg op te leggen motorrijtuigenb[elas]ting. De opbrengst van deze he[ffing is] bedoeld om uitgaven van de pro[vincie] te bestrijden, wordt geraam[d op] ƒ 8.386.950,-. In een voorstel aan [de Pro]vinciale Staten wijzen GS erop [dat er] geen sprake is van belastingverh[oging] voor de belastingplichtige. Het [...] aandeel immers wordt verlaagd [...] een totaal van 155 miljoen gulde[n om] ruimte te scheppen voor deze pr[ovin]ciale heffing.

In het wetsontwerp is het door d[e pro]vincies te heffen aantal opcenten [vast]gesteld op ten hoogste 23. GS he[bben] echter voor 17 opcenten gekozen [om] drukverzwaring voor de automob[ilist] te voorkomen.

Ingebroken in bungalow

CADIER EN KEER – Zaterdagavo[nd] is ingebroken in de bungalow va[n de] familie F. aan de Groene Rein in [Ca]dier en Keer. Ontvreemd werd [een] zwart-wit televisie, fototoestel [met] verschillende lenzen en kandela[ars]. De daders zijn door het forceren [van] een raampje de bungalow binnen[ge]komen en hebben de telefoonk[abel] doorgesneden.

Vechtpartij op Kaalheiderplein

KERKRADE – In een café op [het] Kaalheiderplein heeft de politie [een] aantal vechtersbazen uit elkaar m[oe]ten halen. Vrijdagmiddag raakten [...] de gebroeders J.O. en G.O. slaags [met] een 23-jarige F.C., net als de broers [uit] Kerkrade. De jongemannen had[den] elkaar dermate toegetakeld, dat [de] aanstichter, F.C., naar het ziekenhu[is] moest omdat hij aan het hoofd[...] wond was geraakt. Het drietal w[erd] door de politie ingesloten en gis[teren] middag weer vrijgelaten. Alle drie [ver]keerden onder invloed van alcohol.

Officiële opening 13 december

Winkelerf Hoensbroek opengesteld

HOENSBROEK – In Hoensb[roek] werd zaterdag het nieuwe wink[elerf] dat de Kouvenderstraat, een ged[eelte] van de Hoofdstraat en een deel va[n de] Nieuwstraat omvat, opengesteld. [Om] acht uur al werden de vlaggen doo[r] verkenners van de St.-Gerlach[...] gehesen. In de loop van de dag tro[k] harmonie St.-Caecilia door het [...] Oliebollen en andere heerlijkh[eden] waren in de straten te koop en st[raat]orgels zorgden voor een leuke s[feer]. Met name het grootste kermis[orgel] van Nederland, de negen meter [...] Gavioli van de heer Hoefnagels [uit] Linne trok veel bekijks. Helaas w[aren] de weergoden de kermisklante[n niet] al te gunstig gezind. De winkelie[rs la]ten zich bijzonder positief uit ov[er het] nieuwe winkelerf, dat 's zaterd[ags en] tijdens de koopavonden verke[ersvrij] is.

De politie en de gemeentefunc[tiona]rissen hebben spontaan medew[erking] verleend aan dit gebeuren. Met d[e aan]leg van dit winkelerf is men op [...] gustus begonnen en een groot [plus]punt is, dat het aantal parkeerpla[atsen] is uitgebreid. Er kunnen nu 121 [auto's] geparkeerd worden. Na 20 nove[mber] worden niet minder dan 220 boo[men] en struiken geplant. Zaterdag [werd] Sinterklaas feestelijk verwelkom[d. De] officiële opening van het win[kelerf] vindt plaats op 13 december doo[r bur]gemeester Kessen en deken Me[...] bij die gelegenheid een oud kr[uis] ere zal herstellen, dat zestig jaa[r gele]den op een pleintje werd nee[rgezet] maar in 1965 werd verplaatst.



● Nu nog kaal en nat, maar het winkelerf Hoensbroek is k[...] en al in bezit genomen door de burgerij

Achtste reis van Paus; triest en mies...

door Jan van Lieshout

KEULEN – Vier Phantoms van de Duitse luchtmacht begeleidden de „Citta di Ivrea" boven Duitsland, dat zwart zag van de regen. Aan boord van de Boeing 727 van Alitalia bevond zich paus Johannes Paulus II, die na zijn bezoeken aan Mexico, Polen, Ierland, Turkije, Afrika, Frankrijk en Brazilië een vijfdaags bezoek aan West-Duitsland zou brengen. De bisschop van Rome was vergezeld van vijftig Italiaanse journalisten, die in afwachting van een aangekondigde persconferentie in de wolken landerig bladerden in de Duitstalige editie van de Osservatore Romano.

Wrang stelde chef-redacteur Elmar Bordfeld in een hoofdartikel vast, dat in Duitsland confessionele wonden waren opengereten, dat de paus was zwart gemaakt en dat felle kritiek was geleverd op de kosten van zijn bezoek: twintig miljoen D-mark. „De stemming is als het weer in november: triest en mies", concludeerde de journalist.

Terwijl de journalisten boven de regenwolken zich ergerden over het feit dat de paus zich enkel in het tweede klas-compartiment had laten zien om te zeggen dat hij was gekomen om te zeggen dat hij de journalisten niets te zeggen had, onderdrukten onder de wolken honderden ergernis en teleurstelling, dat het bezoek van de paus door regen en wind zou worden geteisterd. Het was triest en mies.

In de houding

Op de luchthaven Keulen/Bonn zag de hemel zaterdagmorgen asgrijs. Onafgebroken bleef de regen op het beton druppen. Duitse en Vatikaanse vlaggen dreigden door de felle noordwester aan flarden te worden gereten. Standaarden en vanen van de gildes, waarmee een erehaag zou worden gevormd, bleven in plastic gehuld. Verscheidene gildebroeders, hun Bourgondisch buikwerk behangen met eremetaal, vluchtten onder de gangway's. Meer discipline toonden de officieren en manschappen van land-, lucht- en zeemacht, die een erewacht vormden. Ze bleven stram in de houding staan, ofschoon het hemelwater zich slangachtig achter hun boorden spoorde. Vegers foeterden over het slijk, dat persmensen achterlieten op de rode cocosmat, welke voor de aankomsthal over het natte beton was uitgerold.

Fotografen en cameramensen mokten over de druppels op de lenzen. Het overdekte trottoir langs de aankomsthal leek een etalage in een fotowinkel.

In de aankomsthal ordenden geestelijke en wereldlijke hoogwaardigheidsbekleders coiffure en kledij. Een bazige dame op leeftijd had alle moeite om ambassadeurs en zaakgelastigden in de juiste volgorde op een rijtje te zetten. Telkens stapte er eentje uit de falanx om zich warm te lopen.

Onberispelijk geklede veiligheidsagenten waakten over hun veiligheid. Elke deur, elke poort en elk hek werd door politie bewaakt. Langharigen in de vertrekhallen werden gefouilleerd. Rond de landingsbanen en buiten de afrastering van de luchthaven patrouilleerden soldaten met rode en groene baretten met wapens en walkie talkies. Alle verkeer op de invalswegen naar de luchthaven werd gecontroleerd. Een groepje jongeren met een spandoek „Pope, go home" werd niet doorgelaten.

Vriendelijker woorden prijkten op de vlaggetjes van de schoolkinderen, die op de balkons van het luchthavengebouw stonden. „Amo te" en „Totus tuus": „Ik hou van U" en „Geheel de Uwe" stond daarop geblokletterd.

„Johannes-Paul der Zweite, wir stehen an Deiner Seite": „Johannes Paulus de Tweede, wij staan aan Uw kant", scadeerde de jeugd toen de batsman omstreeks negen uur gezagvoerder Carlo Frascarolo de „Citta di Ivrea" in de preciese parkeerpositie liet dirigeren.



● Onder de toeschouwers ook bisschop mgr. J. Gijsen van Roermond.

Eenentwintig saluutschoten daverden over de luchthaven, toen de deur van het vliegtuig open ging: het protocol bij het bezoek van een staatshoofd. Aan boord werd de paus reeds begroet door de aartsbisschop van Keulen, Mainz en München: de kardinalen Joseph Höffner, Hermann Volk en Joseph Ratzinger.

„Amot te": „Ik houd van U", scandeerde de vlaggende jeugd, blauw van de kou, toen de paus de roltrap afdaalde, knielde en de grond kuste. Hij werd voorgesteld aan bonds-president Karl Carstens, aan minister Hans-Dietrich Genscher van buitenlandse zaken, minister Josef Ertl voor de voedselvoorziening, minister-president Johannes Rau van Nordrhein-Westfalen, dr. Walter Gehlhoff, de Duitse ambassadeur bij de Heilige Stoel en Jürgen Brandt, de generaal-inspecteur van de Bundeswehr.

Het stafmuziekkorps van de Bundeswehr speelde de Vatikaanse hymne en het Duitse volkslied, waarna de paus met de bondspresident de erewacht inspecteerde. Bloemen werden de kerkvorst aangeboden door wezen uit een kindertehuis in Bonn. De paus streek de kinderen door het natte haar en over de rode wangen.

Vervolgens werd hij voorgesteld aan de ambassadeurs en zaakgelastigden van 130 landen. Langdurig drukte de paus de hand van de Iraanse zaakgelastigde, zich onderwijl wendend naar de snorrende televisiecamera's. Langdurig zwaaide hij ook naar de jeugd. „Amo te", yelden de jongeren. Schalks aanhoorde de paus de spreekkoren. „Ik hoop dat jullie nog meer Latijn kennen dan deze twee woorden", plaagde de paus onder grote hilariteit.

Pelgrimtocht

In zijn toespraak stelde Johannes Paulus de Tweede uitdrukkelijk dat zijn reis naar Duitsland een pastorale pelgrimstocht was, die hij wilde beginnen aan het graf van de heilige Albertus Magnus, de leermeester van Thomas van Aquino, die zevenhonderd jaar geleden in Keulen werd begraven en wiens zevenhonderdste sterfdag dit jaar is herdacht.

„Met mijn apostolische reis zou ik de gehele, geliefde Duitse natie willen eren, wier geschiedenis zo eng met de historie van het christendom en de kerk is verbonden."

Tevens maakte de paus van de gelegenheid gebruik om de Duitse katholieken te danken voor hun gulle gaven aan bisschoppelijke hulpacties, aan missie en caritas.

In Mainz, waar hij zondagavond opriep tot menselijke solidariteit bij de oplossing van sociale vraagstukken dankte hij de Duitse katholieken voor hun solidariteit met de noodlijdenden in de Sahel-zone, voor wie in het kader van het pausbezoek wordt gecollecteerd.



● Waar veel mensen bijeen zijn bewijzen de huisjes met de hartjes goede diensten.



● Goedlachse nonnen dank zij de plastic voor de regen onbereikbaar.

Homerisch gelach om paus

OSNABRÜCK – Humor is paus Johannes Paulus de tweede niet vreemd. Ook op zijn pastorale pelgrimstocht door de Duitse Bondsrepubliek had hij met enkele opmerkingen buiten het protocol de lachers op de hand.

„Amo te": „Ik houd van u", scandeerde de Duitse jeugd, blauw van de kou, bij aankomst van de paus zaterdagmorgen op de luchthaven van Keulen-Bonn. „Ik hoop dat jullie nog meer latijn kennen dan deze twee woorden", zei de paus onder grote hilariteit.

Andermaal was er plaats voor een lach in Keulen, toen de paus zich met een schalkse glimlach verontschuldigde dat hij niet het beste weer had meegebracht. In Osnabrück, het meest noordelijk gelegen Duitse diocees, begaf de paus zich na de eucharistieviering in de regen, toen hij de trappen van het altaar reeds was afgedaald, andermaal naar de microfoon. „Ik hoop niet dat u allen door en door nat bent geworden", doorbrak hij de gewichtige stilte. Een homerisch gelach steeg op.

Niets meer en niets minder dan pastoraat te velde.

Paus voor toenadering met evangelische kerk

door jan van lieshout

KEULEN/OSNABRÜCK – Met spanning wordt in West-Duitsland uitgezien naar de ontmoeting welke paus Johannes Paulus de Tweede vandaag in Mainz zal hebben met de leiders van de Evangelische Kerk in Duitsland.

„Ik verheug mij op die persoonlijke ontmoeting", sprak de paus zaterdag bij aankomst op de luchthaven van Keulen/Bonn. „God geve dat deze, mijn pelgrimstocht, tot een grotere, wederkerige verstandhouding en toenadering onder alle christenen en tot een vreedzame coëxistentie van alle mensen in dit land moge bijdragen. Ik ben in de Bondsrepubliek Duitsland gekomen in het jaar, waarin onze evangelische broeders en zusters de herinnering aan de Confessio Augustana, welke 450 jaar geleden werd afgekondigd, hebben gevierd. Ik mag hun zeggen dat het mijn bijzonder verlangen was juist nu bij hen te zijn. Moge hier, waar de reformatie begon, de inspanningen worden verdubbeld om, trouw aan de enige Heer van de kerk en aan zijn evangelie alle mensmogelijke te doen, opdat zijn hartewens en zijn gebed in vervulling gaan: „Laat allen één zijn".

Met deze woorden uit het evangelie van Johannes reageerde de kerkvorst op de hetze, welke dreigde wortel te schieten, nadat in geschriften, welke onder auspiciën van de Duitse bisschoppen bij gelegenheid van het bezoek van de paus aan West-Duitsland waren uitgegeven, nog eens zeer uitdrukkelijk werd gesteld dat Luther een ketter was, door paus Leo de Tiende in de ban geslagen.

Overigens lieten de leiders van de Evangelische Kerk zich niet door de golf van kritiek overspoelen. Zij reageerden positief op het bezoek van de paus. „Wat ons verbindt is sterker dan wat ons scheidt", verklaarde bisschop Eduard Lohse, de hoogste in de hiërarchie van de Evangelische Kerk in Duitsland in een interview met het dagblad „Die Welt".

In die geest liet zich zondag in Osnabrück, het meest noordelijke diocees van Duitsland, ook paus Johannes Paulus de Tweede uit. „De oecumenische beweging heeft duidelijk gemaakt hoezeer de evangelische christenen in hun zorgen en vreugde met u verbonden zijn en hoeveel u samen met hen bezit. Daarom danken wij God dat de tijd voorbij is dat verschillende geloofsgemeenschappen zich angstvallig voor elkaar afgrendelden", aldus de paus. Hij riep de roomskatholieken op de kontakten met evangelisch katholieken verder te onderzoeken en te verdiepen.

In het vaste vertrouwen dat de H. Geest zal helpen „de weg tot elkaar te vinden", spoorde de paus de katholieken aan op de ingeslagen weg verder te gaan. „Jezus zelf heeft voor die eenheid van gelovigen gebeden, waar hij zich wendde tot de goddelijke vader met de woorden: „Mogen allen één zijn, zoals U Vader het bent in mij en ik in U, opdat de wereld gelove dat U mij hebt gezonden."

„Ik vertrouw er vast op dat gebed om eenheid van alle christenen eens zijn volle vrucht zal afwerpen", aldus de paus in Osnabrück, waar hij zondagmiddag het Angelus bad met driehonderd gehandicapten.

● Regendruppels en mensen wedijveren met elkaar om het aantal.

Paus tijdens toespraak in Dom van Keulen

Wetenschap en kerk hebben elkaar nodig

KEULEN – Paus Johannes Paulus de Tweede heeft zaterdag in de Dom van Keulen ten overstaan van 6000 toehoorders waaronder 1800 wetenschapsmensen en studenten over de hoofden van de aanwezigen heen de wetenschapswereld opgeroepen tot een „dialoog in partnerschap". „Wetenschap en kerk hebben elkaar nodig", aldus de paus. De kerk heeft geen bedenkingen tegen een relatie tussen geloof en wetenschap. Integendeel. De kerk erkent het zelfstandig theologisch onderzoek maar dan met het doel ten dienste van de waarheid van het geloof te staan.

De mens is er niet voor de wetenschap maar de wetenschap is er voor de mens. Vanuit dit principe, de dienstbaarheid van de wetenschap aan de individuele mens en aan de oplossing van zovele problemen zei de paus dat de kerk de autonomie en de vrijheid van de wetenschap beslist niet uitsluit.

Integendeel zo stelde hij, een wetenschap die gebaseerd is op gezond verstand en gebruik maakt van beproefde methodes kan in feite niet in conflict komen met de waarheid van het geloof.

Dialoog

De geschiedkundige last die er ligt tussen wetenschap en kerk moet niet verhinderen dat er tussen beide partijen een dialoog ontstaat. De paus zei nogmaals het ten zeerste te betreuren dat er in het verleden tussen de natuurwetenschappen en de leer van de kerk conflicten waren ontstaan. Maar als het verleden eenmaal overmeesterd is – aldus de paus – dan zijn er problemen te over van geheel nieuwe aard, waarin kerk en wetenschap elkaar nodig hebben.

De paus keerde zich scherp tegen die wetenschap, die niet op zoek is naar de waarheid en niet gebaseerd is op waarde. Hij zei beslist niet te willen ontkennen dat met de wetenschap als motor er veranderingen tot stand zijn gebracht die verbeteringen zijn. Maar hij veroordeelde die toepassingen van de wetenschap, die zuiver instrumenteel en functioneel gericht zijn op de economische en industriële doelstellingen, waardoor in feite met de wetenschao gemanipuleerd wordt. Speciaal aan het adres van de gelovige geleerde, die betrokken is bij de legaliteitscrisis van de wetenschap richtte hij een appel om deze crisis mee te helpen overwinnen.

Conflicten

Wij dienen te werken aan verzoenende oplossingen. Natuurlijk zijn er spanningen en conflicten. Want er worden ook werkelijk vergissingen gemaakt. In de nieuwe humanisering van het derde jaar duizend – aldus de paus – zal de wetenschapsfunctie sterk op het zoeken van de waarheid gericht kunnen worden. Maar de wetenschap is begrensd en daarom past behalve moed ook deemoed bij de beoefening er van.

Op pad met Weekend-LD

Regen weerhield wandelaars niet

door will j. poulssen

GEULLE – Hoewel regengod Pluvius het gisteren op zijn heupen had, lieten honderden wandelenthousiasten zich niet ervan weerhouden deel te nemen aan de herfstwandeltocht van Weekend-LD. Voor en na de middag dienden zij zich aan bij de gele caravan van onze krant in Geulle om de bescheiden in ontvangst te nemen en welgemoed op pad te gaan voor een tocht door de bossen tussen Geulle en Elsloo.

„Wandelpater" De Smet was over het aantal deelnemers en deelneemsters tevreden. „Ik schat dat er toch zeker ruim vijfhonderd mensen zijn vertrokken. Gezien de slechte weersomstandigheden is het een behoorlijk aantal. Er waren zelfs Belgen van de partij. Verder heb ik kunnen vaststellen, dat over het algemeen de deelnemers geen leden waren van wandelverenigingen."

Wie qua kleding goed uitgerust aan de start verscheen – en dat was vrijwel iedereen – had van de nattigheid weinig last. In de bossen op de hellingen was het hier en daar weliswaar een tikkeltje glad, maar de bodem bleek toch niet al te zeer doorweekt. Zij die tussen 13.00 en 14.00 uur van start gingen, troffen het beter. De zon kwam warempel af en toe vanachter de wolken om de hoek kijken. Maar weer of geen weer: de deelnemers aan de diverse tochten hebben weer eens kunnen genieten van een prachtige brok natuur.



Arrestaties na inval in illegaal gokhuis

DEN BOSCH/BERGSCHENHOEK – De gemeentepolitie van Den Bosch heeft in de nacht van vrijdag op zaterdag een inval gedaan in een pand in de binnenstad waar illegaal werd gegokt. Achttien personen werden aangehouden, van wie er 16 na verhoor naar huis mochten. De portier en de croupier van het gokhuis zijn in verzekerde bewaring gesteld.

Het zijn de 37-jarige C.M. uit Reeuwijk, die als croupier fungeerde en de 62-jarige F.L. uit Rotterdam.

Slechts een van de in het pand aanwezige personen kwam uit Den Bosch. De jongst aanwezige was 28 jaar, de oudste was 78 jaar.

Bij een inval in een woning en een oude garage in Bergschenhoek hebben 45 man van de rijkspolitie en bijzondere opsporingsdiensten een clandestien café in vol bedrijf aangetroffen. Tijdens de inval waren ongeveer 25 bezoekers in het café aanwezig. Behalve de hele inventaris van het café nam de politie twee flobertgeweren en twee zenders in beslag. In totaal werden vijf mensen aangehouden: de 39-jarige hoofdbewoonster van het pand, de 32-jarige vermoedelijke eigenaar van de bar en drie barbediendes. Tegen hen wordt proces-verbaal opgemaakt in verband met overtreding van de drank- en horecawet, de vuurwapenwet, de wet op de kansspelen (er stonden twee gokautomaten in het café) en de telegraaf- en telefoonwet.

Socialisten hopen op ratificatie van SALT-II

MADRID – De 15e vergadering van de Socialistische Internationale in Madrid heeft gisteren een resolutie aangenomen, „voor vrede, vrijheid en solidariteit".

De resolutie zegt dat de vrede sterker wordt bedreigd dan ooit. De betrekkingen tussen de supermogendheden zijn ernstig verslechterd en er is een risico dat de bewapeningswedloop tussen de VS en de Sovjetunie opnieuw wordt verhevigd.

De uitslag van de jongste verkiezingen in de VS brengt het SALT-II-akkoord in gevaar. Toch roep de Socialistische Internationale opnieuw op tot ratificatie van het verdrag en nodigt zij beide partijen uit nieuwe onderhandelingen te beginnen om tot beperking van atoombewapening te komen.

De Internationale blijft ervan overtuigd dat alleen ontspanning tot vrede kan leiden en is verheugd over de vervoering van de Poolse arbeiders die zich in vrije en onafhankelijke vakbonden hebben georganiseerd. Zij huldigt de moed van de leiders van de vakbond Solidariteit.

Voortdurend belang wordt gehecht aan het proces van handhaving van de vrede en streven naar ontspanning in Europa. Een eenvoudig „nee" van beide kanten zou allen opnieuw in een koude oorlog sturen.

Commandant Spaanse marinebasis laan uit

Rainbow Warrior na ontsnapping nu in Amsterdam

AMSTERDAM – Het uit Spanje „ontsnapte" schip de Rainbow Warrior van de milieu-organisatie Greenpeace, is zaterdag de Amsterdamse haven binnengelopen. Het schip meerde af aan de De Ruyterkade-West, waar het voorlopig zal blijven liggen. Volgens de milieu-organisatie moeten er eerst enige reparaties aan het schip worden verricht. Wanneer het schip weer zee zal kiezen, kon men nog niet zeggen.

De Rainbow Warrior ontsnapte kort geleden uit de haven van het Spaanse El Ferrol, waar het schip door de autoriteiten aan de ketting was gelegd, dit naar aanleiding van een klacht van een walvisvaarder, die door de Rainbow Warrior was gehinderd in haar activiteiten. Alleen tegen betaling van een borgsom van 200.000 gulden wilden de Spaanse autoriteiten het schip weer laten vertrekken. Greenpeace, die dat bedrag met geen mogelijkheid kon opbrengen, heeft het schip daarop 's nachts de haven uit weten te smokkelen.

De Spaanse regering heeft inmiddels de marinechef ontslagen die verantwoordelijk wordt gesteld voor het ontsnappen van de Rainbow Warrior onder het oog van een dozijn Spaanse oorlogsschepen uit de marinebasis in El Ferreol.

Het besluit om admiraal Jose Maria de la Guardia y Oya uit zijn functie van marinechef van de Cantabrische zone te ontheffen werd genomen op een zitting van het gehele kabinet.

Première Jeugdtoneel Het Nieuwe Masker

BEEK – Woensdag 19 november komt het Jeugdtoneel Het Nieuwe Masker met de première van het sprookje „Jan Rattaplan en Rodilfo, het heksenknechtje" in het Asta Cultuurcentrum aan de Markt in Beek op de planken. De voorstelling begint om 15.30 uur terwijl de kassa reeds vanaf 14.30 uur open is.

De bewerking en regie van dit sprookje zijn in handen van regisseur Sjef Nijsten. Dit jeugdtoneel bestaat uit een enthousiaste groep jongens en meisjes variërend in de leeftijd van 9-18 jaar, namelijk Maud van den Maagdenberg, Ronnie Augustus, Ingeborg Smeets, Petra Ritzen, Margo Welzen, Ivonne Maassen, Berly Walraven, Maroon van der Horst en Theo Schippers. Het ballet, dat onder leiding staat van Berly Walraven, worden door haar en de volgende meisjes: Susan Smeets, Mildred Smeets, Marjo Schippers en Désirée Pijpers uitgevoerd. Dit jeugdtoneel van Het Nieuwe Masker werd in 1977 opgericht en groeide in de korte tijd uit tot een welbekende toneelgroep binnen en buiten Beek. Voor informatie of eventueel een contract kunt u terecht bij: Jos Huurdeman, tel. 2437 of secretaris Thijs van Es, tel. 5997.

Staatsgreep in Guinee-Bissau

LISSABON – Joao Bernardo Vieira, premier van Guinee-Bissau, een klein land aan de westkust van Afrika tussen Senegal en Guinea, heeft zaterdag de macht in het land overgenomen. President Luis Cabral werd afgezet; het staatshoofd was aan de macht sedert het land zes jaar geleden onafhankelijk van Portugal werd.

Er is een „raad van de revolutie" ingesteld die voornamelijk uit officieren bestaat en die geleid wordt door commandant Vieira. In een communiqué van de raad is gezegd dat het doel van de revolutie was „een eind te maken aan alle onrechtvaardigheden, die het volk van Guinee-Bissau steeds heeft moeten doormaken". Tal van gevangengezette politici zijn in vrijheid gesteld. Onder hen is Raphael Barbosa, oud-erevoorzitter van de Afrikaanse Partij voor de Onafhankelijkheid van Guinee-Bissau en de Kaapverdische Eilanden, de PAIGC. Barbosa was in 1977 in Bissau wegens „verraad" ter dood veroordeeld. Zijn straf werd later omgezet in levenslange dwangarbeid. De republiek Guinee heeft het nieuwe bewind in Bissau al erkend.

Bij de staatsgreep van vrijdag zijn twee doden gevallen. Het zijn het hoofd van de veiligheidsdienst, Antonio Buscardini en een hoog lid van de heersende marxistisch georiënteerde partij, Otto Schatt.

Volgens welingelichte kringen schijnt de aanleiding tot de coup te zijn de zeer omstreden aanvaarding op 10 november van een nieuwe grondwet die voorzag in uitbreiding van de bevoegdheden van president Cabral. Verder zou het staatshoofd enorme bedragen hebben uitgegeven aan (electriciteits)-installaties, sommen die geenszins in verhouding stonden met de financiële draagkracht van de arme republiek.

In Guinee-Bissau bevinden zich momenteel circa 50 Nederlanders. De meesten zijn daar in het kader van de ontwikkelingssamenwerking.

KOV overweegt een overstapje

SITTARD – De Katholieke Onderwijsvakcentrale (KOV) zal in het voorjaar van 1981 een beslissing nemen of de KOV in een andere vakcentrale moet opgaan. Daartoe heeft de Limburgse districtsraad een vijftal bijeenkomsten belegd, waar dit onderwerp ter sprake wordt gebracht. Op die besprekingen houdt KOV-voorzitter G. van Wegberg een inleiding over de nota Vakcentrale. De vijf regionale bijeenkomsten vinden plaats in Heerlen (20 november, schouwburg), Maastricht (26 november, Staargebouw), Venlo (27 november, concertgebouw), Sittard (5 januari, schouwburg) en Roermond (8 januari, Oranjerie).

Vuurgevecht bi arrestatie: inbreker dood

AMSTELVEEN – De arrestatie twee inbrekers in Amstelveen is dagavond laat uitgelopen op schietpartij ten gevolge waarva van de inbrekers om het leven komen.

De twee mannen, die al geruime door de rijkspolitie in de gaten we gehouden, werden op heterdaad trapt bij een inbraak in een wo Op het moment dat de twee met buit in een auto stapten, besloot d litie tot aanhouding over te gaan mannen negeerden echter een st ken en reden met hun auto op de balisanten in. Volgens de politie z op dat moment over en weer sch gelost. De daders wisten echter een dolle rit, dwars door een a plantsoenen, te ontkomen.

Enige uren later bleek, dat een va inzittenden van de vluchtauto, d jarige F.R. uit Amsterdam, intuss het VU-ziekenhuis was overleden was daar afgeleverd door zijn m zel, die daarna onmiddellijk met o kende bestemming was vertrok Of de man in kwestie door een po kogel is gedood kon men nog niet zekerheid zeggen.

Geleen gaat pleite voor nieuwe scho

GELEEN – Een afvaardiging va gemeente Geleen zal woensdag Den Haag gaan om met het mi rie van onderwijs de onderwijs blematiek in Geleen nog eens do lichten. Het zal tevens 'n poging om voor Geleen een nieuwe sc los te peuteren.

Enige tijd terug heeft een dele van het ministerie Geleen bezoc toen is voor het eerst het plan voor nieuwe school in Geleen aangek Volgende week hoopt de geme dan de bevestiging te krijgen van ministerie.

Overigens is het plan voor de n bouw van de geïntegreerde kleut sisschool aan de Molenstraat go keurd.

Driemaal goud bij „De Maasgalm

ELSLOO – Fanfare De Maasgalm Elsloo viert zaterdag 22 novembe jubileum van drie leden, te wete Alberigs, J. Claessen en J. Meyers zijn alle drie reeds vijftig jaar lid De Maasgalm. Er is die zaterdag re tie van 19.30 tot 21.00 uur in De K in de Stationsstraat in Elsloo.

Diversen

Portret getekend of GESCHILDERD van uw pasfoto. tel. 045-722264.

KERSTGROEPEN uit hout gesneden v.a. ƒ 25,– 11-delig grote keus. Tev. het advies voor al uw inlijstwerk. Inlijsterij Lambrechts Klompstr. 8, Heerlen. 045-711705.

MISTLAMPEN, extra remlichten, spatlappen, jalouzieën, spoilers, acculaders, matten en hoezen, schapevachten, hoorns, antennes, enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 712113. Parkeren voor de zaak.

Reklame PERMANENT voor ƒ 35,–. Kapsalon Jaspers, Bautscherweg 44, Heerlen-Heerlerbaan, tel. 413455.

PARAGNOST-Helderziende geeft raad bij huwelijksproblemen, partnerkeuze, ziekte, diefstal, vermissing, erfeniskwesties, ook voor toekomstvoorspellingen. Tel. 043-628427 b.g.g. 73476.

Uw KUNSTGEBIT gebroken, klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53 (v.d. oude Streperberg), Schaesberg, tel. 045-315921.

Voor snelle kleuren-tv-REPARATIE met vooraf prijsopgave. Aben, Parallelweg 29, Heerlen, tel. 716830, erkende, gedipl. Philips-Blauwpunkt-, Saba-, Loewe-Opta-service.

Elektro service Limburg. Uw specialist voor alle WASAUTOMATENONDERDELEN. Tevens reparatie van kleuren-TV's, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Elisabethstr. 7-9, Geleen, tel. 04494-42695.

TV defect? Kl.-zw./wit. Service PINO komt direct. Tel. 045-253687, jaren bekend.

Direkt van importeur! Eiken mozaïk PARKET va. 19,– p.m²; eiken lamel parket va. 49,– p.m²; eiken stroken parket va. 29,– p.m². Verder tientallen houtsoorten en motieven. Prijzen zijn incl. BTW. Voor financiering en/of leggen tegen kostprijs kan worden gezorgd. Bel voor afspraak E.P.M. c.v. Hoolstraat 28, Voerendaal. Tel. 04446-3393.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten Zuid-Limburg, TV-service. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach over Worms, tel. 045-314522 of 312756.

Pierre Boels VERHUURCENTRUM verhuurt bijna alles voor particulier en industrie, machines, steigers, feestbenodigdheden enz. Sittard, tel. 04490-23131.

STEREO-INST., video-rec. deft. Wij komen direct. T.D. Spreutels, Schelsberg 41, Heerlen, tel. 045-720024.

ANTENNE v.a. ƒ 350,– m. 3 jaar garantie. T.d. Spreutels, Schelsberg 41, Heerlen, tel. 045-720024.

TV DEFECT, wij komen direct. T.d. Spreutels, Schelsberg 41, Heerlen, tel. 045-720024.

Bestel nu ST.-NICOLAAS voor aan huis. Tel. 045-217564.

Verwen moeder met Kerst vraag vrijblijvend uw KERSTMENU bij kasteel Limbricht, tel. 04490-14444 of 20777.

Voor een juist adres Contactburo SUCCES, dag. inschrijving, tel. of schriftelijk, Hoogstr. 88, Nieuwenhagen. Tel. 045-316539.

Antiek

Het adres voor BOERENANTIEK en oude spullen „Hoeve de Baak", Meezenbroekerweg 95, Palemig Hrl.

INLIJSTEN en restauratie naar kunsthandel Hub Vleugels, Einderstraat 40, (voetg. dom), Kerkrade, tel. 455770.

Komt u eens kijken naar Interart te Simpelveld. Wij bieden u een grote keuze in mooie antieke MEUBELEN. U vindt bij ons o.a. eiken cilinderbureaus in versch. maten, werkbureaus, secretaires, strakke 1- en 2-deurs kasten. Duitse spindes, 2-dr. eiken L.PH. kl. tafeltjes, kisten met ronde en platte deksels, strakke eiken halbak, boerenbanken en eethoeken, vitrinekast en boekenkasten, hoekkasten. Interart, Irmstraat 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Huwelijk

Vandaag weer DANSEN voor alleenstaanden, in bar-dancing. Orchidee Kasteellaan 106 Hrl. Reeds 5 jaar de zaak voor alleenstaanden.

HEER 50 jr. zkt. kennismak. m. vrouw leeft. 45 jr. 1 of 2 kind. geen bezw. ben geen uitgaanstype. All. serieuze bedoelingen. Ben zakenman, ben weduwnaar. Br.o.nr. P 177 LD Hrl.

Waar is die charmante en beschaafde VROUW? Die graag een man leerde kennen die huiselijk, gezellig en eerlijk is, maar wel gescheiden. Een goed salaris heeft en niet kijkt naar kleur of leeftijd. Ik ben wel 50 jaar, maar verwacht toch nog veel van het leven. Stuur eens een brief met foto. Beslist je krijgt antwoord. Doe maar hoor, schaam je niet. Misschien wordt de Kerstmis 1980 een echt kerstfeest. Br.o.no. 1932 L.D. Heerlen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE KERKRADE



De Burgemeester van Kerkrade maakt ingevolge het bepaalde in artikel 23, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 18 november 1980, gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting voor eenieder ter inzage ligt het ontwerp voor het bestemmingsplan „Gedeelte Poststraat-Kloosterraderstraat, 1e fase", betrekking hebbende op de gronden, welke zijn gelegen op de hoek Kloosterraderstraat (noordzijde)/Poststraat (westzijde).

Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder die bezwaren heeft tegen het ontwerp voor het bestemmingsplan, deze schriftelijk indienen bij de raad van de gemeente Kerkrade, Postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 11 november 1980.

De burgemeester voornoemd,
Mr. J.G. Smeets.

GEMEENTE KERKRADE



Burgemeester en Wethouders van Kerkrade brengen hierbij ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om in afwijking van het ter plaatse vigerende bestemmingsplan, met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening jo. artikel 50 lid 8 Woningwet, vergunning te verlenen voor:

– de verbouwing cq. gedeeltelijke uitbreiding van het pand Holzstraat 32 tot 11 wooneenheden voor één- en tweepersoonshuishoudens;
– de verbouwing van het pand Holzstraat 6 tot 5 wooneenheden voor één- en tweepersoonshuishoudend;
– de bouw van 30 eengezinswoningen met garage aan de Feldbiss, Leyendecker en de Oude Schachtstraat;
– de bouw van 103 woningen op het mijnterrein Domaniale.

De bouwplannen liggen met ingang van 18 november 1980 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting.

Gedurende voornoemde termijn kan eenieder die bezwaren heeft tegen de afgifte van de vergunningen, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van Burgemeester en Wethouders van de gemeente Kerkrade, Postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 13 november 1980.

C.J.M. Schroeder,
loco-burgemeester.
J.G.C. Erkens
secretaris.

OFFICIËLE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Maastricht brengen hierbij op grond van artikel 203 van de gemeentewet ter openbare kennis dat:

1. Door de raad van deze gemeente in zijn op 3 september 1980 voortgezette openbare vergadering van 2 september 1980 is vastgesteld een nieuwe verordening tot het weren van inbreuken op het stedeschoon in de gemeente Maastricht;
2. Genoemde verordening vanaf heden gedurende drie maanden ter lezing is neergelegd op de afdeling algemene dienst en kabinet stadskantoor, kamer 113.

Maastricht, 17 november 1980

Burgemeester en wethouders
van Maastricht,
de secretaris,
H. Hameleers,
de burgemeester,
mr. A. Baeten



BEKENDMAKING

De burgemeester van Hoensbroek brengt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 17 van het Besluit op de Ruimtelijke Ordening, ter openbare kennis dat een aanvraag om bouwvergunning is ingediend voor het bouwen van 2 noodlokalen ten behoeve van de O.L. Vrouweschool, welke lokalen moeten voorzien in een tijdelijke behoefte voor een termijn van ten hoogste 5 jaren, en welke lokalen geplaatst zullen worden op een gedeelte van het perceel, kadastraal bekend gemeente Hoensbroek, sectie nr. 5968, en gelegen achter het multifunctioneel centrum aan de Prinsenstraat.

Dit verzoek om bouwvergunning zal slechts ingewilligd kunnen worden met verlening van een vrijstelling zoals bedoeld in artikel 17 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, hetgeen inhoudt een vrijstelling voor ten hoogste 5 jaren van de voorschriften van het ter plaatse geldende bestemmingsplan.

De bouw- en situatietekeningen liggen met ingang van dinsdag 18 november 1980 gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie, afdeling algemene zaken, kamer 28, voor een ieder ter inzage.

Gedurende voornoemde termijn van 14 dagen zijn rechthebbenden op aangrenzende en nabijgelegen gronden bevoegd om schriftelijk bezwaren tegen het verlenen van vrijstelling in te dienen bij burgemeester en wethouders, postbus 999, 6430 AZ Hoensbroek.

Hoensbroek, 17 november 1980.

De burgemeester van Hoensbroek,
A.L.H.M. Kessen.

imburgs agblad

Maandag 17 november 1980 ● Pagina 9

Zwartkruis bevuurt Thijs



● Overmorgen tegenstanders bij de interland België-Nederland in Brussel, afgelopen zaterdagavond twee vrienden bij de wedstrijd Winterslag-Standard Luik. Jan Zwartkruis, de niet-roker, geeft de Belgische bondscoach Guy Thijs een vuurtje in de bestuurskamer. Woensdag zal het ongetwijfeld wat minder amicaal toegaan...

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

KNVB-beker

PSV-Roda JC en Eagles-MVV

DEN HAAG – De drie Limburgse clubs kregen bij de loting voor de derde ronde van het KNVB-bekertoernooi een uitwedstrijd voorgeschoteld. Roda JC moet naar PSV, MVV naar GA Eagles en FC VVV naar Groningen. Het resultaat van de loting voor de derde ronde die zal worden gespeeld na de winterpauze in het weekeinde van 24 en 25 januari, luidt als volgt:

Willem II-FC Utrecht
Wageningen-PEC Zwolle
PSV-Roda JC
GA Eagles-MVV
Groningen-FC VVV
Feyenoord-Haarlem
Ajax-FC Twente
AZ'67-FC Vlaardingen

Roda JC wint; Fortuna nauwelijks verliezer

Derby: smakelijk als 'n stuk Limburgse vla

Fortuna Sittard - Roda JC 1–2. Score: 10. Engbersen 1–0; 20. Eriksen 1–1; 53. Nanninga 1–2. Scheidsrechter: Thomas. Toeschouwers: 16.000.

Fortuna: Hanssen - Maessen, Bux, Van de Berg, Schrijnemakers - Van de Ven, Hutting, Koevermans (66. Zuidersma) - Van Well, Engbersen, Ruys.

Roda JC: Jongbloed - Hanssen, Tsinos, Marijt, Degens - Marijnissen, Ehlen, De Jong - Hofman (80. Hendriks), Nanninga, Eriksen.

door harry muré

SITTARD – Heerlijk momenten, kleur, spanning en drie verschrikkelijk mooie doelpunten. De Limburgse derby was er een in stereo en hi-fi, waarbij Fortuna aan de knoppen draaide, langdurig het timbre bepaalde, maar waarin Roda JC het tenslotte net een tikkeltje handiger en verstandiger aanpakte. Roda JC won met 2–1; Fortuna was nauwelijks verliezer. Een zalig middagje voetbal in De Baandert, jammer genoeg zónder verlenging omdat Theo van Well drie minuten voor het einde die belangrijke Sittardse bal over de lat lepelde.

Roda JC naar de volgende ronde, een kwalificatie die de Kerkraadse ploeg hard nodig had en waarop begrijpelijk negentig minuten lang zwaar het accent lag. Fortuna mag verder stoeien in de eerste divisie, waarin de jonge equipe van Frans Körver de laatste weken voor zoveel spektakel heeft gezorgd. De Fortunezen spelen een sympathieke, amusante partij. „Maar", zei Hans Engbersen na afloop, „tegen een erdivisieclub komen wij toch wat overleg en rust te kort. Al heeft een overwinning op Roda JC er vanmiddag dik ingezeten".

Verschil

Roda JC: vijf kansen, twee doelpunten. Fortuna: een berg doelpogingen maar te gehaast en wat pech in de afwerking. Dat was het hele verschil. Frans Körver had het goed gezien. Hij had Jaap van de Berg teruggehaald naar het centrum om de lengte van Nanninga uit te schakelen. Voor de rest weinig taktische poespas.

Black-out

Fortuna wilde voetballen, Roda JC speelde dat spel positief mee, maar werd een stuk voorzichtiger toen Jo Bux de Griek Tsinos uitspeelde en Hans Engbersen met een magnifieke kopbal 1–0 scoorde, zonder dat diens bewaker Marijt er in de verste verte aan te pas kwam. Tien minuten later een bekeken pass van René Hofman naar Theo de Jong, voorbeeldig afgerond door John Eriksen: 1–1. Twee uitstekende doelpunten, een vroege productie, de suiker op een smakelijk stuk Limburgse vla.

Waarschuwing

Roda JC was door de bliksemstart van Fortuna gewaarschuwd. De Kerkradenaren gingen de bal rondspelen en haalden het tempo eruit. Even dreigde Fortuna de greep op zijn tegenstander te verliezen; even maar, want vooral via de rechterflank Peter van de Ven - Theo van Well was de Sittardse ploeg weer heel vlug terug in de wedstrijd.
Roda JC had tijd nodig en het eigende zich die op professionele wijze toe. Het wachtte geduldig op die ene kans die Nanninga nodig heeft om dit soort wedstrijden te beslissen. Leo Ehlen die de laatste tijd opbouwend een dikke vinger in de pap heeft bereikte „De Lange" acht minuten na de rust. Nanninga kopte knalhard 2–1 langs doelman Hanssen. Het was de enige keer in negentig minuten dat Nanninga zijn directe bewaker op een zijspoor zette. Tot dan toe had Jaap van de Berg alle kopduels gewonnen.

Climax

Fortuna leek aangeslagen, maar het ploegje beschikt over zoveel veerkracht dat Roda JC er niet van terug had. Onder de constante Sittardse pressie raakte Roda JC in de slotfase zo in moeilijkheden dat Nanninga terug moest. Vooral toen Zuidersma (ingevallen voor Wim Koevermans) de Sittardse aanval met zijn passes begon te bespelen, kreeg Fortuna plotseling weer kansen. Peter van de Ven speelde vooral in het tweede part een berepartij en de derby groeide nog een keer naar een climax. Totdat Theo van Well drie minuten voor het einde de kardinale kans op een verlengstuk miste. Roda JC deed in Sittard waar het om begonnen was: zich plaatsen voor de volgende ronde; Fortuna weerde zich erg knap in de Limburgse prijsslag. Het resultaat was een echte, ouderwetse derby.



● *Géén doortocht voor Fortuna-spits, al komen Greg Tsinos (links) en Ton Marijt handen te kort om Hans Engbersen af te stoppen* Foto: ROEL CUSTERS



● *Leo Degens tracht Fortuna-uitblinker Peter van de Ven de voet dwars te zetten.* Foto: PETER ROOZEN

Voorlopig geen onafhankelijke amateurklasse

ZEIST – De bepalingen binnen het amateurvoetbal zullen geen wezenlijke veranderingen ondergaan. Dat is de conclusie na de algemene vergadering van het amateurvoetbal in Zeist afgelopen zaterdag, waar onder andere het rapport van de studiecommissie amateursbepalingen aan de orde kwam. Een en ander zal ook betekenen, dat er voorlopig nog zeker geen onafhankelijke klasse voor het amateurvoetbal komt, waar betalingen aan spelers toegestaan zijn.

Tijdens de vergadering werd ook besloten, dat het rapport van de commissie van onderzoek inzake illegale betalingen van spelers in het district Zuid-2 ter behandeling aan de strafcommissie zal worden doorgezonden. Deze strafcommissie zal bekijken of er voldoende aanleiding bestaat om personen dan wel clubs te straffen inzake vermeende betalingen aan spelers.

Alleen vlag zonder stok toegestaan

Van onze verslaggever

SITTARD – De politie van Sittard had verregaande voorzorgsmaatregelen genomen voor de wedstrijd Fortuna Sittard-Roda JC. Niet alleen waren de verkeerslichten ingesteld om een soepele doorgang van het verkeer in de richting van het stadion te bevorderen maar er werden ook parkeerruimten aangewezen. Eenmaal binnen het stadion moesten jeugdige fans al te grote vlaggen inleveren bij de politie.

„Wij willen niet provocerend optreden, maar het lijkt ons verstandig om die grote vlaggen in te nemen. We hangen er keurig een labeltje aan en na afloop kunnen de eigenaars hun vlag weer ophalen", zei adjudant Van Kampen. Overigens was het wel toegestaan om het dundoek van de stok af te halen. Dat vele fans voor deze oplossing gekozen hadden , was duidelijk te merken aan de omheining in het stadion waaraan de clubkleuren werden opgehangen.

Met het oog op het bezoek van de NOS waren tegenover de hoofdtribune de reclameborden dertig centimeter hoger gehangen. Op deze manier was voldoende ruimte om twee rijen borden te plaatsen. „We moeten van de gelegenheid gebruik maken", zei manager Joop Castenmiller van wie het idee afkomstig was.



● *Een jeugdige bezoeker van de derby Fortuna Sittard -Roda JC heeft zijn vlag bij de politie ingeleverd en ziet zijn naam keurig op een labeltje staan. Hij zal na afloop van de wedstrijd zijn attribuut kunnen terughalen.*

Foto: PETER ROOZEN

'Dat laatste kwartier!'

Frans Körver stierf duizend doden



door jo gerards

SITTARD – Fortuna Sittard-trainer Frans Körver zag er na het verloren bekerduel tegen Roda JC teleurgesteld en vermoeid uit. Geen wonder, want de emotionele coach was vooral in het laatste kwartier duizend doden gestorven. Deels door onkunde maar ook door pech konden de Fortunezen de opgelopen achterstand niet meer wegwerken. De eredivisionist had voor en na rust geprofiteerd van een black-out bij de thuisclub, vergat echter de zaak af te maken. Fortuna Sittard kwam daarna sterk terug, kreeg ruimschoots gelegenheid om op zijn minst een verlenging af te dwingen.

"Ik moet dit eerst nog even verwerken. Wat hebben wij kansen gehad. Bij de stand 1–0 kreeg Van de Ven dé kans om ons op een riante voorsprong te zetten.
En dan dat laatste kwartier. Je moet ze er wél in schoppen. Nu lacht Roda JC. Het publiek heeft genoten, maar de uitslag had anders gekund". Het was duidelijk dat Körver moeite had met de uitslag.

(zie verdere Sport 2)

Aangeb. betrekkingen

Bar-dancing in centrum van Heerlen, vraagt voor zo spoedig mogelijk BARSERVEERSTERS voor 2 à 3 dagen en in de weekends. Tel. 045-320009.

Voor onze verkoop van ouderhouds- en cosmeticaprodukten in Vlaams-België vragen wij nog enkele MEDEWERKERS(STERS) met goed doorzettingsvermogen. Vakkennis niet vereist, opleiding in eigen bedrijf. Goede sociale voorzieningen, dertiende maand en vakantiegeld. Eventueel ook part-time. Zich aanmelden heden van 19 tot 21 uur in café Brandpunt, Provincialeweg 9, Limbricht.

Goed lopende Club in Sittard vraagt met spoed nog enkele leuke GASTVROUWEN. Intern mogelijk. Club Cecile, Rijksweg Zuid 89. Tel. 04490-18350.

STAALCONSTRUCTIE Schinveld BV vr. bankwerkers en leerlingbankwerkers m. ervaring. Inl. Jabeekerstr. 20, Schinveld, tel. 045-251245

Gevr. v. direct BARDAMES en buffetdame, v.d. avonduren, vanaf 14 uur 045-317032.

Bar La Chandelle, Nieuwstraat 134, Hoensbroek, tel. 045-214453 vraagt BUFFETMEISJE, ook voor de bar.

MEISJES gevr. v. 1 van onze privéhuizen, goede verdienst., erv. niet vereist. Privé, Stationstr. 31, Sittard. 04490-12526.

Voor direct gevr. leuk uitziende BARDAMES, ook intern mog. (geheel vrijwonend). Bar „Ma Cherie" Hellebroek 61, Nuth, tel. 04447-1829.

Net BUFFETMEISJE gevraagd te bevr. Bar-dancing te Heerlen, na 14.00 uur, 's middags tel. 04406-15323.

Jonge vrouw boven 25 jr. die genegen is in besloten club een leidende FUNKTIE te geven kan inl. verkr. ond. tel. 043-624278 b.g.g. 51067.

Voor direct gevr. nette DAME, die jonge vrouw m. baby (4 weken oud) huishoudelijk wil assisteren. Goede verdiensten. Tel. 045-258784, Brunssum.

Amerikaans Concern vraagt voor dir. DAMES, vereist auto en tel. Inl. dag. van 17.00 tot 19.00 uur, tel. 045-411842.

De ideale baan voor de gehuwde vrouw. U bepaalt zelf uw werktijden. 2 avonden per week lesgeven in HUIDVERZORGING en make-up met verkoop, waaraan u f 150,– tot f 200,– per week verdient. Gratis opleiding. Beschikking over auto. Goede promotiekansen. Evolution Cosmetics BV 030-944086, 's avonds 03402-31477, ref. 1022.

M. spoed BARMEISJES gevr. Flamingo-bar. Tel. 045-455074.

Met spoed leuke ASSISTENTE gevr. v. goedlopend privéhuis. Hoge garantie en intern mogelijk, tel. 045-222537.

Werk aangeboden: vast WERK aan strikt eerlijke en betrouwbare man m. rijbewijs BE br.o.no. SH 112 LD Heerlen.

Voor direct gevr. net WINKELMEISJE voor de vrijdag en zaterdag. Alleen tel. afspraak. Beslist met ervaring, anders onnodig te reflecteren. Te bevr. Bakkerij Schobben, tel. 045-252285.

Gezocht nette vr. HULP voor friture, tussen 20 en 35 jaar. 6 dagen p.wk. Goed loon. Te bevr. Nachtegaalstr. 39, Heerlen, tussen 10.00 en 12.00 uur.

Leuk MEISJE gevr. voor privéadres. tel. 043-623918.

Gevr. erv. goede ADVERTENTIEVERKOPER voor reklameborden op sportvelden. Voor harde werker hoge verdiensten! Afspr. uitsl. tel. 045-416957 tussen 17.00 en 19.00 uur.

Huish. HULP gevr. v. 1 ochtend p.wk. Tel. 045-715851.

Met spoed gevr. van maandag t/m vrijdag van 9-15 uur, HULP in de huish. bij bejaarde hulpbehoevende dame en haar zoon. Bezit rijbewijs vereist. Auto beschikbaar. Br. o. nr. SH 106 LD Hrl.

HIJ MANNENMODE vraagt een werkster voor 3 à 4 ochtenden p.wk., tel. 045-717334.

INSTALLATEURE und Heizungsmonteure gegen Höchstlohn gesucht. Tel. 0949 241 88415.

Charmante BARDAMES gevr. voor excl. club. Inl. tel. 045-213350.

Landelijk ochtendblad vraagt voor Heerlen, actieve AGENT BEZORGER moet in het bezit zijn van bromfiets. Goede bijverdienste. Tel. 045-213705, liefst na 18.00 uur.

ZAKENMAN, 37 jr., ongehuwd te H'broek, zkt. huishoudster voor enkele uren per dag, tel. na 18.00 uur, 045-412811.

Voor rolluikenbedrijf met 24 jaar ervaring zoeken wij met spoed handige JONGEMAN. Loon volgens CAO Romazo. Sollicitatie schriftelijk aan de heer Bierman, Kipstraat 32, 6461 GW Kerkrade.

Gevr. betrekkingen

DAKDEKKERSBEDRIJF. Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, pannen, platte en shingle daken. Zinkwerken, hang- en bakgoot. Kapel- en schoorsteenbouw. Van 3-11-'80 t.m. 28-3-'81 10% winterkorting op alle werkzaamheden, vrijblijvende offerte, advies en schriftelijke garantie. Tel. 045-216151 b.g.g. 045-217896, bereikbaar tot 20.00 uur.

Alles in één hand! Bel dan Hans Lips b.v., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

Jan Borgans DAKDEKKERSbedrijf voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten, dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken. Tel. 045-457961.

STUCADOOR kan nog werk aannemen. Tel. 045-459073.

Wij repareren alle merken LOCOMOTIEVEN, meestal binnen 2 dagen. Fanda Speelgoed, Geleenstr. 18, Heerlen.

DAKDEKKERSBEDRIJF Vissers voor al uw dakwerken, groot of klein, goten en reparaties. Tel. 045-313510, Kerkstr. 28, Nieuwenhagen.

KALK? Reinigen van warmwaterleidingen, geysers, boilers e.d. Cleaver, Kiwa-keurgarantie. 04494-43838.

Badkuip VERSLETEN? Stukje eruit? Uitgekeken op wit? Respo 04494-43838.

Dakdekkersbedrijf De Nok, het advies voor al uw DAKEN, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte Heerlen 045-224459 of Hoensbroek 045-215005.

10% WINTERKORTING vanaf 15-11-80 t.m 15-3-81. Zet nu uw datum vast! Dakdekkerbedrijf gebr. Markgraaf. Schoorsteen en dakkapellenbouw met de langste schriftelijke garantie. Voor al uw shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zink en gootwerk. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-222621.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455992.

Uw REVOX-DEALER in Eygelshoven, ook voor reparatie. TV en HiFi-service, Klawitter, Hoofdstr. 178, tel. 045-352124.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924/045-415348.

TEGELWERK tegen zeer lage prijzen. 045-317186.

Voor al uw STUCADOORWERK gespec. in werken m. knauf. Tel. 04446-2863.

Voor het vakkundig leggen en zetten van vloer- en WANDTEGELS. Bellen 045-219376.

Erkende bouwk. TIMMERMAN kan nog compl. verb. en timmerwerk aann., tel. 045-413861.

Biedt z.a. jongeman 38 jr. v. al uw creatieve PRIVÉBEZIGHEDEN t.n.o. verg. als fotoboetseer-sier-mobile-pas-schilder-model etc. Afspr. o. br. nr. SH 107 LD Heerlen.

Zelfstandige ADMINISTRATRICE kan voor u boekhouding en loonadministratie verzorgen. Br. on. nr. SH 111 LD Hrl.

Voor goede winterbeurt of aanleg van uw tuin, oprit, terras, afrastering en METSELWERK, ook alle binnenwerk. Tel. 045-216722.

Voor al uw aansluitingen en rep. aan GAS- en watertoest. incl. CV en sanitair. Tel. 045-213605.

Nu met hoge Winterkorting f 35,– per man per dag. Voor al uw schilder-, stuc.- en tegelwerken. Handelsonderneming Smeijsters S.A., Schelsberg 80, Heerlen. Tel. 045-720226 of 045-723576.

Te koop aangeboden

KLEURENTELEVISIES nieuw 67 cm va. f 1495,–; alle merken voorradig. Hoge inruil, vanaf f 50,– per maand, zonder aanbetaling. Ook gebr. KTV's v.a. f 250,–. Zw.wit TV vanaf f 50,–. Radio-TV Van Voorst B.V., Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 213879.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

VACUUMMACHINES, vleesbewerkingsmachines, werktafels, etc. Roltex b.v., Industriepark De Horsel Nuth tel. 04447-2880.

AANHANGWAGENS te koop vanaf f 400,–. Tevens ook te huur. Handelsweg 2, Susteren, tel. 04499-1615.

GRINDTEGELS, boomschorstegels, marmersplittegels, keitegels, opritttegels, trottoirtegels, rondetegels, zeskanttegels, klinkers, opsluitbandjes, bloembakken, regentonnen, betonplaten, betonpalen, patioblokken, bielsen betonwaren-fabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek. 045-213877.

WEEGSCHALEN – Kasregisters Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel Nuth tel. 04447-2880 b.g.g. 04498-2454.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Te k. KERSTBOMEN van 1 t/m 5 meter. Tel. 04492-1430.

Sint en Piet kopen hun KOSTUMERING en alle toebehoren bij: In 't Panhuis, Markt 74, Maastricht.

Rijwiel Cash en Carry. Voor goedkope fietsen met volledige garantie. Akerstraat 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Te k. prachtige occasion PIANO'S en Baby piano's. Prijzen o.a. f 995,–, f 1295,– en f 1795,–. Gratis lescursus. Gratis thuisbezorgd. Desgewenst te betalen met f 40,– per maand. J. van Urk, Westersingel 42, Rotterdam. Tel. 010-363500.

Te k. 1000 KERSTDENNEN 1.30 tot 1.50 mtr. tel. 09-32-11/854107.

Te koop zware eikehouten SALONTAFELS en eethoektafels, halve prijs. Tel. 045-213563.

Te k. weg. omst. nog nieuw zwaar eiken BANKSTEL en eethoek, voor f 1650,- p.st., 04490-18898.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, TV-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

KLEUREN-TV's, meer dan 100 st. voorr. Philips grootb. v.a. f 295,–, ook veel toest. in hogere prijsklasse. Alle toest. pr. spclend met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760/317662.

Kleuren TELEVISIES, grote sort. pr. spelend met garantie. Philips grootb. 245, 275, 345, 375, Grundig 195, 270, 398, 545, Blaupunkt 198, 245, 295, 395, Philips K 12 z.g.a.n. met af-st.bed. Nordmende Prestige III met afst. bed., z.g.a.n. Blaupunkt 67 cm grootb. tiptronic, zeer smal f 550, zw.wit tv v.a. f 75. Fa. Curvers Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Goed idee... Voor BONT eerst kijken bij De Bontkoning!! Enorme sortering korte en lange bontmantels, nu nog lage prijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 pers. terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

Koopje! KEUKENKASTEN, keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

VERBOUWINGSOPRUIMING: KTV, licht beschadigd van f 2095,– nu f 1195,–; ktv witte kast van f 2295,– nu f 1595,–, Philips v. f 2195,– nu f 1695,–, enkele stereo radio's en transistoren tot 50% korting, stofzuiger 1000 Watt v. f 445,– nu f 299,–, stofzuiger tonmodel 800 Watt ook v. hobby v. f 255,– nu f 179,–, invrostaat Philips, Holland electr., Excelsior, Erres enz. 500 modellen kronen lampen, schemerlampen tot 50% korting, voorbeeld petroleumlamp m. dimmer v. f 325,– nu f 198,–, Combi-diepvrieskoelkast v. f 1495,– nu f 895,–, Marijnen v. f 1005,– nu f 745,–, kleinmeubelen, noten, eiken kastjes m. 30% korting. Alles moet weg. Fietsen, koelkasten, droogautomaten, volautomaten, strijkijzers, mixers, grillen, broodmessen, huishoudelijke artikelen, tin, koper, hout alle luxe artikelen met grote korting. Alles moet weg. Huishoudbeurs, een begrip voor Brunssum, Kerkstraat 111, tel. 252956.

WEDSTRIJD-TAFELTENNIS te k. z.g.a.nw. St.-Jansganck 14, Kerkrade-West.

Meubelgroothandel houdt inruilactie, uw gebruikte MEUBELEN zijn veel geld waard, hebt u nog iets te betalen? Voor ons geen bezwaar. U wordt zonder verplichting gehaald en gebracht. Tel.045-212866.

Te k. MANDARIJNEN f 2,50 per kg; bloemkool 10 voor f 8,50; spruiten vanaf f 1,- per kg per kist; andijvie, spinazie en prei f 5,50 per kist; rode en witte kool f 0,50 per kg per kist; appels goudreinetten 15 kg f 8,50. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. 4-zits BANK, 2 faut. en 3 barlampen, Boterbloemdreef 3, Herkenbosch, tel. 04752-4280.

KINDERELPEES koop. (Verhalen en/of liedjes). Spoorstraat 58, Treebeek-Heerlen.

GELD? Geld? Geld? 045-411842.

BSA DAMESFIETS met 3 versnellingen f 125,–. Maastrichterstr. 148, Brunssum van 9.00 tot 10.00 uur.

Gazelle dames- en HERENFIETS met 3 versnellingen, Europalaan 107, Brunssum, na 13.00 uur.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt va. f 295,–; zwart/wit va. f 75,–. Radio-TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Moderne EETKAMER te k., palisander, t.e.a.b. Minigaskacheltje f 25,–. Molenstraat 35, Brunssum, tel. 045-256621.

Ned. MUNTEN, alle Juliana zilv. '69-r., vis, Jul.-albums, muntbl. etc. Ink., verk. dag. va. 10.30 uur. Groenstraat 109, Geleen.

Wegens opheffing zaak GEBAKKOELING te k. i.z.g.st. tevens rek + wenskaarten en winkelwagentjes en winkelmandjes. L. v. Birgelen Joost v. Vondelstr. 25–27 Hrl., tel. 714763.

Te k. wegens kleiner wonen 4-zits Lodewijk BANKSTEL en leren bankstel, eetkamer, zilverkast en enkele perzische tapijten (alles als nieuw) tel. 04750-18902.

El. ORGEL Cosmovox (GEM) H 600 nw.prijs f 7600,– compl. 16 mnd. oud, pr.n.o.tk. Bautsepl. 5, Voerendaal, tel. 1877.

Te k. compl. DRUMSTEL 4 mnd. oud f 1000,–, na 17.00 uur, Hagendorenweg 9, Amstenrade.

Te k. WANDMEUBEL eiken zwart 370 br. tev. ronde eetkamertaf. m. 5 armstoel., z.g.a.nw. Vrpr. f 1750,– Tel. 045-454975 b.g.g. 045-417122.

Te k. prachtig massief eiken KAST, eethoek en 6 stoelen en salontafel, tel. 045-457284.

Te k. weg. ziekte 2 KOSTUUMS grijs en blauw wol mt. 55 nog niet gedragen. Ridder Walramstr. 40, Brunssum.

Weg. omst.h. enkele stuks ANTIEK, o.a. servieskast, enz., grootmoederspullen, ook kleine spulletjes. Caumerweg 45, Heerlerbaan, tel. 045-422171.

Te k. JUKEBOX incl. boxen en platen. Mooi geluid. Vr.pr. f 2000,–. Tel. 045-724427.

Eiken BANKSTEL met ronde tafel te k. Weltertuynstr. 92, Hrl. tel. 714003.

Te k. aluminium SCHUIFPUI met glas 3x2,40 m. Sleperstr. 26, H'broek, tel. 045-216453.

Vraag niet hoe het kan, maar profiteer ervan. Al uw MEUBELS zoals leren bankstellen, eethoeken enz. enz. tegen fabrieksprijzen. Duizenden guldens voordeel. 045-270131.

Te k. witte BRUIDSJURK, maar 38. Tel. 459912.

Te k. a. WURLITZER toonwiel orgel type 4310 in prima staat. Te bevr. P. Schols, Anjelierstr. 5, 6163 CJ Geleen, tel. 43657.

Te k. PANNENLIER uitschuifb. hóogte 11 mtr, 1000 kg. As voor zelfbouwaanhangwagen. Europaln. 37, Heerlen, tel. 045-216373.

Te k. a. zeldz. mooie Henri II eetk. compl. + kast. Div. excl. antieke stoelen, SECRETAIRE en verzameling. Bronzen beeld en kleingoed. Damstr. 56, Heer-M'str. tel. 043-628367.

Te k. Miele WASAUTOMAAT klein defect. tel. 045-711986.

Te k. weg. plaatsgebr. electronisch ORGEL „Cosmovox F 10" en wit ligbad. Bilderdijkstr. 28, Heerlen, tel. 421722.

Spruiten, rode-, witte-, savoyeen spitskool, uien, prei, wortelen en witlof te k. Alles van eigen bedrijf. G. van Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal. Tel. 1543.

Te k. electronic KNOPORGEL met Lesly, vraagpr. f 2750,–. Te bevr. Boudewijneik 45, Gracht-Kerkrade-West. Na 18.00 u.

Te k. Akai BANDRECORDER, m. alle toebeh. Terweyerweg 30, Hrl.-Passart. Tel. 222189.

Te k. antieke tweedeurs BOERENKLEERKAST f 825,–, Kampstr. 1, Nuth, tel. 04447-3860.

Te k. AQUARIUM 400 l, geh. compl. t.e.a.b. Jonkerbergstr. 198, Kerkrade.

Te koop gevraagd

Privé vraagt te k. GOUDEN en zilveren voorwerpen. Binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig discr. cont. geld. Tel. 045-222203.

Dagelijks inkoop ENCYCLOPEDIEËN f 1000,–, Spectrum, Larousse, grote Oosthoek (ook incomplete). Ook inkoop boeken, strips, films. Ratjetoe, Geleenstr. 47, Heerlen. 045-715747.

Te k. gevr. oud GOUD, zilver, munten en antiek, tel. 04745-312.

Te k. gevr. PIANO m. vleugel, defect evt. geen bezwaar. tel. 045-310354.

Contact GELD v. alle Ned. munten, compl. verzamelingen goud, zilver, m. buitenl. ink. Verk. dag. va. 10.30 uur, Groenstraat 109, Geleen.

Te koop gevr. BOUWKEET of containerkeet, tel. 043-610287 privé 04408-2173.

Heeft u een SLOOPAUTO!. Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

GASHAARDEN en inboedels te k. gevr. Tel. 045-312261.

Te huur aangeboden

Zelf VERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs, tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 045-213636.

KAMERS te huur aangeb. met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804.

Te h. 4 mooie gemeub. KAMERS met gebruik van douche en keuken, eigen opgang. Boven de Meubelbeurs te Hoensbroek, Akerstr. 248, tel. 045-222870.

Te h. aangeb. goed lopende ANIMEERZAAK. Op korte termijn te aanv. Papieren en kontanten vereist. Alle en serieuze gegadigden gelieve te schrijven. Br. o. nr. Ro 579 LD Roermond, postb. 46, 6040 AA.

Heeft u St.-Nicolaas- en zw.-Pieten-KOSTUUMS nodig? Europastraat 5, Schaesberg, tel. 313563.

Te h. ZOLDERVERDIEPING met eigen keuken te Hrl. voor 1 pers. Tel. 045-723350 b.g.g. 313180 (Huynen).

Te huur nieuw volledig afgewerkt HUIS, bevat: hal, gr. woonk., in. keuken en badk. 3 slpk, kantoor, gr. garage, 3 kelders, gr. tuin. mooi en rustig gelegen. 4 km van grens Maaseik. Inl. Baens, Geistingen 43, Kinrooi (B) tel. 09-3211564494.

Te h. gemeub. ZIT-SLAAPKAMER met gebr. van keuken en douche te bevr. 045-254408.

Kleine KAMER te Nieuwenhagen. Tel. 045-310706.

KAMER te huur met voll. pension. Tel. 045-253204.

OPSLAGRUIMTE ± 100 m2, met stroom en water. Omg. Sittard-Geleen, tel. 04498-2164.

KAMERS te h. liefst voor kantoor. Br. o. nr. B 1070 LD Brunssum.

U zkt. een gemeub. KAMER in een typische kamerverhuurstaat/buurt of in een huis met meer dan 10 kamers, dan moet u bij ons beslist niet bellen. U wilt iets beters, bel ons dan even. Ligging nabij centr. Hrl., tel. 045-420821.

KAMERS beschikbaar voor 2 meisjes voor privéwerk. Br. o. nr. SH 116 LD Hrl.

KAMER te huur met leuk gezellig huiselijk verkeer. Ook voor het gehele jaar. Voor alleenstaande man of vrouw. Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg, tel. 04406-12875.

Te huur voor 10 mnd. moderne WONING met c.v., garage, kelder, badk., zolder, tuin, mooi uitzicht. Direct te aanv. Tel. 045-252831.

WOONKAMER en slaapk. te h. met gebr. van keuken, douche en wc, te Eygelshoven. Tel. 045-310706.

KAMERS te h. geschikt v. mensen die elkaar goed verstaan. Moltweg 46a, Schaesberg, tel. 045-320678.

Comfort. ZIT-SLAAPKMR., gezamenl. gebr. v. keuk., w.c., douche, c.v. te Nieuwenhagen. Tel. 045-318772 na 17.00 uur.

Te h. 1-pers. gemeub. ZIT/SLAAPKAMER m. gebr. v. c.v., douche, keuken. Pannesheiderstr. 1 en 19, Bleijerheide.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. omg. KERKRADE-HEERLEN prijs p.mnd. plm. f 800,-. Br. o. nr. Sp. 52 LD Spek'heide.

Ruilen

T.r. twee op een WONING Ailbertuslaan vooraan bij Albert Heijn, teg. a. woning in gem. Kerkrade. Inl. 045-460501.

EENGEZINSWONING te H'broek, huur f 200,– te ruil tegen andere woning, hogere huur geen bezw. Tel. 045-222818.

Onroerend goed

Te k. woonhuis WELTEN-HEERLEN, Weltertuynstr. 51, tel. 045-714134.

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

Wilt u uw huis van ca. f 120.000,- snel verkopen? Bel dan: N.M.W. Quaden, MAKELAAR-TAXATEUR o.g. Mairestraat 14. Munstergeleen, 04490-19644.

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Mairestraat 14. Munstergeleen, 04490-19644.

Te k. vrijstaand HUIS, bj. '77, grote L-kamer, luxe keuken, inp. gar., 4 slpks., aanv. dir. Vr.pr. f 228000,-, Bosserveldlaan 50, Beek, tel. 4682.

Dringend te koop gevraagd WONING met tuin tot f 120.000,– k.k. Vlotte afwikkeling mogelijk. Aanb.: Crombag-Spaai B.V., tel. 04490-10792.

BORGHAREN. Fraai gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en grote tuin (366 m²). Ind.: hal, woonkamer, moderne keuken, toilet. Verd.: 3 slaapkamers en een doucheruimte. Beschoten zolder, c.v. Prijs slechts f 128.000,– k.k. Inl. Livac, Brugstraat 19 te Sittard, tel. 04490-10855.

KERKRADE-WEST: te k. ruime 4-slpk.woning met c.v.-gas, berging en carport. Vrij te aanv. f 125.000,- k.k. Makelaardij Lindelauf Voerendaal, tel. 04446-1579.

STEVENSWEERT. 3 km van Maasbracht te koop rustig gelegen vrijstaande bungalow met garage mooie aangel. tuin oppervl. 800 m². Op een van de mooiste plekjes aan de Maas. Ind.: woonk., keuken, hal, 3 slpks., douche, gr. kelder, vliering. Geheel gestoff. en gemeub. Pr. f 275.000,– k.k. Inl. Postbus 518, Roermond.

Omgev. HEERLEN verb. boerderij, inh. 600 m³, gr. tuin + gar. Tel. 04451-1473.

BUCHTEN te k. halfvrijst. woonhuis met kantoorruimte. Woonkamer m. parketvloer en open haard. Luxe gr. woonserre. 4 slpk., douche, zolder met c.v.-ruimte, kelder. Dir. te aanv. Mostard Vastgoed B.V. Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

BUCHTEN te k. halfvrijst. woonhuis met garage en 5 slaapkamers, luxe afgewerkt. Aanv. in overleg, Mostard Vastgoed B.V. Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

BOUWGROND te k. te Born landel. gelegen. Opp. 1060 m², front 25 m, Mostard Vastgoed B.V. Susteren, tel. 04499-2653 of 2246.

WINKELPAND te k. te Susteren, zeer gunstig gelegen voor Bistro restaurant e.d. Aanv. in overleg. Te bevr. tel. 04499-1675.

Te k. vrijstaand huis ind.: L-vormige woonkam. met voor en achter tuindeuren en open haard 3 slpks., badkam. met ligb. geheel onderkelderd en 3 garages en open carport voor eventueel boot, 700 m tuin, prijs f 225.000,– tel. 045-254129 na 17.00 uur op werkdagen Dorpstraat 130 Brunssum.

HEERLEN: halfvrijstaand woonhuis met c.v., kelder, woonk. met open haard, open keuken met aanb. en app., tuin, 4 slpks., zolder. Vraagprijs f 159.900,– k.k. Heerlen, nieuwbouw, luxe woonhuizen, gelegen aan de Heideveldweg. (De koper betaalt geen bemiddelingskosten). Inl. Horstink-Brunssum BV, Merkelbeekerstr. 4, Brunssum. Tel. 045-256161.

Te k. WOONHUIS met bedrijfsruimte te Heerlen Heuvelweg 36, ind.: o.a. kelder, hal, woonk., ca. 32 m² met open haard en c.v., parketvl., keuken, serre overloop m. parketvl., 3 slaapk. met vaste wastafels waarv. 1 met parketvl., badkamer met douche. Bedrijfsruimte ca. 200 m² kantoor c.v. Tel. aansl. krachtstroom, compressor benzinepomp. Vraagpr. f 245.000,– k.k. Aanv. direct. Te bez. zat. 29 november '80 van 12.00 tot 16.00 uur. Inl.: J. Bruls Douvenrade 210 Heerlen, tel. 045-711445.

Te k. SPAUBEEK groot halfvrijst. ouder woonhuis, Dorpstr. 120, met grote tuin, event. met huisweide. Te bevr. op werkdagen na 18.00 uur; zaterdags na 14.00 uur. (Pr. n.o.t.k.)

Te k. in BRUNSSUM. Halfvrijst. woonhuis m. voor- en achtertuin, garage/berging, c.v.-ruimte. Ind.: gang, woonk. 45 m², keuken, toilet; 1e verd.: 3 slpks., m. veel muurkasten, douche, pr. f 135.000,– k.k. Inl. Tanis assurantiën, Bodemplein 9, Brunssum. Tel. 045-251389.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. tel. 045-411930.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoekstenen e.d. nu vanaf f 18,50 p. m.2. Ook zaterdag geopend. Frepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

STEENSTRIPPEN/vloertegels. Steenstrippen div. soorten uit voorraad leverbaar, handvorm, rood, geel, blauwgesmoord en veldbrand. Vloertegels: groot ass. vloer- en wandtegels direct uit voorraad leverbaar. Bezoek geheel vrijblijvend onze showroom. Steenstrippen, vloer- en wandtegels worden getoond op vlakken van 2 m². Van Hees BV, Buizerdweg 6, Ubach o. Worms, Industrieterrein Abdissenbosch, tel. 045-310511.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284, Vaesrade 43, Nuth.

Yorkshire TERRIERTJES, dw.tekkeltjes, Engelse korthharige foksterriers. Kennel van Manolito, Walem 11a Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Te k. z.m. PEKINGEEZEN m. stamboom. Provincialeweg Zuid 143 Oirsbeek.

Te k. Perzische POESJES m. stamb. en geënt. Schaesbergerstr. 116, Terwinselen.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERS m. alle inent.pap. + stamboom, Beneluxlaan 56, Hrl.

HONDENKAPPER Esculaap, Willemstraat 50, Heerlen, tel. 045-725468.

HONDEHOKKEN, konijnehokken en pluimveehokken v.a. f f 195,–, houtbouw Ubachs, Kerkrade-Vink, tel. 045-351252.

Jonge KATTEN Burmezen en Karthuizers te k. De Vossekuil 162, Heerlen.

Te k. weg. omst. zeer tamme sprekende grijze roodstaart groene amazone en KAKTOE met kooi. Tev. bouvier afgericht kamerzind. Inbraak onm. Kan geprob. worden 100% betrouwb. Tel. 045-725017.

Te k. VOERWORTELEN 30 ct. p. kilo, 1e klas kwaliteit. W.J. Eussen-Rutten, Hoofdstraat 28, Eygelshoven, tel. 045-351760, ook zat. geopend tot 17.00 uur.

Te k. 2 blauw kraam POESJES en 1 Perzisch katertje. Jerichostraat 22, tel. 045-417723.

Kennel van 't Hondenpaleis heeft te k. jonge MECHELAARS, pekingeesjes, oranje en zwarte poedels, Dorpsstr. 116, Pey-Echt.

Weg. omstandigh. te k. Ierse SETTER (f 100,-), medisch geheel verzorgd. Populierenlaan 78, Oirsbeek, tel. 04492-2004.

Goede TEHUIZEN gezocht voor nest fokjes, kamerzindelijk. Tel. 04458-1362.

Te k. jonge draadharige FOXTERRIERS met stamb. Op de Beek 4, Voerendaal.

Te k. BOUVIER zeer goed voor bewaking. Tel. 045-415862.

Auto's en motoren

RENAULT-dealer biedt te volgende automobielen te k.a. Ren. 5 GTL, bwj. '77, '77 en '78, Ren. 12 TL, bwj. '76, Ren. 12 TS, bwj. '75, Ren. 14 TL, bwj. 3x'77, '78 en '79, Ren. 16 TL, bwj. '74 en '78, Ren. 16 TS, bwj. '73, Ren. 18 TL, bwj. '79, Ren. 18 TS, bwj. '79, Ren. 15 TL, coupé, bwj. '79, Ren. 20 L, bwj. '77, Ren. 20 TS, bwj. '77, Alfasud bwj. '78, Citroën Pallas bwj. '77, Fiat 127, bwj. '77, Ford Escort, bwj. '79, Honda Civic, bwj. '77 en '78, VW Derby, bwj. '74, VW Polo bwj. '77, Volvo 343, bwj. '79. Nieuw in voorraad Renault Fuego, Renault 18 Turbo, Ren. Trafic 800 kg, bestelwagen. Iedere tel. afspraak op welk uur dan ook is ons welkom. Autobedrijf Heijnen, Heerlen, Frankenlaan 1, Heerlen-Welten, tel. 045-733600.

MOTOR DEFECT. Donny helpt u direkt. Wij leveren voor alle typen auto's ruilmotoren. Mercedes diesel en benzine, Ford, Opel, Volkswagen enz. Met volle fabrieksgarantie tegen enorme lage prijzen. Ook leveren wij alle accu's, uitlaten, banden, schokbrekers en alles voor uw auto met 30 tot 40% korting. Donny Klassen B.V., groothandel automaterialen, specialist in alle inruilmotoren, Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507, of het adres: Schelsberg 175, Heerlen.

Wij betalen de hoogste prijs voor SCHADE-SLOOPAUTO'S en oude metalen, koper, ood etc. Autosloperij, Berg- en Takelbedrijf J. Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W. tel. 045-411480.

In + verkoop v. sloop en SCHADEAUTO'S. Autosloperij G. Arnts Industriestr. 7 Hoensbroek, tel. 045-220490.

Wilt u uw auto verkopen, groot of klein, voor cont. GELD moet u bij P. Joosten zijn. Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij. S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. onder garantie: OPEL Kadett Special '78; Peugeot 305 GL '78; Triumph Spitfire m. winter- en zomerkap '78; Toyota Celica ST '77; BMW 1802 op gas '74; Ford Capri 1600 GLX '75; Datsun 120Y '77; Mazda 818 '77; Opel Ascona 1600 4-drs. op gas '78; Ford Escort 4-drs. op gas '77; VW Golf LS '75; Honda Civic 1200 '75; Audi 100 LS '73, f 1000,–; Austin Princess 2200 HLX op gas '78. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg. Tel. 045-314175 (bij markt). Inruil, financiering en garantie. ANWB-keuring toegestaan.

WA en ALL RISKS honderden guldens goedkoper. Bel. 045-317982, ook motoren en financ.

Wij betalen f 25,- à f 100,- voor uw oude SLOOPAUTO. Bel 04446-1399. Tev. gratis afhalen.

Ingeruild op Honda HONDA Civic 3-drs., '77 autom. Honda Civic 5-drs., autom. luxe '80, Opel Kadett '75, Ren. 5 TL '79, Fiat 127, '77, Ford Escort 1300 GL 4-drs., '79, Opel Manta 16S '76, Suzuki Jeep LJ 80 '79. Auto Heral BV, Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

AUTOVOORRUIT? Interautoglas, dag- en nachtservice. Leliestr. 4, Sittard, 04490-11235.

OPEL Ascona 1600 '78; Mazda 1300 4-drs. '78; Opel Kadett 1200 spec. '78; VW Polo 1100 L '77; Ford Fiësta 1100 L '77; Ford Escort 1300 L '77. Auto's met gar., inr. en financ. Autobedr. Martin, tel. 04447-2412, Pastorijstr. 106, Nuth.

VOLVO 343 DL autom. groen '79-04 met 36.000 km f 15.250,-; Volvo 343 DL Special '79-2 met 27.000 km beige metallic f 14.500,-; Volvo 343 DL geel '79-10 met 12.000 km f 14.500,-; Volvo 244 DL bleu star met schuifdak en gekl. glas '78-08. Autobedrijf A. Klijn, Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

OPEL Kadett '74, f 3400,–; Manta 1900 S '73, f 3600,–; Cmmodore Automaat '73, f 2200,–; Ascona 1200 '72, f 1950,–; Kadett '71 automaat f 1500,–; Rekord '73, f 2100,–; Daf 46 '76, f 3700,–; BMW 2002 '74, f 5900,–; Ford Granada '75 met gas f 5500,–; Taunus 2000 XL '74, met gas, f 3800,–; Capri 1600 GT '73, f 2800,–; Escort Sport '74, f 3500,–; Fiat 127 Special '75, f 2950,–; Simca 1100 '75, f 1650,–. Nieuwstr. 41, Schaesberg. (Einde Nieuwstr. linksaf grindweg) tel. 045-311078.

Te k. aangeb. FORD Taunus 2.0 S, bwj. '79, signaalgeel met glasbak. Iedere keuring toegest., tel. 04409-2387.

Autobedrijf NIZET BV, Citroën-dealer. Alle GS-occasions vanaf f 4000,– bieden wij aan met: Bovag- of Eurocasiongarantie. 1 jaar garantie op hydropneumatisch systeem. ANWB-keuringsrapport. Prijsverlaging, omruilrecht binnen 5-dagen. GS PALLAS grijs 40.000 km, 1e eigenaar 1977; GS Club groen 1977; GS Club blauw 1977; GS Club beige 1977 met schuifdak; GS XL, oranje 1976; GS Club blauw 1976; GS X2 oranje 1975; Citroën CX 2000 grijs 1977; Citroën CX 2400 Super 5-versn. en schuifdak, grijs 1978; Citroën Dyane 6 rood, 1978; Citroën Acadyane besteleend 1979; Peugeot 504 L rood, 44.000 km, 1e eigenaar 1977; Honda Civic grijs, '76. Industriestraat 14, Sittard, tel. 04490-11051, Rijksweg-Noord 188, Sittard, tel. 04490-12455.

MORRIS Marina 1300 te k., bwj. '76 m. nw. uitl. en band. als nieuw f 2500,–, Kohlbergsgracht 81 Kerkrade, tel. 045-456666.

VW Bestel '77, nieuwe LPG motor met 6 mnd. gar. en gasinst., 045-214033.

SUZUKI Jeep vast dak. 3 mnd. oud, 3100 km, f 4000,- o.nw.prijs. type LV 80 J. Auto National P. Beatusstr. 30, Hrl., tel. 711470/715330.

Te k. HONDA CB 450, bwjr. '73. Noodgeval. Pr. n.o.t.k. M. Beckers, tel. 045-270073, na 17.15 uur.

Te k. JAGUAR XJ 6 '77; Scirocco TS f 5500,–; Ford Taunus; Ford stat.car, beide '78 m. gas; Honda Civic 3-d. '76 f 4850,–; Opel Kadett; Ascona m. gas '77 f 8250,–; Rekord '75 m. gas f 3750,–; Toyota Corolla en 30 Hardtop coupé en Celica met 5 versn. va. f 2250,–; Simca 1308 GT '77 m. gas f 4750,–; div. goedkope inr. auto's. Bovag-garage Vitesse, Brunssummerweg 112, Nieuwenhagen (lang autoweg Brunssum-Kerkrade). Tevens officieel erkend gasinbouwstation, va. f 1275,–. Sunroof-klapdakje nu f 375,– incl. montage.

Degelijke en betrouwbare OCCASIONS met volledige garantie: Ford Escort Sport 1600 bj. '76; Opel Manta 1600 L bj. '77; Ford 1600 bj. '78; Mazda 323 L 3-drs. bj. '77; Honda Civic 3-drs. bj. '77; Volvo 66 GL automatic bj. '78; Escort 1.3 L automatic bj. '77; Kadett stationcar bj. '77; Ford Fiësta 1100 L bj. '77; Datsun 100 A luxe bj. '77; Renault R4TL bj. '76; Renault R5TL bj. '75; Mini 1000 bj. '74; Mitsubishi Galant bj. '76. Automaat. Volkswagen kever type '75; Opel Commodore met gas f 1200,–. Elke keuring toegestaan, inruil, financiering. GG Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

FORD Fiesta 1100 '78; Ford 1600 L '77; Renault R 15 TS '75; Renault R 14 TL '78; Fiat 128 '77; Fiat 131 Mirafiori '77; Simca 1308 '76; Datsun 120 Y '76; Opel Ascona 1600 '74; Saab 99 GL automaat '76; Talbot 1600 S 3-deurs '78; Alegro 1300 L '76; Kadett '74. Inruil en financiering, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en Zoon. Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. motor defecte mooie FIAT 127, 2-drs., '76 moet weg, Vinkerstr. 45 Chèvremont.

Speciale aanbieding van uiterst mooie occasions biedt auto „Roda" aan: GOLF L 44.000 km gel. bwj. 1977. Golf LS 64.000 km gel. '76. Simca Horizon '78, Honda Civic 1500, 5-drs. '77 f 6950,–, Renault 5 Alpina kl. zwart bwj. '78 f 11.000,–, Ford Taunus 1600 L, 1e eigen., bwj. '77, Ford Taunus 1600 Ghia GT f 6500,–, Honda Accord automaat f 11.500,–, Volvo 244 DL automaat m. LPG '75 f 7500,–, Triumph 6 cil. injectie f 2800,–, Range Rover nieuwe motor etc. f 17.500,–, Mercedes 280 nw. model '77 met LPG f 19.750,–. Steeds wisselende voorraad inruil, schriftelijke garantie en financ. mog. Auto „Roda", Heiveldstr. 19, Kerkrade-West.

RENAULT R14 TL '78, wit; Lada 1600 GL '77, groen; Lada 1300 S '77, groen; Lada 1300 Luxe '77, geel; Lada 1500 S '76, rood; Lada 1500 GL met gasinst. '78, rood; Mitsubishi Lancer 1400 GL '78, grijs. Autobedrijf Keulartz, Kerkstraat 60a, Ubachsberg. Tel. 04446-2122.

Aanbiedingen in kleine auto's: FIAT Ritmo 5 CL aut. 13.000 km '79; Ford Escort 1300 L 30.000 km '78; Ford Fiësta 1100 L 37.000 km '77; Renault R 5 TL 45.000 km '77; Renault R 4 TL 50.000 km '78; Renault R 4 TL 60.000 km '76; Mitsubishi Lancer GL 60.000 km '77; Peugeot 104 GL 27.000 km '78; VW Polo Luxe 21.000 km '79; VW Golf diesel 4-drs. '77; VW Passat LS 45.000 km '78; Peugeot 304 SLS 50.000 km '77; Audi 80 LS 30.000 km '78; BMW 1502 pr.st. 65.000 km '76; BMW 2002 LPG + sportvelgen '75; Datsun 120 J de Luxe coupé '77; Honda Accord coupé 66.000 km '77; Honda Civic 3-drs. 54.000 km '76; Mini 1100 special 35.000 km '79; Opel Kadett 5-drs. LPG 15.000 km '79; Opel Kadett 3-drs. 6000 km '80; Toyota Corolla coupé 60.000 km '76; Citroën bestel Diane '77; Simca 1100 bestel 15.000 km '78; Renault R 12 bestel 35.000 km '78; Renault R 4 bestel 40.000 km '77; Ford Escort 1100 bestel '76. Alle met Bovaggarantiebewijs, iedere keuring toegest. ook ABWB-keuring. Crombag Auto's Geleen, Rijksweg Z. 236-240, Geleen.

Aanbiedingen in BMW: BMW 3201 met kl.pr.st. type '79; BMW 520-4 met kl. sportv. '77; BMW 320-4 schuifd. pr.st. '76; BMW 316 pr.st. 27.000 km '78; BMW 316 pr.st. '77; BMW 318 pr.st. met kl. '78; BMW 2002 sportv. + LPG '75; BMW 1502 pr.st. '76. Alle met Bovaggar., iedere keuring toegest. ook ANWB-keuring. Crombag Auto's Geleen, Rijksweg Z. 236.

Te k. DATSUN 1972, f 600,– Tel. 045-412214, Keerweg 3[illegible] Heerlen.

Te k. OPEL Manta 1900, bwj. '77, km.st. 57.000, Kerkple[illegible] 15, Schin op Geul, tel. 0445[illegible]-1261.

Te k. in bedrijfsauto's: VW bestel LT met verh. dak ie[illegible] spuitwerk '78; VW bus lu[illegible] '75; VW bestel gesloten pa[illegible] '77; VW bestel gesloten '77; V[illegible] bestel gesloten + LPG '7[illegible] Mercedes 207 Pick-Up '7[illegible] Simca 1100 bestel 15.000 km '78; Renault R4 bestel '77; Renault R 12 bestel '78; Opel R[illegible]cord bestel nw. model '78; Citroën Diane bestel '77; Fo[illegible] Taunus 1600 L combi '76, LP[illegible] autom.; Ford Escort 110 com[illegible] '76. Alles met Bovaggar. 100[illegible] service. Crombag Auto's, Geleen Rijksweg Z. 236-240, Geleen.

Weg. sterfgev. te k. TAUNU[illegible] 1.6 L, bwj. 27-4-'77, m. radio, [illegible]ke keur. toegest. Vrpr. f 6000 tel. 045-320975.

Talbot-dealer Rob van de Ha[illegible] auto's BV, de Koumen 7, (N[illegible] industrieterrein) te Hoen[illegible]broek. Tel. 045-222455 biedt [illegible] garantie te k. a.: TALBOT Ra[illegible]cho '80; Talbot 1510 GLS '7[illegible] Simca 1308 GT '78; Simca 13[illegible] S '79 en '80; Simca 1308 GL[illegible] '78 en '77; Horizon SX auto[illegible] '80; Horizon GLS '80; Horizo[illegible] 1.3 GL '78; Horizon LS '7[illegible] Simca 1100 Spec. '76 en '7[illegible] Simca 1100 GLX '77 en '7[illegible] Simca 1100 ES '76; Simca 1[illegible] Ralley II '74; Simca 1301 Spe[illegible] autom. '74; Sunbeam 16[illegible] GLS '78; Ford Escort '77; Fo[illegible] Granada autom. '76; Mor[illegible] Marina '76; Toyota Corolla Coupé '76; Peugeot 504 SR '7[illegible] Renault R 16 '76; Fiat 127 L '7[illegible] Inr. en financ. mog. Ieder[illegible] techn. keuring toegest. 's Za[illegible]terdags de geh. dag geopend.

Speciale aanbieding: PEU[illegible]GEOT 504 SR bwj. '78, kl. be[illegible] gemetall., km 45.500, schuif[illegible] electr. antenne en getint gl[illegible] Vrpr. f 11.750,–. Te bevr. Ta[illegible]bot-Dealer Rob van Ham Au[illegible]to's BV, de Koumen 7, (nieuw industrieterrein) te Hoen[illegible]broek. Tel. 045-222455.

TAUNUS, kleur zilver, rad[illegible] enz. bwj. '77 f 5.200,–. Capri XL 1.6 groen type '75 f 4200, Peugeot 304 schuifd., rad[illegible] enz. bijna '77 f 3900,–. Renau[illegible] 4 spec. uitv. bwj. '76 f 3.400, Lada Niva jeep, geel, bwj. '7[illegible] f 9750,–, Triumph Spitfire c[illegible]briolet sportw. nw. mo[illegible] f 2750,–, Kadett City sp[illegible] rood. bwj. '76 f 5900,–, div. i[illegible]ruilers, financ. in 1 dag, ger. ruil-fin. garantie, Automobi[illegible]len Hans Derissen, Heerlene[illegible]steenweg 34, Kerkrade-West.

scorebord

bekervoetbal

Den Bosch-Utrecht	(3000)	2–4
AZ'67-Heerenveen	(4000)	4–1
DS'79-PSV	(10.000)	0–1
Twente-Volendam	(4500)	1–0
Feyenoord-Veendam	(6500)	5–1
Fortuna S-Roda JC	(16000)	1–2
Ajax-SVV	(3400)	3–0
Telstar-Willem II	(3000)	2–2
	(Willem II w.n.s.)	
Amersfoort-VVV	(1000)	2–2
	(VVV w.n.s.)	
G.A. Eagles-Rohda	(8000)	9–3
Wageningen-Den Haag	(6000)	4–1
Haarlem-NAC	(5000)	2–2
	(Haarlem w.n.s.)	
NEC-Groningen	(1500)	0–1
Sparta-PEC Zw.	(3000)	2–2
	(PEC w.n.s.)	
MVV-Amsterdam	(3000)	3–0
Excelsior-Vlaardingen	(2000)	2–2
	(Vlaardingen w.n.s.)	

eerste divisie

Vitesse-Helmond Sp. 2–2

De stand:

Haarlem	12	9	2	1	20	28– 9
Fortuna S.	12	7	3	2	17	26–14
DS'79	13	7	2	4	16	19–17
Vitesse	12	5	5	2	15	22–16
Volendam	12	5	4	3	14	19–15
Eindhoven	12	6	1	5	13	20–16
Heerenveen	12	4	5	3	13	19–16
Graafschap	11	4	4	3	12	18–17
Den Bosch	12	6	0	6	12	12–12
Vlaardingen	12	4	3	5	11	11–14
Helmond Sp.	13	3	5	5	11	14–19
SVV	12	3	4	5	10	10–15
Amsterdam	13	3	4	6	10	14–17
Cambuur	11	3	3	5	9	12–12
Telstar	11	2	5	4	9	14–20
Heracles	12	3	3	6	9	11–16
Veendam	12	4	1	7	9	17–24
Amersfoort	11	2	4	5	8	9–14
VVV	11	3	2	6	8	17–29

Haarlem periodekampioen.

scoreverloop

VITESSE - HELMOND SPORT 2–2 (2–1). 3. Cramer 0–1; 16. Bleyenberg 1–1; 21. Bleyenberg 2–1; 86. Edelbloedt 2–2. Scheidsrechter: Van Eijk. Toeschouwers: 2500.

programma

EREDIVISIE
NAC-Sparta (zat.)
Wageningen-PSV
Roda JC-Excelsior
G.A. Eagles-Groningen (zat.)
Utrecht-Den Haag
Willem II-AZ'67
Feyenoord-PEC Zwolle
Twente-NEC
MVV-Ajax (zat.)

EERSTE DIVISIE
Haarlem-Heracles
De Graafschap-DS'79
Volendam-Cambuur
VVV-Fortuna S.
SVV-Vlaardingen
Veendam-Amersfoort
Heerenveen-Vitesse
Helmond Sp.-Telstar
Eindhoven-Den Bosch

kaarten

Geel: Wetzel (Den Haag); Kiebert (SVV); Ouderland (Amsterdam); Koopman en Oude Wesselink (G.A. Eagles); Adriaanse en Van den Bosch (Den Bosch); Carbo (Utrecht); Edelbloedt (Helmond Sp.); Smand (Vitesse); Frandsen (PEC Zwolle); Wildschut (PSV); Pattinama (Excelsior); Plasmans (Excelsior); Den Os (Vlaardingen); Lorie (Vlaardingen); Ludwig (Vlaardingen); Stafleu en Bouwens (Feyenoord); Nijssen (VVV).

buitenland

DUITSLAND

Bielefeld-Bochum	3–3
Dortmund-Kaiserslautern	2–2
Mönchengladb.-Karlsruher SC	3–3
Bayern München-FC Köln	1–1
Stuttgart-Hamburger SV	3–2
Bayer Leverkusen-1860 München	1–1
Schalke'04-MSV Duisburg	2–2
Düsseldorf-Nürnberg	2–2
Uerdingen-Frankfurt	4–1

De stand:
1. Bayern München 14–23; 2. Hamburger SV 14–22; 3. Kaiserslautern 14–19; 4. Borussia Fortmund 14–17; 5. Eintracht Frankfurt 14–17; 6. VfB Stuttgart 14–16; 7. FC Köln 14–14; 8. Bochum 14–14; 9. Bayern Leverkusen 14–13; 10. Borussia Mönchengladbach 14–13; 11. Karlsruhe 14–13; 12. Duisburg 13–11; 13. Düsseldorf 13–11; 14. Nürnberg 14–11; 15. 1860 München 14–11; 16. Uerdingen 14–10; 17. Schalke'04 14–9; 18. Arminia Bielefeld 14–6.

BELGIË

RWDM-Waregem	0–1
Kortrijk-Anderlecht	0–1
Beerschot-Waterschei	2–0
FC Luik-Club Brugge	1–0
Beringen-Lokeren	0–1
Berchem-Antwerpen	1–1
Cercle Brugge-Beveren	1–1
Winterslag-Standard	2–0
Lierse-AA Gent	3–2

De stand:
1. Anderlecht 12–21; 2. Lokeren 12–17; 3. Beveren 12–17; 4. Standard 12–15; 5. RWDM 12–14; 6. Lierse 12–14; 7. Kortrijk 12–13; 8. Winterslag 12–12; 9. FC Brugge 12–12; 10. Waregem 12–12; 11. Berchem 12–12; 12. Antwerpen 12–11; 13. Waterschei 12–9; 14. AA Gent 12–9; 15. Cercle Brugge 12–9; 16. Beringen 12–8; 17. Beerschot 12–8; 18. FC Luik 12–5.

ENGELAND

Arsenal-W.Br. Albion	2–2
Aston Villa-Leeds	1–1
Coventry-Birmingham	2–1
Crystal Palace-Liverpool	2–2
Everton-Sunderland	2–1
Ipswich-Leicester	3–1
Manchester C.-Southampt.	3–0
Middlesbrough-Manchester U.	1–1
Nottingh. F.-Tottenh.	0–3
Stoke City-Norwich	3–1
Wolverhampt.-Brighton	0–2

De stand aan kop:
Aston Villa 18–28; Ipswich Town 16–24; Liverpool 17–23; Everton 18–22; Arsenal 18–22; Manchester United 18–21; Nottingham Forest 18–21.

SPANJE

Real Sociedad-Valladolid	1–0
Osasuna-Ath. Bilbao	2–0
Las Palmas-Almeria	3–0
Valencia-Sevilla	2–0
Barcelona-Salamanca	3–0
Betis-Real Madrid	1–1
Hercules-Zaragoza	1–1

De stand aan kop na elf wedstrijden:
1. Atletico Madrid 18 pnt.; 2. Valencia 15 pnt.; 3. Real Sociedad 14 pnt.; 4. Osasuna 14 pnt.; 5. Real Madrid 13 pnt.

toto/lotto

LOTTO
De winnnende getallen zijn: 16 - 19 - 20 - 29 - 31 - 37; reservegetallen: 2 - 7; aantal deelnemers: 773.893; inleg: ƒ 3.306.651,–; prijzenbedrag: ƒ 1.570.659,23; beschikbaar uit jackpot: ƒ 109.284,37; eerste prijs incl. jackpot: ƒ 659.015,10; tweede prijs: ƒ 157.065,92; derde prijs: ƒ 235.598,85; vierde en vijfde prijs: ƒ 314.131,85.

TOTO:
De winnende kolom is: 2 - 1 - 2 - 1 - 1 - 2 - 1 - 3 - 3 - 1 - 1 - 3; aantal deelnemers: 151.521; inleg: ƒ 509.303,–; prijzenbedrag: ƒ 241.918,93; eerste prijs: ƒ 72.575,68; tweede prijs: ƒ 48.383,79; derde prijs: ƒ 120.959,47

TOTO-GELIJK:
De winnende wedstrijden zijn: 2 - 5 - 8 - 10 - 24; toeg. 7; aantal deelnemers: 17.335; inleg: ƒ 62.876,–; prijzenbedrag: ƒ 29.866,10; beschikbaar uit jackpot: ƒ 2.443,99; eerste prijs incl. jackpot: ƒ 11.403,82; tweede prijs: ƒ 1.493,30; derde prijs: ƒ 7.466,52; vierde prijs: ƒ 11.946,44.

BELGISCHE LOTTO:
De winnende getallen zijn: 6 - 12 - 13 - 20 - 22 - 31; bijkomend nummer: 40.

WESTDUITSE LOTTO:
De winnende getallen zijn: 1 - 9 - 16 - 21 - 25 - 44; reserve: 37; spel '77: 1 3 2 7 9 9 8

SUPERTRIO:
Het Supertrio werd zondag 16 november gelopen in Hilversum in de Uno Hazelaar-prijs: 1. no. 8 Tempo Rara (A.T. Knijnenburg); 2. no. 4 Sep Pàlin (T. Smeding); 3. no. 5 Tydi Flower (H. Vrugt jr.); Uitbetaling: ƒ 151,40; omzet: ƒ 274.375,–.

Piet de Visser: 'Verdiend gewonnen'

Vervolg van sport I

Roda-trainer Piet de Visser had na het debâcle van zijn ploeg tegen PSV weer iets om zich over te verheugen, al zal zijn vreugde beperkt blijven, want Fortuna Sittard wees duidelijk de zere plekken bij zijn club aan. „We hebben verdiend gewonnen. Na die tweede goal hadden we de zaak moeten beslissen. Nu kwamen we in die laatste fase nog in moeilijkheden".

Vooral aan Roda's linkerkant schiep Fortuna Sittard zich herhaaldelijk mogelijkheden. „Degens zal morgen wel in het ziekenhuis liggen met een stijve nek. Aan alle kanten gingen ze hem voorbij", zei Körver. Inderdaad gingen vooral Peter van de Ven en Theo van Well vaker aan die kant richting Rodadoel. Van Well had vlak voor tijd de kans op de gelijkmaker. „De bal sprong via de handen van Jongbloed voor mijn voeten. Ik moest de bal tillen omdat twee verdedigers in doel stonden".

Roda JC had met John Eriksen, André Hofman en Gène Marijnissen mogelijkheden om de voorsprong uit te bouwen. „Ik verwachtte die keeper niet zo vlug op mijn schoen", zei Hofman na afloop.



● *Contrast na het laatste fluitsignaal in De Baandert. „Het is weer dik voor elkaar", lijkt Dick Nanninga, producent van het beslissende doelpunt tegen Jan Jongbloed te zeggen. De Fortunezen, met Jo Bux en Rob Hutting voorop, stappen intussen teleurgesteld van het terrein* Foto's: ROEL CUSTERS

Sentimenten

De sentimenten laaiden hoog op. Beide trainers verschenen vaker aan de zijlijn. Een aarzelende grensrechter Gerritsen kon tegen de schreeuwende oefenmeesters weinig uitrichten. „Ik ben hier om mijn spelers te beschermen, daar zijn jullie niet voor", riep Frans Körver, toen hij gevraagd werd om weer in de dug out plaats te nemen.

De uit Sittard afkomstige Leo Ehlen was met enkele afstandschoten dicht bij een treffer. „Als we nog professioneler spelen, gaan ze de boot in nadat ze de verdediging vaker openden. In de eerste helft deed Fortuna het goed, ze gaven ons weinig ruimte waardoor wij de bal niet in de diepte kwijt konden. Ik vind het jammer voor ze".
„De weduwe Jammer bestaat niet meer, die is al lang dood", zei Frans Körver.

Egbert Mulder voorlopig op non-actief

Van onze sportredactie

ZEIST – Scheidsrechter Egbert Mulder zal woensdagavond niet de Volendamse scheidsrechter Jan Keizer assisteren bij de kwalificatiewedstrijd voor de eindronde van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal tussen Engeland en Zwitserland op Wembley.

In een onderhoud met de scheidsrechterscommissie zaterdagavond heeft Mulder verzocht een aantal weken op non-actief te worden gesteld. Dit naar aanleiding van zijn uitlatingen die hij eerder vorige week had gedaan tijdens een lezing in het Friese Garijp, waarin hij onder meer oud-penningmeester Brandsteder van Ajax ervan beschuldigde met videobeelden van de NOS-televisie te hebben geknoeid.
Dat onderhoud van Mulder met de scheidsrechterscommissie betaald voetbal heeft er mede toe geleid dat de zaak-Mulder doorverwezen is naar de Tuchtcommissie van de KNVB. **Zie ook „Theo Boosten kaart aan".**

Theo Boosten kaart aan



Toen ik gistermiddag na de derby in Sittard, naar mijn auto toeliep kwamen een paar mensen bij me klagen over de arbitrage van Bep Thomas. „Waarom laat die man doorspelen als er tegen Ruys gevaarlijk spel wordt gemaakt en waarom geeft hij een overtreding tegen Engbersen als deze weliswaar met gestrekt been inkomt maar er géén tegenstander in de buurt is?". Tja, ik kon die mensen niets anders antwoorden dan: „Jullie hebben gelijk. Maar verder deed Thomas het toch zeker puntgaaf?"
Twee jaar geleden, in het stadion van Kerkrade, had ik een gesprekje met Thomas. Ik heb hem toen gezegd dat hij een grote toekomst voor zich heeft als hij met beide benen op de grond zou blijven staan. Het resultaat is bijzonder gunstig. Ik heb gisteren genoten van de arbitrage. Bijzonder goed de voordeelregel toegepast. Hij had misschien de gele kaart kunnen trekken in de derde minuut toen Roda-speler Hanssen de doorgebroken Ruys smerig onderuithaalde. Doe je dat vroeg in de wedstrijd, dan maak je het jezelf als scheidsrechter makkelijker. Gelukkig speelden beide ploegen daarna een bijzonder sportieve wedstrijd, weliswaar met een fors aantal overtredingen maar niet gemeen van aard.
Over de derby zelf: niets dan lof. Het is toch heerlijk om in je eigen provincie zoveel mensen in een stadion te zien. Fortuna had de zaak prima voorbereid. Een stuk entertainment, een duidelijk sprekende speaker in de persoon van Wim Frijns en – het belangrijkste – lekker offensief voetbal. Van beide kanten trouwens. Voor de wedstrijd nam de politie enkele bijzonder grote vlaggestokken in beslag. Misschien ziet dat allemaal wat provocerend uit, maar dat soort maatregelen zijn tegenwoordig (helaas) noodzakelijk.
Egbert Mulder, de Groningse arbiter, is de afgelopen dagen in de belangstelling geweest. Hij heeft verklaard dat Ajax volgens hem met TV-beelden heeft geknoeid inzake de rode kaart die Schoenaker tegen Roda JC opliep, verleden seizoen. Ik heb die wedstrijd in Kerkrade toevallig gezien en kan niets anders zeggen dan dat zijn beslissing toen juist was (Schoenaker sloeg naar Leo Degens). Maar de rel die hij nu aan het schoppen is noem ik belachelijk. Punt één heeft hij geen keihard bewijs voor zijn beschuldiging. En al zou hij die hebben, dan moet Mulder die affaire niet op een lezing ter sprake brengen waarvan hij tevoren weet dat zoiets naar buiten komt. Hij had simpelweg de KNVB over de zaak moeten inlichten en zich dan verder van commentaar moeten onthouden. Afgezien van het feit dat ik me niet kan voorstellen dat Ajax er dergelijke praktijken op nahoudt, zal Mulder over een aantal weken toch weer een wedstrijd van Ajax moeten fluiten. Dan heb je de poppen natuurlijk aan het dansen. Want elke overtreding die Mulder tegen Amsterdammers fluit, zal uitgelegd worden als een rancuneuze daad. Het toont in ieder geval dat Mulder nog niet volwassen is op dit gebied.

Colombain heeft trek in de States

MAASTRICHT – Jean Colombain heeft trek in Amerikaans voetbal. De 30-jarige MVV-verdediger heeft vorige week de eerste, voorzichtige contacten gelegd, maar er is nog niets definitiefs uitgekomen. Jean Colombain: „Ik heb een vaste baan bij de Sphinx, en daar moet natuurlijk wat tegenover staan.

Ik denk ook niet aan een periode van vijf maanden. Het zou al voor een jaar of vier moeten zijn, wil je er inderdaad aardig wat geld verdienen". Jean Colombain die de training na een enkelblessure heeft hervat, zat tegen FC Amsterdam op de bank. „Omdat MVV met 3–0 won, zal ik daar komende week tegen Ajax ook wel zitten", aldus Jean Colombain.

MVV wil opnieuw in Spanje „overwinteren"

HEERLEN – MVV overweegt om tijdens de winterstop een dag of tien uit te wijken naar bijvoorbeeld Spanje om daar te trainen en enkele wedstrijdjes te spelen. Het idee werd afgelopen week geboren ten huize van Nico de Vries, de man achter DS'79. Naast de Maastrichtse ploeg zouden ook Willem II, FC Utrecht en DS '79 meegaan.

MVV-trainer Steegman: „Het zijn vooralsnog plannen die nog uitgewerkt moeten worden".

Verrassingen tijdens tweede bekerronde

NAC en Excelsior gewipt door eerstedivisieclubs

● *Drie keer scoorde Jantje Peters tijdens de ontmoeting AZ'67-Heerenveen. Op deze foto wordt de lachende international gefeliciteerd door Pier Tol (links) en Kees Kist*



HEERLEN – De uitschakeling van NAC door Haarlem en de eliminatie van Excelsior door buurtgenoot Vlaardingen vormden de grootste verrassingen in de tweede ronde van de stijd om de KNVB-beker.

Op Spangen ging Sparta onderuit tegen PEC Zwolle. PEC had vrijwel de gehele wedstrijd het beste van het spel maar moest na negentig minuten toch genoegen nemen met een 2–2 gelijkspel. Van der Gijp en Van der Hengst hadden in de reglementaire speeltijd voor 1–1 gezorgd, terwijl Geels en Van Moorst in de verlenging doelpuntten. In de eerste serie strafschoppen stopten zowel Van Geffen als Formanoy ieder twee. In de volgende ronde hielp Van Geffen PEC een ronde verder door de trap van Advocaat te stoppen.

Willem II had het in de uitwedstrijd tegen Telstar knap moeilijk. Ook in deze wedstrijd luidde de stand na negentig minuten spelen 1–1 en na de verlenging 2–2. Van der Meer en Plaizier doelpuntten voor Telstar terwijl invaller van Landsbergen beide Willem II-doelpunten voor zijn rekening nam. De zevende strafschop werd door Telstar-speler Van Schoo gemist. Tot vreugde van de tegenvallende Willem II-spelers die international Van Mierlo wegens een blessure zagen uitvallen.

Een zwak spelend AZ'67 had niet veel moeite met Heerenveen: 4–1. Jan Peters en Hugo Hovenkamp waren de enige lichtpunten bij de Alkmaarders. Peters scoorde drie keer terwijl Kees Kist een doelpunt voor zijn rekening nam. Het Heerenveen-doelpunt kwam tot stand nadat Metgod de bal langs zijn eigen doelman had geschoven.

Drie doelpunten van McDonald en een goal van Hazelhekke zorgden ervoor dat Wageningen tegenstander FC Den Haag vrij moeiteloos kon wippen. Henk van Leeuwen zorgde voor het Haagse tegendoelpunt (4–1).

Een zwak spelend FC Den Bosch liet zich eenvoudig oprollen door FC Utrecht: 2–4. Van Veen, Wildbret, Kruys en Van der Lem scoorden voor Utrecht terwijl de Den Bosch-treffer op naam kwam en van Aichorn en Monsanto.

Ronald Koema, het jeugdige FC Groningen-talent zorgde ervoor dat NEC op eigen terrein werd gewipt. Hij benutte een strafschop nadat Dries Visser – verdediger van het uiterst pover spelende NEC – hands had gemaakt.

Drie doelpunten van Willem Kieft brachten een zwak acterend Ajax een ronde verder. In de thuiswedstrijd van de Amsterdammers tegen SVV maakte La Ling zijn rentree.

Bijna werd FC Twente op eigen terrein verrast door Volendam. Een moment van onachtzaamheid in de Volendamse defensie zorgde ervoor dat Ferdi Rohde tien minuten voor tijd de ploeg van Hollink op winst kon zetten: 1–0.

Haarlem toonde in de thuiswedstrijd tegen NAC aan dat het verschil in klasse tussen staartclubs in de eredivisie en toppers in de eerste divisie miniem is. In de normale speeltijd zorgden Gullit en Leysner (beiden Haarlem) en Vreysen en Sprangers voor treffers: 2–2. De verlenging leverde geen nieuwe doelputen op. Bij het nemen van strafschoppen toonde Haarlem zich duidelijk de betere ploeg.

Een minuut voor het einde van de wedstrijd DS'79-PSV zorgde Ernie Brandts ervoor dat PSV een verlenging bespaard bleef. De sterk spelende thuisclub legde PSV het vuur na aan de schenen. De Eindhovenaren – die in de sterkste opstelling aantraden – konden geen moment imponeren.

Pierre Vermeulen was – als zo vaak dit seizoen – de beste acteur bij Feyenoord. De Rotterdammers zegevierden op eigen terrein met 5–1 over Veendam. Slechts 6500 toeschouwers zagen een tamelijk zwakke wedstrijd waarin Veendam kranig partij gaf. De positief spelende Veendammers brachten Feyenoord – met Van Houten onder lat – in de eerste helft enkele keren in moeilijkheden. Bij rust leidde de thuisclub met 1–0 dank zij een treffer van Vermeulen. Budding, Notten, Van Zinnen en Peters zorgden voor de overige Feyenoord-doelpunten. Bij een 4–0 stand scoorde Swart tegen.

Auto's en motoren

Autobedrijf Loven Heerlen BV. Palemigerboord 401. Heerlen, tel. 722451. MAZDA 626 1.6 directiewagen. 1980, f 15.000,-; Mazda Legato 1978, f 8.750,-; Mazda 818, 1976, f 3950,-; Mazda 818, 1978, f 7950,-; Mazda 323 ES 5, 1977, f 8250,-; Mazda 323 ES 3 + gasinstallatie, 1979, f 9500,-; Mazda 323 ES 3, 1978, f v.a. f 8250,-; Mazda 323 ES 3 1977, v.a. f 6950,-; Mazda 1300 automaat, 1976, f 4750,-; Datsun 180B stationcar, 1977, f 6950,-; Fiat 131 1978, f 7750,-; Ford 1600 L 1977, f 7250,-; Opel Ascona 19N, 1977, f 9950,-, Opel Ascona 19, 1977, f 9000,-; Renault 5 GTL 1978, f 9950,-; Renault 20 L 1977, f 9950,-; Renault 15, 1979, f 13.950,-; Renault 20L, 1977, f 8250,-; Simca 1100 LE, 1976, f 2500,-; Toyota Celica ST 1974, f 3950,-. Toyota Corona 1800 Luxe 1975, f 3250,-; Volkswagen Golf 1975, f 5500,-; Volkswagen Passat LS 1977, f 8000,-. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen, inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

RENAULT 4 TL '75, pr. f 2600,-. Viennahof 29, M'str., Daalhof 043-70188.

Te k. aangeb. AUDI 100, bwj. '73, z.g.a.n. Peugeot 204, bwj. '75, inr. kl. auto mog. Demstr. 172, Hoensbroek.

LADA Niva 2121 jeep, kleur geel, trekh. enz. km. 37.000 bwj. '78 vraagpr. f 9750,-, inr., fin. gar. Automobielen Hans Derissen, Heerlenersteenweg 34, Kerkrade-West.

Te k. FORD 1600 L autom., nw. type, gasinst., schuifdak, trekhaak, zilver metall., pr. f 5250,-. Bj. '77. Rembrandtstraat 3, nw. buurt, Meezenbroek-Heerlen, tel. 045-221086.

Te k. zeer mooie occasions m. Bovag-gar., en 10.000 km-beurt; VW Golf Extra '76, 1 eigen., geel f 5450,-; VW Golf S 4-drs. m. gas, geel '76 f 5950,-; Opel Ascona dec. '76, i.z.g.st., f 7450,-; Opel Kadett '75 m. schuifdak, 1e eigen. f 4550,-; Opel Kadett '74 met gas f 4250,-. Serv.station Schaepkens, Klimmenderstraat 110, Klimmen, tel. 04405-2896. Tankstation elke dag open tot 21.00 uur.

Te k. R5TL '76, i.z.g.st. f 4950,-. Tel. 04405-2896.

Te k. v. liefhebber Volvo KATTERUG bj. '62, Opel Olympia '52, teg. gunst. prijzen. Tel. 04405-2896.

Te k. PEUGEOT 404 als nw. '74, f 3950,-. Tel. 04405-2896.

Te k. OPEL Rekord 1700 stationwagen, m. gesl. zijramen, bj. '77, kmst. 66.000. Pr. f 4950,-. Tel. 04405-2896.

BMW 316 bj '78, 1e eig., 15.000 km. pr. f 6000,- onder nieuwpr. Veestr. 12, Catsop-Elsloo.

Rij nu voor de helft van de benzineprijs met een door ons ingebouwde en gekeurde GASINSTALLATIE vanaf f 12.80 per week. Autobedrijf A.C. Muyres BV. Kaalheidersteenweg 185. Kerkrade-West. Tel. 045-413916.

Autobedrijf A.C. Muyres BV, Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916, Fiat-dealer biedt te koop aan diverse gebruikte auto's: AUSTIN Mini 850 '73 en 1000 '74; Princess 2000 HLS '77; Ford 1300 L '75; Lada 1200 '74; Opel Rekord bestel '76; Opel Ascona 16S '77; Peugeot 104, 5-drs. '77; Peugeot 504 '77, met gas; Peugeot 304 GL '76; Simca 1100 pick-up '76; VW Golf LN '75; Alfasud TI '75; Fiat 124 E '73; Fiat 127 2- en 3-drs. '73 t/m '77; Fiat 129 900 L 3-drs. '78; Fiat 1100 Panorama '78; Fiat 128 Coupé 3P 1300 '77; Ritmo '79; Fiat 131 S 1600 '78; Fiat 131 CL 1600 4-drs. '78; Ook diverse spotgoedkope inruilauto's vanaf f 4000,-. Auto's vanaf f 4000,- ANWB-keuringsrapport. Tevens uw adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk. Ook gasinstallatie.

OPEL 1.9 GT J absoluut schadevrij, 1e eigenaar, auto verkeert in nieuwstaat. Inr. en financ. mog. Moonen Occasions Schelsberg 33, Heerlen 045-721670.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen, Verboom B.V. Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

Let op. Let op inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefpr. Kijk en vergelijk Amerikaanse Ford type Granada 8 cyl. aut. op gas, bwj. 76 f 5250,-, CHEVROLET Camaro 8 cyl. aut. 74 f 3750,-, Simca Chrysler 77 f 3750,-, Opel Kadett 75 f 3250,-, Opel Kadett nw. type op gas f 2850,-. Simca 1000 76 f 1650,-, Mazda 1000 75 f 1950,- Alfa Sud 75 f 1650,-, Skoda jan. 78 f 2250,-, Datsun Cherry 75 f 2250,-, Audi 80LS 74 f 1450,-, Opel Rekord 75 f 2450,-, Mercedes 250 coupé f 2150,-. Inruil mogelijk, Crombacherstr. 7, Kerkrade-W. (Gracht) laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. BMW 520 6 cyl. kl. Sahara-geel, bwj. juli 78, km.st. 31.500 vaste pr. f 19.500,-, Paffen, Kaalheidersteenweg 142, Kerkrade-West.

Te k. onder garantie en service: FORD 1600 L, 4-drs. '79 f 10750,-; Ford Fiësta '78 f 8750,-, Kadett coupé '75 f 6250,-, Kadett luxe '76, f 6850,-, Kadett luxe '74 f 3900,-, Ascona 4-drs. '78 f 10750,-, Ascona 1600 S '77 LPG f 9750,- Ascona 1600 S '76 f 7250,-; Ford Granada coupé '75 f 3750,-, Simca 1000 Rally U '78 f 5250,-. Ford Consul coupé '72 met gas f 1900,-, Opel Rekord 1700 '74 f 2250,-, Opel Rekord '73 f 1850,-. Inruil-garantie, financ. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide. 045-216475.

Te k. zeer mooie OPEL Manta i.g.st. Pr. f 1250,-, bj. '72. Anjelierstraat 112, Heerlen.

Van 15 t/m 22 nov. feest in Hartje Hoensbroek. Feest bij W. Vonken. Profiteer van de speciale feest aanbiedingen in FORD, Fiësta, Escorts, Taunus en Granada en de speciale feestweek prijzen van onze occasions o.a. Renault 5 TL '76; Ford Taunus L '78; Ford Fiësta L '79; Allegro 1100 L '79; Peugeot 305 GR '78; Manta S met LPG '76; Mazda 616 CO, met LPG '77; Granada 2300 L met LPG '79; VW Golf diesel L '78. Tijdens de feestweek gratis wintercontrole beurt. Nieuwstraat 18, Hoensbroek. Tel. 045-212459.

Leijenaars biedt te koop aan onder garantie en erkende keuringen. Eigen servicedienst voor compleet autoönderhoud aanwezig. Inruil en leningen mogelijk. Mercedes 280E automatiek, schuifd. zilverm. '78. VW Golf GTI 's groenm. '79, wit met getint glas en schuifd. '79 en zilvermetallic model '77. VW Golf GLD diesel getint glas zilvermetallic 11-'78 Kadett 1300 special bruinm. 8 mnd. oud. Kadett city special korenblauw '79, Kadett 12N special oranje 11-'78 Kadett 12N special met sportwielen, goudm. 11-'75 Kadett special 12N 10-'75, Renault 4 TL beige '78, Mazda 323 de luxe groen 11-'78, Honda Civic 1200 de luxe automatiek zilverm. '77, Ford Escort 1300 de luxe goudm. 10-'77, Blauwm. '77 en Escort 1100 goudm. '75, Ford Taunus 1600 de luxe 5-drs. stationcar groenm. '79, Manta Berlinetta automatiek, bruin met leren top 11-'76, Manta 16N met gasinstallatie blauw '76. Manta 19N sportieve uitvoering signaal blauw '76. Manta 16N oker '76. Ascona 16N oranje '77. Datsun Cherry 120 AF II de luxe coupé blauwm. '77, Toyota Celica 16 LT automatiek zilvermetallic 11-'75, Toyota Celica 16 LT groenm. '75. Kadett 12N '74 f 2900,-. Ascona f 2900,- Mini 1000 49000 km groen f 2250,- Simca 1501 special '74 f 900,-. Dit alles bij Leijenaars autocentrale Waar u auto's met service koopt. Ridder Hoenstr. 143 t/m 153 Hoensbroek.

CITROEN CX 2200 D break '77 kl. bruin, stuurbekr. f 9250,-. BMW 525 Alpina uitv. '75 gas get. glas schuifd. stereo f 8500,-. BMW 525 '75 kl. rood, stereo, i.z.g.st. f 8500,-, Opel Ascona 16 S de luxe '77, kl. groen i.st.v.nw. f 7950,-, BMW 30 CS '74 gas sportv. f 7500,-, Opel Kadett special '77, kl. blauw i.z.g.st. f 6000,-, Citroën GSX '76 kl. blauw, schuifd. f 3750,-. VW Golf '76, kl. geel als nw. f 5900,-, Citroën CX 2000, '76, kl. blauw, schuifd. f 5000,-, Citroën CX 2200, '75 kl. wit zeer mooi f 4900,-. Volvo 244 DL '76 gas, kl. rood f 7500,-. Volvo 244 DL '75, kl. groen f 5900,-. Renault 30 TS '76 op gas kl. groen f 5500,-. Ford Granada 2.6 GXL coupé autom. '75 gas, kl. bruin f 5500,-. Peugeot 504 T '77, kl. wit i.z.g.st. f 5250,-, Mercedes 280 S '72 gas, kl. grijs pullman f 5500,-. Honda Civic '77 kl. wit f 4900,-. VW Golf '75, kl. geel f 4500,-. Peugeot 304 S '75, kl. grijs f 2500,-. Peugeot 604 '76 gas kl. blauw f 6250,-. Fiat 131 stationcar '76 en '77 v.a. f 3500,-, aparte buggy '76, winterkap f 2500,-, BMW 2002 '72, kl. geel, get. glas f 1750,-, diverse goedkope inruil auto's Bovag bedrijf BP-garage, Parallelweg 1, Spaubeek direkt aan afrit snelweg.

Autobedrijf Simons biedt te koop aan o.a. OPEL Kadett luxe '79, bruin, Kadett Luxe '78 signaal oranje, Kadett Berlinetta coupé goud. '78, Kadett Luxe '77, geel, Kadett junior '77, oranje, Kadett City GL signaal groen '76, Kadett special '74, wit, Ascona 16S goudbrons luxe uitv. '78, Ascona 1.9 N, blauw 4-drs. uitvoering '77, VW Golf E '75 groen; Ford Fiësta 1.1 Gjia uitv. '78 groen metall. Mini 850 luxe '79, bruin. Audi 100 L 5S blauw met schuifdak '79, Toyota Tercel blauw '79, luxe uitv.; Toyota Tercel blauw '79, luxe uitv.; Toyota Corrolla luxe '78, bruin; inr. en financ. mog. Garantie-eigen service dienst. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

Te k. OPEL Kadett 1200 Super, zeer weinig gebruikt en goed onderhouden, groenmetall., veel extr's. Vrpr. f 7750,-. Bwjr. 8e maand. van '77. 04490-21882.

Autohandel CORRECT biedt een collectie goede, gebruikte auto's aan tegen scherpe lage prijzen. Wij geven 6 maanden schriftelijke garantie. Financiering binnen 2 uur geregeld, f 200,- contant. Wij ruilen alles in, ook motoren en bromfietsen. Ook inkoop. Mazda 818 coupé '75 f 3400,-; Mazda 818 4-drs. '75 f 2700,-; Opel Admiral 28 S automtiek '73 f 2700,-; Opel 1900 GT sportwagen '72 f 4500,-; 2x Opel Rekord '75 f 2700,-; Triumph 2500 TC automatic sportwielen '77 f 3500,-; Toyota 1000 '76 f 2900,-; Ford Capri 1700 GT '72 f 2400,-; Ford Taunus 1600 XL 5-drs. combi '75 f 3400,-; Peugeot 504 L '76 f 4400,-; Fiat 127 '75 f 1500,-; Simca 1100 LX '78 f 4400,-; 2x Austin Allegro 1300 '76 f 2900,-; Austin Maxi 1750 m. gasinstall. '74 f 1700,-; Morris Marina coupé '76 f 2700,-; Datsun 160 B '77 f 4200,-; Datsun 120 Y coupé '75 f 2900,-; Daf 46 '76 f 2700,-; VW Golf 2x met nwe. banden en gasinst. '76 f 4900,-; Manta 16 S met gasinst. '74 f 2900,-; Opel Ascona 16 S met gasinst. '78 f 8200,-; Ford Escort combi '77 f 4250,-; Toyota Cressida Hardtop coupé met sportwielen '78 f 7900,-; Opel Kadett coupé GL Special '76 f 4900,-; Brunssummerweg 81, Ubach over Worms, bij Heerlen, tel. 045-315024.

Wij bieden aan: CHRYSLER 1308 GT Exclusive, metallic groen met LPG-installatie, 1978, f 9500,-; Chrysler 1308 GLS metallic blauw, 26.000 km 1979 f 11.500,-; Chrysler 1308 S metallic blauw 1977 f 8000,-; Chrysler 1307 S metallic blauw 1976 f 6500,-; Chrysler 1307 GLS metallic beige 1977 f 7000,-; Chrysler 1307 GLS metallic groen 1978 f 9000,-; Chrysler 1307 GLS metallic bruin 1977 f 7000,-; Chrysler GLS geel 1977 f 7000,-; Chrysler Horizon 1.3 GL metallic bruin 1978 f 10.500,-; Simca 1100 LE rood 3-deurs 1979 f 9000,-; Simca 1100 GLX metallic bruin, 5-deurs 1977 f 6000,-; Simca 1100 LE rood 3-deurs 1975 f 2750,-; Simca 1100 GLS groen 3-deurs 1976 f 4000,-; Simca 1100 LE bruin 1974 f 1250,-; Simca 1100 Tourist LS geel 1976 f 2250,-; Sunbeam Avenger 1.6 Stationcar metallic groen 1978 f 8500,-; Mitsubishi Lancer, geel 1976 f 5000,-; Volkswagen Scirocco metallic grijs 6000 km 1979 f 16.000,-; Mercedes Benz 208 bestelauto, open laadbak met huif, 1978 f 16.500,-; aankopen boven f 10.000,-, zes maanden garantie; aankopen boven f 3000,-, drie maanden garantie. Autobedrijf W. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, tel. 045-714717 en 710503, Molenberg-Heerlen.

Te k. j. SCHADEAUTO'S, Ascona 1600 SR '80 2800 km, Manta 1900 S '75 autom., div. Manta's 1600-1900 '78, Kadett City '78, Alfa Lusso '76 enz. Haefland 20, Brunssum, tel. 045-254482.

OPEL Rekord diesel, bwj. '75, 4-drs. f 4500,-; Peugeot 204 diesel bwj. '78, f 5750,-; Ford Escort bwj. '77, kl. geel, f 5750,-; Ford Capri 1600 XL kl. rood, z. mooi, f 3750,-; Ford 2000 L bwj. '75, kl. wit, f 2750,-; VW 1300 kl. oranje, 80.000 km. f 2750,-; oldtimers; Mercedes 190 SL Sport kl. rood; Singer 1500 SM Cabriolet. Inr. en financ. Ganzeweide 146, Heerlerheide (rijksweg, t.o. Droomkasteel).

Albert God biedt aan: OPEL Ascona 1,9N '77, Opel Kadett '77, Opel Ascona '72, Allegro Combi '77, Toyota Corolla 30 combi '77, Opel Kadett coupé '74, Mini Cooper '74, te bevr. Heerlerbaan 72 tel. 045-410220 b.g.g. 411217.

Te k. VOLVO 142 DL LPG-install. radio, trekh. Kampstraat 7, Nuth.

MITSUBISHI 1200 Lancer L 1e eigenn. elke keuring toegest. bwj. juli '77 met.blauw z.g.a.n. Hoofdstr. 83 Schaesberg, 045-315072 na 18.00 uur.

Wij betalen f 25,- à f 100,- voor uw SLOOPAUTO. Tel. 045-210683.

OPEL Rekord 4-drs. 1900 autom. '76; Opel Kadett Coupé de Luxe '78; Opel Commodore GS Berlina 2500 4-drs. '77; Talbot Horizon 1.3 GL 5-drs. '78; Simca 1100 Spec. '77; Ford Escort 1.3 GL '77; Renault 6 TL '75; Alfa Romeo Alfetta 4-drs. 1.8 '74; motor BMW R 75/7 '77; Inr. en fin.mog. Garantie en serv. in eigen werkplaats. Gar. Ger van Mil. Sportstr. 10, Kerkrade w. t.o. gem. sportpark. Tel. 045-410826.

ASCONA 16N '78 met gasinst., Ascona 16S '78, Ascona 19SR luxe '77, Manta 19S luxe '76, Kadett City '77, Kadett '78, Kadett stat.car '76, Ascona 19N '73 met gasinst., VW Polo '76, VW Golf '75. Automobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. zuinige OPEL Ascona 1200, bj. '75, pr. f 3450,-. Te bevr. Ruys de Beerenbrouckstr. 24 III, Sittard.

Te k. aangeb. GOLF, 2-drs., bwj. '78, kl. groen, radio-cassetterec., kmst. 25.000. Maastrichterstr. 46, Brunssum.

Te k. KAWAZAKI Z. 1300, bj. '79, z.g.a.n. Lindersstr. 2 Geleen.

SIMCA 1000 bwj. '74, klein defect prijs n.o.t.k. Te bevr. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

OPEL Ascona 1600 S 4-drs. de Luxe, autom. sept. '76, 43.000 km. Rolduckerstr. 52, f 8500,- Kerkrade.

Te k. FORD Taunus 1600 L Kombi bwjr. '76 met trekh. vr.pr. f 4750,-, inruil mog. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

CITROËN CX 2400 '75, BMW coupé '72, Chrysler 1308 '76 zeldz. mooie Volvo 242 L '76, Volvo 144 '72 f 1950,-, Alfetta '76 f 4250,-. Audi 100 LS '73 f 1750,-, Pontiac '75 LPG, Chevrolet '75-'74 LPG f 3500,-, Opel Rek. 2.0 S '78, Ford 2. OL '78 f 6750,-, Ford 1600 GL '78 automatic f 6500,-. Inr. Mercedes 200D f 1750,-, VW 1200 '73 f 1650,-, Ren. R6 '73 f 600,-, Toyota Corina '74 f 1000,-, DAF 33 '71 f 300,-. Ruilen ook z. geld. P. Joosten. Let op het goede adres Scharnerweg 3, M'str. Inkoop auto's cont. geld. Tel. 043-627308.

Te koop gevr. alle merken goede auto's kontant geld. Rijksweg 45, Heer-Maastr. tel. 043-610287 of privé 04408-2173.

Te koop gevr. alle merken sloopauto's tel. 043-610287, privé 04408-2173.

Te k. RENAULT 5 TL, geel, nov. '75, radio enz., i.g.st., f 2850,-. Thull 42, Schinnen, tel. 04447-1438.

Te k. PEUGEOT 305, bj. '78, v. 1e eig., ied. keuring toegest., op gas, pr. n.o.t.k. Tel. 045-217435.

Te k. SAAB 96 met gasinst., bwj. '78. Tussen 18.00 en 21.00 u. Drievogelstr. 151, Kerkrade-West.

Te k. TRIALMOTOR, 125-cc, goede st. weinig wedstrijden gel. bwj. '79, pr.n.o.t k. Tussen 18.00–19.00 u. tel. 04492-2008.

Te k. ALFA ROMEO Giulia '73, i.g.st. Walramstr. 8, Sittard, tel. 18668.

Te k. MERCEDES 200 D, '73, pracht wagen, tel. 045-711823.

Te k. MINI Clubman '71 500, Audi GL '72 1000. Kinskystraat 14, Stein.

Wij kopen bwj. '72 tot '77: RENAULT 12 TL, TS, Peugeot 504 L, GL, stationcar, Mercedes 200, 230, 4 cyl. benzine, BMW 2002, Fiat 128 4-drs., 131, 132, Seat 124, Fiat Polski, Volvo 144, 244, VW bestel. Kontant geld en vrijwaringsbewijs. May Feyts BV, Stationstraat 43, Beek, tel. 04402-2589 of 4808 na 18.00 uur 2940.

Te k. RENAULT 16, '74, autom., gerev. motor, nw. band., electr. schuifd., radio-cass.rec., trekh. Tel. 045-257975 na 19.00 uur.

Te k. eerste eigen. TOYOTA type Corolla 30 4-drs., '78, nw. model, kmst. 31.000, auto verk. i. pracht staat. f 5250,- Inl. 04490-20643.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S tev. onderd. te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Hrl. 045-214929.

Te k. BMW 518, bwj. '75, i.pr.st., vaste pr. f 4950,-. Uterweg 129, Heerlen-Noord.

Te k. FORD Fiësta 1100 L bwj. '77, i.g.st. Puntelstr. 10, Simpelveld, tel. 045-443248.

Te k. zeer mooie TOYOTA type Carina, bwj. '74, met radio, vrpr. f 1450,-. Kampstr. 5, Kerkrade-West. Inruil mog.

Te k. BMW 2002, bwj. '75, f 5500,-. Nieuwstraat 70, Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord 2.0 motor 60.000, nw. banden, puntgaaf, f 1950,-. Nieuwstraat 70, Kerkrade.

VW GOLF bwj. 6-6-'75, kl. wit, kmst. 37.000, f 5000,-. Navolaan 146, Heerlen. Tel. 045-217761.

Zeer mooie FORD Taunus 1.6 l met gas en sunroof, 21.000 km, silver metallic met Bovaggarantiebewijs. 79-05. Autobedrijf Jac Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade, tel. 045-458000.

Te k. weg. omst. PEUGEOT 504, bwj. '78, moet weg. T.e.a.b. Jan Steenstr, 79, Kerkrade-Haanrade.

Te k. VOLKSWAGEN Kever, i.z.g.st. f 650,-. Brikkebekker 89, Schaesberg, tel. 045-312331.

Nieuwe MERCEDESSEN, alle types, diesel en benzine, uit voorraad leverbaar, gebruikte auto's met Bovaggarantie. Mercedes 230 benzine 4-cyl., geel, 5.000 km. gel.; Mercedes 280 SEL '78, direktieauto, voorz. v. alle mog. extra's; Mercedes 280 SE aut., sept. '78, wit, 66.000 km; Mercedes 240 D, '79, 1e eig., 40.000 km; Mercedes 300 D, '79, zilvermetallic, aircond., 62.000 km; Mercedes 300 D aut., '78, 1e eig., 60.000 km; Mercedes 300 D, '77, geel; Mercedes 220 D, '77, wit; Mercedes 230, '78, rood, 1e eig., LPG; Mercedes 240 TD (Combi), type '78, 48.000 km, geel; Mercedes 200 D, nov. '76, 1e eig., oranje; Mercedes 230.6, aut., '74, groen, LPG; Mercedes 280 S, '74, beige; Mercedes 230.6, '74, automaat, LPG, groen; BMW 525 aut., '77, 60.000 km, zilvermetallic; Chevrolet Monza Town Coupé, '78, 4-cyl., 16.000 km; BMW 525, '75 met LPG; Kawasaki Z 500, 4 mnd. oud, 600 km. Automobielbedrijf Jurgen BV, Kerkrade, Langheckweg, industrieterrein, Dentgenbach, tel. 045-452570.

Contacten/clubs

Chistien, PETRA en José. Breulingstr. 18, M'str., tel. 043-16981.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstr. 18, M'str. Van maand. t/m vrijd. 13 tot 24 uur. Tel. 043-16981.

Zoekt u een gezellige sfeervolle KLUB met altijd goede gastvrouwen aanwezig? Kom dan eens naar ons toe! Club Denise Boschstraat 48 te Maastricht tel. 043-50785.

Stille dromen zijn vaak zoet, maar realiteit is hoe het moet. Daarom laat u zich verrassen door onze dames van alle rassen. OMEGACLUB Bredestr. 31 M'str. tel. 043-14485 met video.

7 MEISJES ontvangen u hartelijk in de Continenten Club. Dagelijks geopend van 14 tot 2 uur. Bereikbaar via E9 vanaf Eindhoven afslag Roermond (rechtsaf). Vanaf Maastricht afslag Weert (linksaf). Roermondseweg 173 Weert.

Discreet RELAXEN 077-42706 van 10-18 uur. Weekend gesloten.

Doorlopend filmvoorstelling. Verkoop en verhuur van FILMS en porno-videocassettes. Sexshop Erotica. Honigmanstr. 95 Heerlen.

BICKY'S privé club een goed en zeer discreet adres, zeer leuke gastvrouwen. Prijs all in. Za. en zo gesl. Agathagracht 3 Kerkrade-W. 045-421879.

Leuke JONGEMAN bezorgt heren thuis of in hotel een gezellig uurtje. Tel. 045-320822.

NIEUW, Nieuw, Nieuw. Leuke jongedame brengt heren bezoek thuis of in hotel. Tel. 045-320822.

Privé bij OLIVIA, tel. 043-72538.

Privé bij TAMARA, tel. 043-31440.

ESCORTS dag en nacht voor tel. afspraak 043-72538.

Tot straks in onze uniek gelegen en gezellige PONDEROSA-BAR. Charmante bediening. Heringsbos 14, Schinveld. Tel. 045-252499, vanaf 19.00 uur geopend.

Voor gezelligheid naar club MIO, Hoofdweg Heerlen-Brunssum.

De FARM uniek geheel ommuurd gelegen op het rustieke Brabantsland. Het trefpunt voor de zakenman en zijn relaties. Onze gastvrouwen spreken diverse talen. Discreet parking, Mostheuvel 2, Wintelree, tel. 04905-1888.

Charmante blonde volslanke jonge VROUW zou gaarne in haar luxe flat enige heren willen ontvangen. Natuurlijk geheel privé, tel. 045-421976.

ANNEMARIE ist wieder da. Breulingstraat 18, Maastricht, tel. 043-16981.

CLUB 20 vraagt leuke en charmante hostesses, voor in een gezellig en goedlopende omgeving te werken. Intern mog. Voor inl. Jodenstraat 20, Maastricht, tel. 043-17253.

CLUB PRIVÉ 65, Brusselsestraat 65, Maastricht, tel. 043-13895. Verkozen door de Franse pers als een van de 10 beste huizen ter wereld. Wij kunnen nog een hostesse aannemen.

LOTUS CLUB 127, Wilhelminasingel 127, Maastricht. Open iedere dag, zat. va. 21.00 uur, exclusief voor paren.

Bij ILONA is discretie en gezelligheid. Gr. drankje en film. 04490-20796.

Voor alle MASSAGES bij Sonja, 27 jr., gr. drankje en film. 04490-20796.

Voor een juist adres CONTACTBURO Succes, dag. inschrijving, tel. of schriftelijk, Hoogstr. 88, Nieuwenhagen. Tel. 045-316539.

Nieuw-Nieuw NIEUW-NIEUW. Wij zijn de gehele week geopend vanaf 11.00 u. 's morgens tot 23 uur, 's avonds ook het weekend, tel. 04446-2641.

JONGEMAN verwent dames tegen kleine vergoeding. Bel 045-458486 en vraag naar John, 100% diskretie van beider zijde gewenst.

Weg met nep en geldverspilling. Thans voor mannen en vrouwen mog. in verenigingsverband, met gekozen bestuur en lid.sch. „CON AMORE". Br. (met postz.v. antw.) on. nr. SH 115 LD Heerlen.

Privé bij SANDRA spec. voor echtparen. Van maand. t/m vrijd. na 16 u. afwezig, tel. 043-623918.

NIEUW nu ook in Maastricht, 2 uur durend programma, liveshow, film, hartige hapjes, drankje en gastvrouw naar keuze. All-in prijs. Gelieve op tel. afspr. 043-72538. Tongerseweg 498-499.

NIEUW!!! Roermond, tel. 04750-24016.

NATALIE'S Studio is klaar, kom maar eens kijken bij haar. Ma. t/m vr. 10.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-319492.

Heren voor een gezellig uurtje naar ANNIE en José, tel. 045-412709.

Nieuw-nieuw-nieuw. Voor gezellig en intiem uitgaan. Bar CLEOPATRA, Akerstr. 144, H'broek. Geopend van maandag t/m zaterdag van 19.00 tot 2.00 uur.

Exclusief PRIVÉCLUB Parallelweg 9, Reuver, tel. 04704-2808. Ook weekend.

VIDEOPORNO-prijzenslag 2 uur cass. f 89,-. Vraag gratis folder. Intervideo Box 9094 5000 HB Tilburg. Onze winkel: Lovensestr. 53, Tel. 013-322779/320217.

La Dolce Vita club heeft leuke MEISJES, die al uw wensen in vervulling laten gaan. Jodenstr. 13, M'str. geop. v.a. 12.00 u. 's middags tot 12.00 's nachts.

GOEDE MORGEN heren mijn naam is Ria (ben 21 jaar). U kunt met mij en mijn vriendin een uur gezellig relaxen vanaf 10.00 uur, tel. 045-721759.

Sexy BLONDJE vanaf 10.00 uur 's morgens, tel. 045-721759.

SUSY vanaf 19.00 tot 24.00 uur, tel. 045-721759.

Discreet privé relaxen, bij SYLVIA van 11 tot 23 uur, prijzen incl. video en drankje, ook sm mogelijk, tel. 045-222537.

Club CECILE, Rijksweg Zuid 89 te Sittard, tel. 04490-18350. Geopend van 11 tot 24 u. Altijd goede gastvrouwen aanwezig.

Nu ook VIDEO in bar op de hei, zonder extra kosten. Hoogstr. 82, Nieuwenhagen. Geop. van 14-2 uur. Za. en zo. gesloten.

HEREN wilt u een gezellig uurtje thuis, bel dan 045-418392.

TELEFOON 04492-1616.

Nieuw, nieuw, ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth, ASPASIA, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Privé MARJO Maastricht, tel. 043-17081.

Nieuw! Bar MONOPOL LM, jonge mooie meisjes, super erotisch. Films kunt u verw., Merkstein, Geilenkirchenerstr. 375, tel. 09-49240662928 v. ma/vrij 14.00 tot 1 uur. Vrijd./zat. 17 tot 3 uur.

Privé NORA voor al uw wensen. Tel. 045-222537.

SUPERSEXFILMSHOW gratis in onze sfeervolle La Palomaclub vanaf 14 uur tot 2 uur. Aan de Kraanpoort 13, hoek Roerkade in Roermond.

NONSTOPSEXFILMSHOW gratis vanaf 16 uur in de bekende Amoretteclub, Bockstr. 26, hoek Fabritiusstr. in Kerkrade, van ma-vr.

Doorl. GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN. 11.00-22.00 uur. Stationstr. 31, Sittard, relax. mog.

HEERLIJK en eerlijk, 20-jarig meisje. 13.00-22.00 uur. Discr., privé, Maastricht, tel. 043-623416.

Zoek de zon op bij MIRJAM en Kizzy. Dag. v.a. 12.00 uur, ook weekends. Tel. 04490-20464.

Wilt u heerlijk en discreet relaxen bij leuke en charm. GASTVROUWEN, bezoek dan club Brasil iedere vrijd. en zaterd. life show. Club Brasil geopend 13-1.00, Kesselkade 2, M.str. 100 mtr. v.d. Markt.

Gezellig RELAXEN? Country club. Provincialeweg 144 Z Oirsbeek.

PRIVACY-relax met film. Ind. meisje 20 jr. 13-22 u. 043-623416.

Uw PRIVÉADRES bij „Melanie, verwennen is mijn hobby". Tel. 04490-15299.

RELAX-DAMES met film: 11-22 uur. Stationsstr. 31, Sittard. 04490-12526.

DAMES voor slechts f 50,- verhoogt u uw eigen sexgenot. Postbus 532, 6130 AN Sittard.

Huize PRETTY BOYS voor al uw dameswensen. Voor u en onze discretie. Postbus 532, 6130 AN Sittard.

Nieuw!!! Discreet privé! Relaxen bij KATJA van 11-23 uur. Ook 's zaterdags. Tel. 045-222537.

SUPERSTUNT: Ned.talige pornovideocass., 2 uur, f 79,-. Stationstr. 31, Sittard.

PARADISO Bar, Brunssummerweg 158, Ubach over Worms, 045-317032. Maand. t/m vrijd. van 14.00 uur.

Leuk MEISJE bezoekt u gezellig uurtje thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

HOSTESS-SERVICE. Charmante jongedame bezoekt u voor een uurtje of meerdere uren bij u thuis of in hotel. Bel voor afspraak 045-225009.

Eerlijk goed PRIVÉ-ADRES bij Jozefine, 35 jr., bel voor afspraak, tel. 045-714006.

Weet u niet waarheen? Kom dan naar JANE, van maand. t/m zaterd. v. 11.00 tot 23.00 uur. Tel. 045-225008.

Wilt u RELAXEN? Bel dan 713958, niet in het weekend.

MARGO, blond, 35 jaar, 045-419071.

MARION mollig 19 jr. 045-419071.

2 leuke MEISJES gevr. voor gezellig privéhuis 045-419071.

Privé RELAXEN?? Privéadres Susanne en Nanda 21 en 23. Conny 20 jr. 100% discr. verz. Met gr. beeld video, kl. films en drankje naar keuze!!! Maandag t/m zaterdag 10 tot 23 uur, tevens leuke assist. gevr. Vossekuil 198, 045-417955 Heerlen.

ZAKENMAN 48 jr. zoekt vaste vriendin, geh. verz. br.o.no. LD Sittard nr. S 7.

SONJA privé tel. 043-623196.

MADSON CLUB: bar, sauna, solarium. Geop. vanaf 14 u. Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

Leven! kunt u overal. Maar!! U gezellig ONTSPANNEN, alleen maar in de Country Club, Provincialeweg 144 Z. Oirsbeek, v.a. 14.00 uur dagelijks geopend.

Bar La Chandelle, gezellig, intiem RELAXEN. Nieuwstraat 134, naast Wijko friture.

Heren CLAUDIA is er weer voor u van 13.00-22.00 uur. Tel. 045-213570.

Contact-buro LIMBURG. Relax-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's. 11-23 uur. Rijksweg Zuid 178b, Geleen, tel. 04494-46884.

Privé KITTY, Christien. Van 10 tot 24 uur, tel. 043-627853.

Nieuw, nieuw, nieuw. SEX-BOUTIQUE privéclub, doorlopend sex-videoshow. Steeds leuke j. meisjes aanw. Open van 11 tot 23 uur. Zondags gesloten. Club Intiem Kl. Gracht 10, M'str. 100 mtr. va. de Markt, tel. 043-51067.

MARLOES 27 jr. 045-419071.

Geheel privé van 10.00 tot 12.00 en 14.00 tot 20.00 uur, Rozenlaan 4, ROTEM-DILSEN (B).

Privéhuis IRENE zoekt leuk jong meisje. Broekaart, Dr. Nolenslaan 85-II, Sittard, 04490-20796.

Privéclub ELLE. Geopend ma. t/m vrij. 11.00 tot 23.00 uur, tel. 043-18884. Maastricht, Kapoenstr. 29. Een goed en zeer discreet adres.

Geh. man 37 jr. zoekt een leuke VRIEND homo of bisex geen bezwaar, leeft. onbelangrijk. Br.o.nr. HO 322 LD Hoensbroek.

De VIDEOCLUB heeft weer nieuwe films. Kom vlug kijken, Parallelweg 71a, Heerlen, tel. 045-717996 geopend van 12 tot 22 uur.

Gezamenlijke schuld betaald voetbal opgelopen naar 50 miljoen gulden

NOODKLOK KLINKT STEEDS LUIDER

Van onze sportredactie

ZEIST – De financiële positie van het betaald voetbal wordt met de dag slechter. De gezamenlijke schuld van de clubs is inmiddels opgelopen tot 50 miljoen gulden. Aan aflossing van die schulden komen de clubs helemaal niet toe. Het is zelfs al een bijna onmogelijke opgave geworden om de rente over de schulden te betalen.

Op de lange duur dreigt dan ook het faillisement voor niet minder dan 32 van de 37 clubs. Enkele verenigingen zullen binnenkort al door de financiële knieën gaan. Deze sombere geluiden klonken zaterdag bij voortduring tijdens de najaarsvergadering van de sectie betaald voetbal van de KNVB.

Ondanks de subsidies van de overheid en de sporttotalisator is er van enige financiële verbetering geen sprake. De subsidiegevers hebben voor een periode van vier jaar een bedrag van 42 miljoen gulden uitgetrokken, dat door het Budget Bewakings Instituut (BBI) onder de clubs wordt verdeeld. Dat gebeurt aan de hand van richtlijnen, die zijn vastgelegd in het rapport Gezonder Betaald Voetbal. Maar zowel de KNVB als het BBI hebben inmiddels vastgesteld, dat het saneringsproces niet naar wens verloopt.

Kortlopende leningen

De gelden van de subsidiegevers kunnen slechts worden aangewend om de tekorten op de exploitatierekening te dekken én om verbeteringen aan de accommodaties te realiseren. Maar er is geen geld om de al jaren bestaande schulden af te lossen. In 1978 bedroeg die schuld 30 miljoen. Dat was in 1979 al 35 miljoen en in dit jaar is dat bedrag opgelopen tot 38 miljoen. Daarnaast hebben de clubs kortlopende leningen van totaal 12 miljoen gulden afgesloten. Maar de praktijk heeft inmiddels uitgewezen, dat ook die kortlopende leningen niet kunnen worden afgelost.

De invoering van de cao voor beroepsvoetballers heeft een extra financiële last op de schouders van de clubs gelegd. Dat heeft de schuld dit jaar met drie miljoen gulden doen toenemen. Een andere boosdoener is de hoge rentestand. Om de rente over de schulden te kunnen betalen, hebben de clubs nieuwe leningen voor een bedrag van twee miljoen moeten aangaan. Alleen al aan rente betalen de clubs meer dan zij aan subsidie ontvangen.

Van het subsidiebeleid blijkt dus niet al te veel te deugen. Sparta's voorzitter Cor van Rijn: „We moeten volgens het rapport Gezonder Betaald Voetbal een fiks bedrag investeren in de aanleg van lichtinstallaties. Maar wat is de zin daarvan? We investeren waarschijnlijk in clubs, die straks niet meer bestaan. Dit is dweilen met de kraan open. Eerst moet de schuldenpositie worden gesaneerd". De KNVB heeft daarom een werkgroep geïnstalleerd, die moet onderzoeken op welke wijze daaraan gestalte kan worden gegeven. Van Rijn, lid van die werkgroep, heeft er een hard hoofd in. „Eind februari moeten we rapporteren. Maar het is niet uitgesloten, dat wij onze opdracht moeten teruggeven".

„Schuldsanering"

In de loop van het volgend jaar moet het BBI een nieuw vierjarenplan voor de gezondmaking van het betaald voetbal samenstellen. De KNVB heeft al laten weten bij de opstelling van dat plan een stevige vinger in de pap te willen hebben. Eric Vilé, voorzitter van het sectiebestuur betaald voetbal: „Het eerste vierjarenplan heeft al aangetoond, dat op deze manier de gewenste resultaten uitblijven. In het nieuwe plan zal de hoogste prioriteit moeten worden gegeven aan de schuldsanering".

De subsidiegevers zullen niet alleen het geld op tafel kunnen brengen om de schuld van 50 miljoen gulden weg te werken. De tweede prioriteit van het sectiebestuur is dan ook de verhoging van de inkomsten voor de clubs. Shirtreclame is een mogelijkheid daartoe. Vilé: „Overheid en commercie moeten hand in hand gaan om het betaald voetbal gezond te maken. Dat is nu nog onmogelijk door de motie-De Boer, die de Tweede Kamer heeft aanvaard en waarin de combinatie shirtreclame-subsidie verboden is. Wij zullen ons echter opnieuw tot het BBI, de Tweede Kamer en de externe geldgevers wenden met het verzoek om die twee geldstromen wel mogelijk te maken".



● *Woensdag zijn zij elkaars opponenten. Zaterdag speelden zij in één team: Eric Gerets en Simon Tahamata. Op deze foto betreden de twee Standard Luik-spelers het terrein van Winterslag.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

● *Rummenigge haalt uit. Het schot is zo hard dat de Keulse doelman Toni Schumacher even k.o. gaat. Na verzorging kon de doelman van het Westduitse nationale team weer terug in de goal.*

FC Köln pakt kostbaar punt bij Bayern

door arno römgens

HEERLEN – FC Köln maakte Bayern München een puntje afhandig; Franz Beckenbauer vierde na een afwezigheid van drie jaren zijn heroptreden in de Bundesliga en liefst zeven – van de negen – wedstrijden in de Bundesliga eindigden onbeslist. Dit zijn – kort samengevat – de meest meorabele feiten uit het Duitse „voetbalweekeinde".

Bayern München had memorabele dertien maanden op eigen terrein geen punt meer hoeven af te staan. Ook tegen FC Köln leek de ploeg van Pal Csernai in eerste instantie op een zege af te stevenen. Tegen de nerveus gestarte Keulse equipe opende Bernd Dürnberger na vier minuten de score. Vrij verrassend kwam FC Köln nauwelijks vijf minuten later aan de gelijkmaker. De opnieuw zwak keepende Walter Junghans had geen verweer tegen een hard afstandsschot van voorstopper Gerd Strack. Eén-één dus na nauwelijks negen minuten voetbal. Het zou tevens de eindstand betekenen want hoe FC Bayern (léés: Rummenigge) ook aandrong, Toni Schumacher in het Keulse doel gaf geen krimp. Langzaam maar zeker begint de Keulse formatie de kopgroep van de ranglijst te naderen. Het respect voor Rinus Michels is tengevolge van de successenreeks steeds groeiende. Geen dag gaat voorbij of de een of andere Bondsrepublikeinse krant plaatst wel een verhaal over de Hollandse sfinx. „De aandacht van de mensen hier gaat dan ook meer uit naar Michels dan naar het bezoek van de paus", verzuchtte een dezer dagen een Keulenaar. Na rust (stand 1–1, dank zij treffers van Buljan en Müller) mocht Beckenbauer invallen voor de aangeslagen Memering. Hijzelf: „Zebec vroeg tijdens de rust of ik het aandurfde. Ofschoon ik toch wel plankenkoorts had kwam ik uiteraard in het veld." Beckenbauer mocht redelijk tevreden zijn over zijn debuut. Het 35-jarige voetbalmonument heeft nog steeds het dominante van enkele jaren geleden. Toch kon hij niet verhinderen dat een uiterst gemotiveerd Stuttgart met de zege ging strijken. Kelsch bracht eerst de thuisclub op 2–1 waarna Kaltz via een strafschop kon egaliseren. Allgöwer zorgde ervoor dat de eindstand 3–2 werd.

Bregman

Kees Bregman speelde zijn slechtste wedstrijd in dress van Arminia Bielefeld. Het bijna hopeloos aan de staart van de ranglijst bungelende Arminia kwam op eigen terrein niet verder dan 3–3 tegen Vfl Bochum. Bij twee Bochumse treffers ging Bregman niet vrijuit. In de slotfase werd de 33-jarige Nederlander vervangen. Bielefeld is overigens naarstig op zoek naar een nieuwe trainer. In dit verband circuleren de namen van Tillkowski, Piechaczek en vooral Lucas.

Erwin Vandenbergh verkeert enkele dagen voor de interland tegen Nederland in blakende vorm. De 22-jarige speler van Lierse SK scoorde in de wedstrijd tegen AA Gent twee keer. Vandenbergh bracht daarmee zijn totaal op tien treffers. Anderlecht heeft overigens duidelijk afstand genomen van de achtervolgers. De ploeg van trainer Ivic telt na twaalf wedstrijden liefst vier punten voorsprong op de naaste concurrenten Lokeren en Beveren. Bij FC Kortrijk zegevierde een uiterst matig opererend Anderlecht met 1–0 dank zij een treffer van Vercauteren. Kortrijk had gedurende grote gedeelten van de wedstrijd duidelijk het beste van het spel. Scoren kon de formatie van Henk Houwaart echter niet. Terwijl het ene Belgisch-Limburgse team duidelijk van slag is (Waterschei moest opnieuw een nederlaag incasseren) zorgde een andere voor een opmerkelijk succes.

Winterslag gaf Standard Luik geen enkele kans. Al voor rust had de thuisclub de nodige mogelijkheden om de zwakker pupillen van Ernst Happel een afstraffing te bezorgen. De treffers vielen echter pas na rust toen Standard volledig in elkaar stortte. David en Theunis zorgden voor de 2–0-eindstand.


● *Jan Zwartkruis heeft René van de Kerkhof teruggehaald in de selectiegroep. Hier controleert de bondscoach de hartslag van de PSV-aanvaller.*

Wellens voor Heyligen

Eén wijziging in selectie van Guy Thijs

BRUSSEL – De Belgische bondscoach Guy Thijs heeft, in vergelijking met de wedstrijd tegen Ierland, één wijziging aangebracht in zijn selectie van zestien spelers. Willy Wellens komt in plaats van Jos Heyligen.

Doordat het voetbalprogramma van dit weekeinde op zaterdag was voltooid kon Thijs zijn aangewezen 22 spelers al gistermiddag bij elkaar brengen in de Heizel, waar woensdag ook tegen Nederland zal worden gespeeld.

Na massage en onderzoek van de spelers door de dokter, maakte Thijs de namen van de laatste zestien bekend. De spelers zijn: doel: Jean-Marie Pfaff en Michel Preud'Homme, verdediging: Eric Gerets, Walter Meeuws, Luc Millecamps, Michel Renquin en Michel de Wolf. Middenveld: Wilfried van Moer, René van der Eycken, Ludo Coeck en Raymond Mommens. Aanval: Bert Cluytens, Erwin Vandenbergh, Jan Ceulemans, Willy Wellens en Eddy Voordeckers. De oefenwedstrijd die het elftal vanmiddag in de Heizel zou spelen tegen een jeugdselectie is verplaatst, omdat de grasmat van het Heizelstadion kwetsbaar is geworden na de regen van de laatste dagen.

Start nieuwe competitie: 15 augustus

ZEIST – De competitie in het betaald voetbal start volgend seizoen in het weekeinde van 15 en 16 augustus. Op de woensdagen 19 en 26 augustus zal een volledig programma worden afgewerkt. Met het oog op het toernooi om het wereldkampioenschap in Spanje moet de competitie half mei 1982 zijn beëindigd.

Italië wint opnieuw 2–0

TURIJN – Italië heeft een belangrijke stap gezet naar de kwalificatie voor het eindtoernooi van het wereldkampioenschap voetbal, dat in 1982 in Spanje wordt gehouden. In Turijn versloegen de Italianen in een wedstrijd van groep 5 van de voorronden Joegoslavië met 2–0. Bij de rust leidde de thuisploeg met 1–0 door Cabrini, die in de 41e minuut een toegekende strafschop onberispelijk inschoot. Na de pauze bepaalde Conti in de 76e minuut de eindstand op 2–0. Dit resultaat betekende de derde zege op rij van Italië, dat ongeslagen bleef. Het duel werd bijgewoond door 65.000 toeschouwers.

De stand in groep 5

Italië	3	3	0	0	6	6–0
Joegoslavië	3	2	0	1	4	7–3
Griekenland	1	1	0	0	2	1–0
Luxemburg	2	0	0	2	0	0–7
Denemarken	3	0	0	3	0	1–5

Alemannia Aachen valt flink terug

AKEN – Alemannia Aken, enkele weken geleden nog de trotse leider van de Tweede Liga Nord, kampt met een dijk van een inzinking. Zaterdag verloren de mannen van „Tivoli" met 4–2 de uitwedstrijd tegen Göttingen, na een erbarmelijk slecht gespeelde wedstrijd der Akenaren

„Ik heb geen enkele verklaring voor de zwakte van mijn team in uitwedstrijden", aldus trainer Ahmann. Alemannia-oefenmeester Almanniaoefenmeester was na de nederlaag in Göttingen een getergd man: „Wij hebben door grote blunders te maken de overwinning weggegeven. Belangrijke schakels in ons team hebben ver beneden hun kunnen gespeeld".

Volledig ontredderd was de Alemannia-praeses Egon Münzenberg die het debâcie van dichtbij meemaakte. „Voor mij is er maar één enkele verklaring en dat is het ritme van twee wedstrijddagen per week in de laatste maand. Als wij 's woendags een acceptabele wedstrijd speelden, bijvoorbeeld in Maastricht en tegen het Nederlands elftal, dan kwamen prompt mindere prestaties tijdens de uitwedstrijden".

In Göttingen was geen enkele Akenaar die maar enigszins aan de prestaties van afgelopen woensdag tegen het Nederlands elftal kon ruiken. Ook de anders zo zekere defensie van Alemannia, met doelman Dramsch en libero Rühle aan het hoofd, maakte grote fouten. Bij de twee laatste doelpunten van Göttingen (80ste en 90ste minuut) ging doelman Dramsch niet geheel vrij uit.

Ook in de aanval klopte het in het geheel niet. Slechts Werner Bertrams kon enigszins overtuigen. Hij en Runge tekenden voor de Akense tegentreffers. Wilfried Stradt liep tijdens een duel een zware hersenschudding op en moest zich onder doktersbehandeling stellen. Of Stradt in het bekerduel van zaterdag tegen Freiburg van de partij zal zijn is nog een vraag.

Vermeulen achter de hand voor gebleseerde Van Mierlo

René v/d Kerkhof terug in selectie

ZEIST – René van de Kerkhof is terug in de selectiegroep voor het Nederlands elftal, dat woensdag in Brussel tegen België speelt.

Van de zeventien spelers, die vorige week in Aken waren voor de oefenwedstrijd tegen Alemannia, zijn de Alkmaarders Peter Arntz en Jos Jonker niet opnieuw aangewezen.

Bij de zestien spelers is wel Toine van Mierlo van Willem II, die gisteren in de bekerwedstrijd tegen Telstar geblesseerd raakte. Zou Van Mierlo niet in staat zijn mee te doen, dan zal zijn plaats worden ingenomen door Pierre Vermeulen van Feyenoord.

De groep van zestien spelers, die Zwartkruis aanwees voor Brussel, ziet er als volgt uit:

Doel: Pim Doesburg (PSV) en Hans van Breukelen (FC Utrecht); verdediging: Hugo Hovenkamp en Ronald Spelbos (AZ'67), Ernie Brandts (PSV), Ruud Krol (Napoli), Bennie Wijnstekers (Feyenoord) en Michel van de Korput (Torino); middenveld: Jan Peters (AZ'67), Willy van de Kerkhof (PSV) en John Metgod (AZ'67); aanval: Kees Kist en Pier Tol (AZ'67), René van de Kerkhof (PSV), Simon Tahamata (Standard Luik) en Toine van Mierlo (Willem II) of Pierre Vermeulen (Feyenoord).

Engeland zonder Kevin Keegan

LONDEN – De selectie van de Engelse voetbalcoach Ron Greenwood voor de wedstrijd van woensdag tegen Zwitserland is door „natuurlijke" oorzaken van 22 tot 19 spelers teruggebracht. Drie man, onder hen aanvoerder Kevin Keegan, moesten wegens blessures afzeggen.

Kevin Keegan liep een knieblessure op in de wedstrijd, die Southampton tegen Manchester City speelde. Phil Thompson van Liverpool brak een sleutelbeen tegen Crystal Palace en Eric Gates van Ipswich liep een spierblessure in de kuit op tegen Leicester.

Inkomsten uit EK-toernooi gering

Van onze sportredactie

ZEIST – Hoewel de afrekening nog niet heeft plaatsgevonden, verwacht de KNVB weinig over te houden aan het toernooi om het Europees kampioenschap voetbal dat in juni van dit jaar in Italië is verspeeld. Het overschot zal vermoedelijk niet meer dan 187.000 gulden bedragen.

De KNVB verwacht 450.000 gulden aan recettes te ontvangen en aan inkomsten uit TV-rechten, sponsering, oefenduels en vergoedingen van de Europese voetbalbond een bedrag van ruim één miljoen gulden. De totale inkomsten komen daardoor op bijna 1,5 miljoen. Het toernooi heeft de KNVB 1,3 miljoen gekost.

Voor de deelneming aan het toernooi hebben de spelers – naast de uitkering uit de sponsorpot – ieder een bedrag van 13.000 gulden ontvangen. De clubs die spelers hebben geleverd, kregen een vergoeding van 16.000 gulden.

Amsterdam 706

AMSTERDAM – Het internationaal voetbaltoernooi Amsterdam 706 zal plaats gaan vinden op 7 en 9 augustus 1981. Een week voor de nationale competitie van start gaat. Jack van Zanten, die opnieuw dit evenement organiseert heeft in principe met Ajax en AZ'67 overeenstemming bereikt inzake het deelnemen van beide clubs aan dit toernooi.

Contacten/clubs

MONIKA verwacht u dagelijks va. 12.00 uur tot 's avonds 22.00 uur, tel. 045-458486.

Gevr. charmante GASTVROUWEN. Hoge verdiensten. Prettige sfeer. Wiener Bar, Kerkweg 1, Maria-Hoop 04743-1551. Geopend van 14.00 t/m 02.00 uur. Bellen vóór 18.00 uur. Vrij vervoer, intern mogelijk.

Charmante gastvrouwen WIENER BAR, Kerkweg 1, Maria-Hoop, gem. Echt. Geopend van maandag t/m vrijdag van 14.00 t/m 02.00 uur.

Gevr. MEISJES voor privéhuis omg. Venlo van 10.00 tot 18.00 uur. Zat. en zond. vrij, tel. 045-711639.

BAR 't Poortje gezellig en intiem, leuke meisjes aanwezig. Geopend ma. t/m vrijd. tev. 2 leuke meisjes gevr. Hommerterweg 39, H'broek, tel. v.a. 17.00 uur, 045-217245.

Leuke gehuwde VROUW 40 jr., zkt. beslist goed uitziende eerlijke zakenman voor duurz vriendsch. Geh.houding verz. Br.o. nr. A 178, L.D. Heerlen.

Mod. echtp. 36 jr. met kind goed milieu zkt. dito ECHTPAAR, voor gezam. avonden en p.r. mog. Br. on. nr. SH 113 LD Hrl.

Gezellig en discreet RELAXEN in ongedwongen sfeer. Ma. t/m vr. Tel. 045-415432.

GABRIËLLE ma. t/m vr. Tel. 045-415432.

Spanning ontbrak in sporthal Beek

Blauw Wit overklast Sittardia volledig

Van onze medewerker MICHEL JANSSEN

BEEK – Het is een bekend gegeven dat in een derby, zoals het herenhandbalduel NCR Blauw Wit-Sittardia er op voorhand een was, spanning en strijd vaak het ontbreken van kwaliteit moesten compenseren. Het toptreffen tussen de twee koplopers was een duidelijke uitzondering: NCR Blauw Wit leidde bij de rust al met 12–8 en versloeg zijn jonge rivaal uiteindelijk met alleszeggende cijfers: 24–15.

De Sittardse gasten haalden bij lange na niet het niveau van „toppers" uit de afgelopen weken, terwijl Blauw Wit – na een nerveus begin met veel balverlies – een van zijn betere wedstrijden speelde. De ploeg van coach Piet Kivit, die niet uit zijn trainingspak hoefde te komen, buitte haar grotere ervaring optimaal uit. Zij benutte de ruimte die het – goed en naar internationale maatstaven – leidende scheidsrechterskoppel Houtbraken-Nusser liet, voortreffelijk. Vooral in de tweede helft leek Sittardia geïmponeerd door de hechte Blauw Wit-defensie, die Wien Schmeits vroegtijdig opving en de Sittardse cirkelspelers geen centimeter ruimte gaf.


● Sittardia-trainer Guus Cantelberg (rechts) moet de forse nederlaag nog verwerken.

Individueel

Sittardia, dat een snelle 0–2-voorsprong nog sneller weer uit handen gaf, kon tot 7–7 goed bijblijven. Er waren op dat moment ongeveer 20 minuten gespeeld maar toen al was duidelijk dat de thuisclub individueel sterker was. Vooral de Sittardse hoekverdedigers kwamen veel tekort in de persoonlijke duels. De laatste vijf minuten van het eerste bedrijf waren beslissend voor de partij. Leo Kivit, Verjans en René Kivit bouwden toen de 9–8-voorsprong uit tot een 12–8-ruststand.

Die klap is Sittardia niet meer te boven gekomen. Coach Guus Cantelberg probeerde alle voorhanden zijnde verdedigingssystemen, maar moest teleurgesteld constateren dat zijn veel te tam spelende ploeg het Neerbeekse geweld op geen enkele wijze kon keren. Na 12–9 werd het 16–9 en acht minuten later begon de reeds vaststaande Sittardse nederlaag desastreuze afmetingen aan te nemen: 21–10!

Concentratie

Blauw Wit-coach Piet Kivit maakte zich vervolgens erg boos toen bij zijn spelers de concentratie verflauwde en Sittardia in de laatste tien minuten scorend gelijke tred kon houden: 25–14. „Je moet verder kijken dan deze wedstrijd", zou hij na afloop verduidelijken. „Een wedstrijd moet je zestig minuten volledig geconcentreerd spelen. De stand mag daarop niet van invloed zijn. Maar overigens ben ik best tevreden."

Zijn collega Guus Cantelberg was erg teleurgesteld: „De uitslag is duidelijk genoeg, zou ik zeggen. Wat mij het meest dwars zit, is de overtuiging dat we beter kunnen. Onze verdediging was zwak, waardoor zij goedkoop aan een aantal doelpunten kwamen. Toen we probeerden die achterstand te reduceren, gingen we op de individuele toer. En daar moet je net bij Blauw Wit mee aankomen."

Sportief

Scheidsrechters Houtbraken en Nusser hadden voldoende aan zes strafworpen en enkele waarschuwingen om de bijzonder sportief spelende ploegen binnen de perken te houden.

De teams speelden in de volgende opstelling:
NCR Blauw Wit: Wulterkens en Alleman in doel; Verjans (9), Van de Wal (1), Vincent (1), P. Kivit (n.i.), R. Kivit (6, 2), L. Kivit (2), Goossens, De Beer, Beaumont (4) en Van Gool (1).
Sittardia: Josten en Köhlen in doel; M. Schmeitz (1), W. Schmeitz (3,1), Magdeleins (1), Mevis (1), Reynders (3,1), Plettenburg (3), Schuurs (3), Teney, Josten en Kikken.


● Uitblinker Peter Verjans van NCR Blauw Wit gaat een van zijn negen doelpunten scoren. Teney (links) van Sittardia kan dat niet verhinderen, terwijl Reynders (rechts) alleen nog maar kan hopen op een redding door zijn doelverdediger. Foto's: PETER ROOZEN

VC Utrecht kan Van Houten VCH niet inspireren

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

UTRECHT – Tegen hekkesluiter VC Utrecht kon Van Houten de voortreffelijke vorm, die de ploeg eerder tegen Starlift etaleerde, niet continueren. Desondanks werd het een 1-3- (8-15, 15-12, 5-15, 9-15) zege voor de Heerlense volleybalsters, die daarmee voor de eerste maal dit seizoen een set moesten leveren.

Trainer Ger Spijkers: „VC Utrecht was bepaald geen inspirerende tegenstander voor ons. Bijgevolg wilden sommige speelsters met een minimum aan inspanning de ontmoeting uitspelen. Vooral verdedigend was het allemaal niet fraai, waarmee het verlies van de tweede set – een gevolg van een wegzakkende concentratie – na de regelmatig gewonnen openingsperiode is verklaard".

Van Houten VCH, eigenlijk nooit goed op dreef in de sporthal Hoog Catharijne, leek ook in de tweede set aanvankelijk weinig problemen te hebben met het stereotype spel van VC Utrecht. Een snelle 0–6-voorsprong werd uitgebouwd tot 6–10, maar ook het Heerlense spel verloor gaandeweg een variabele inhoud. Steeds vaker smoorden zuidelijke aanvallen in het Utrechtse blok en de debutant vierde enthousiast het huzarenstukje: 15–12.

Van Houten VCH, dat inmiddels Cornelia Pütter weer tussen de lijnen had na een korte inzinking, sloeg – ondanks het hinderlijke inconsequente en soms irritante fluiten van de debuterende arbiter Cor de Leeuw – genadeloos terug: 5–15. De Heerlense dames pareerden de hoge aanval over de hoeken van VC Utrecht nu met meer zorg en overzicht en bepaalden via 9–15 de eindstand op 1–3.

Ger Spijkers tenslotte: „Utrecht is in mijn ogen niet de zwakste tegenstander uit de staart van de ranglijst geweest, maar het speltype dat zij hanteren was erg eenvoudig en rechtlijnig. Mijn ploeg heeft zich daar flegmatiek bij aangepast in plaats van met snelle combinaties op basis van kwaliteit direct afstand te nemen".

Meuser: nog vocht in knie

SITTARD – John Meuser, hersteld na een meniscusoperatie traint sinds een week of drie weer voluit. Toch zal de Roda JC'er nog een keer naar de specialist moeten. John Meuser: „Er moet nog een keer in mijn knie gekeken worden. Last van vocht".

Maastrichtenaren nu derde

Sutherland sterk

ARNHEM – „Winst in deze wedstrijd was voor ons belangrijk, omdat de ploeg wilde bewijzen dat de resultaten van de laatste weken geen toevalstreffers waren". Zo luidde het eerste commentaar van coach Jos Geraedts na de 0–3 (12-15, 12-15, 4-15) zege van VCJ Sutherland tegen EAVV.

Het was de derde ontmoeting tussen beide teams in dit seizoen. Geraedts: „EAVV kende ons dus door en door, terwijl bij ons het gevaar dreigde – door de eerdere winst – dat deze tegenstander onderschat zou worden".

VCJ Sutherland begon in een 4–2 opstelling aan het karwei, maar keek verrassend snel tegen een 12–7 achterstand aan. Via een time-out maande Geraedts tot meer concentratie. Daarnaast kwam aanvoerder Harrie Smeets tussen de lijnen en dat betekende een versnelling in de Maastrichtse aanvalsopbouw. Bovendien sloot de netverdediging van Sutherland eindelijk veel beter en EAVV kwam er in die periode niet meer aan te pas: 12-15. De krachtmeting gaf in het tweede bedrijf een gelijkopgaande strijd te zien. Sutherland beschikte echter over een betere eindsprint: 12-15. Daarmee was de tegenstand van de Arnhemmers definitief gebroken en Sutherland-captain Harrie Smeets: „Wij realiseerden ons dat we veel beter konden. Vooral achterin werd te laconiek gespeeld. In de laatste set waren we veel beter op dreef". Sutherland trok alle registers open en had EAVV binnen tien minuten op de knieën: 4–15. Door dit resultaat nemen de Maastrichtenaren een zeer verdienstelijke derde plaats op de ranglijst in, op slechts twee punten afstand van de koplopers Delta Lloyd/AMVJ en Gemenservice/VVC.

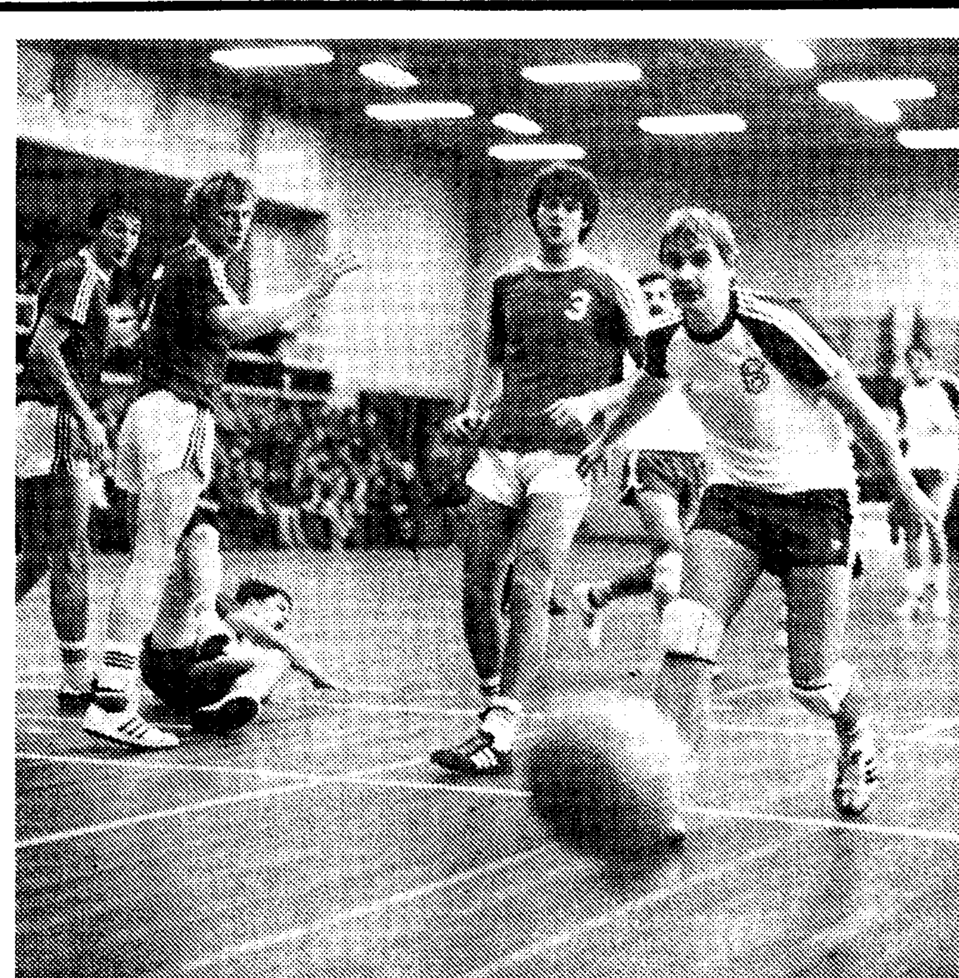
Handbalteam twee keer verslagen

BAUTZEN – Het Nederlandse dameszaalhandbalteam (zonder Marjo Smeets) verloor twee keer in de DDR van Oost-Duitsland. Zaterdag in Freiburg werd het 18–10 na een ruststand van 8–6. Gisteren luidde de score 21–12 in Bautzen na een ruststand va 9–5.

De Oostduitse formatie had naast enkele routiniers (Krüger, Kunisch, Uhlig, Schaumburg en Nitzschke) diverse jongere speelsters in de gelederen. Zaterdag kon Nederland geruime tijd gelijke tred houden (6–6), waarna Carla ten Velde en Sonja van Kooten (de twee Oranje-doelverdedigsters) niettemin regelmatig gepasseerd werden.
De opstelling van Nederland was verder: Hanneke van Eyl (1); Jacqueline Drenth; Marga Bom (1); Marjan Schobben; Ine Ehrens; Marjo Waelpoel; Carola Pesman; Jeanne Arnoldussen (1); Inge Barreveld (1) en Christine Knigge (6 waarvan 2 strafworpen). Gisteren scoorden voor Nederland: Christine Knigge (3); Hanneke van Eyl (3); Annemiek Faazen (2); Marga Bom; Marjo Waelpoel; Jeanne Arnoldussen en Carola Pesman (allen 1).

● Jong Oranje (dames) won twee zaalhandbalinterlands tegen Zwitserland. Zaterdag in Opheusden werd het 16–14 (6–9), gisteren in Soest 13–10 (9–6).

● De dames van de Sovjetunie wonnen een internationaal handbaltoernooi in Madrid, tweede Frankrijk, derde Spanje, vierde Italië.
● Het Duitse herenteam versloeg IJsland (thuis) met 9–16 na een ruststand van 4–5.


● Starende ogen naar de bal. V.l.n.r. Hamers, Jacobs, Vlijm (V. en L.) en de steeds beter draaiende Jo Loven van Swift Roermond. Foto: JO COBER

Swift weer net te kort: 17–18

Vlug en Lenig beslist derby in slotfase

door wiel verheesen

ROERMOND – Je zult trainer-coach of speler van Swift Roermond zijn en zondag na zondag met één doelpunt verschil geklopt worden. Sterker nog; het zal iedere keer precies 18–17 in het voordeel van de tegenstander zijn. Om gek te worden. Steeds die ene treffer; steeds die verschrikkelijk kleine marge die de grens tussen nul of twee punten vormt. De harde werkelijkheid van de zaalhandbalcompetitie voor herenteams in 's lands hoogste klasse.

Bij Swift Roermond raakt men eraan gewend, hoe pijnlijk het allemaal ook is. Na de hoopvolle start (2 gelijke spelen) volgden inmers vijf nederlagen, waarvan alleen de verliespost tegen landskampioen NCR Blauw- Wit een afstraffing was. De vier andere keren bedroeg het verschil – zoals in de aanhef vermeld – telkens één goal: 15–14 bij E. en O., 17–18 tegen Aalsmeer, 17–18 tegen Attila en (gisteren) 17–18 tegen Vlug en Lenig.

„Een krankzinnige situatie". aldus oefenmeester Peter Hermans van de Roermondse equipe. „Niettemin blijft ons moreel goed. De jongens en ik zijn er van overtuigd dat we ons zullen handhaven. Het kan niet anders. Eéns zal de balans in ons voordeel doorslaan. Trouwens. ik heb mijn ploeg ná de nederlaag tegen Vlug en Lenig gecomplimenteerd. Er was méér dan honderd procent inzet, maar alleen de eindscore viel ten nadele van ons uit".

Traditie

Vlug en Lenig had uiteraard geen boodschap aan de „Roermondse traditie". De formatie van Pim Rietbroek vierde het zwaarbevochten succes – dat welgeteld 10 seconden vóór het einde tot stand kwam – in vreugdevolle stemming. „Ik heb", aldus Rietbroek, „deze competitie vier keer Swift in aktie gezien. Nooit was de ploeg zó sterk als juist nu tegen ons. Het was een lucky-slot, waarvan de uitslag voor hetzelfde geld precies andersom had kunnen zijn. Een kompliment overigens voor de twee scheidsrechters (Ebbing en Van Gulik. WV); zij voelden de sfeer van de wedstrijd uitstekend aan. En als ze foutjes maakten, dan was dat over en weer".

Swift startte gretig en bracht de Geleense tegenstander – die zich op de derde plaats van de ranglijst handhaafde – op momenten aan het wankelen. Na zes minuten gaf het scorebord de stand van 4–1 aan. De Roermondse kijkers gingen er eens extra goed voor zitten. Vlug en Lenig kwam evenwel terug (5–5 en 7–7), ofschoon de marge bij het rustsignaal toch weer twee doelpunten ten voordele van de thuisclub was: 9–7. Aardige bijzonderheid: beide teams hadden in dit eerste half uur een speler voor twee minuten naar het strafbankje zien verdwijnen en Jan-Willem Hamers, de topscorer van de Geleense ploeg, had een strafworp tegen de paal geknald.

Topspanning

Na de pauze maakte V. en L. de achterstand goed, hoewel het tot de 42ste minuut duurde alvorens Swift voor het eerst deze middag op achterstand werd gezet: 12–13. Wat nú allemaal volgde werd door niets anders meer gekenmerkt dan door bikkelharde inzet, topspanning en gelijkopgaand scoreverloop, plus bij tijd en wijle een gang van deze of gene naar het strafbankje.

Het werd 14–14. 16–16 en met nog twee minuten te spelen 16–17. Op dát moment kreeg Swift weer eens een strafworp.

Jan de Lange. die na de pauze bij V. en L. onder de lat was gekomen in plaats van Hans Geuskens. maakte plaats voor laatstgenoemde. En Geuskens...... stopte het schot dat Jan Janssen vanaf 7 meter afvuurde. Tóch kwam Swift nog op gelijke hoogte. want nadat aan de overkant Hamers naast geknald. joeg Math de Ponti de bal in de touwen: 17–17. De resterende tijd van minder dan een halve minuut werd Swift niettemin nog fataal. Jos Gerats riep zich uit tot matchwinner: 17–18. Het allerlaatste wanhoopsschot van Math de Ponti werd door Geuskens gestopt.

„Een zwaarbevochten overwinning", herhaalde V. en L.-coach Pim Rietbroek. „De rol van Paul Bronckhorst bij Swift was belangrijk, waarbij kwam dat mijn defensie niet altijd vrij uit ging. Er is wat dat betreft nog werk aan de winkel. Overigens moet niet vergeten worden dat ik Han Busio wegens schorsing en Henk Smeets wegens een blessure miste".

Om een en ander op te vangen was Louis Prop weer ingezet. Jean Last, een van de Geleense doelverdedigers. was noodgedwongen toeschouwer. Hij ondergaat woensdag een meniscus-operatie. De 17 treffers van Swift werden gescoord door Jan Janssen (5 waarvan 1 strafworp), Math de Ponti (4 waarvan 2 strafworpen). Paul Bronckhorst (4). Paul Hendrick (1). Jo Loven (1). Han Vossen (1) en Hans Bruens (1). Voor Vlug en Lenig troffen de roos: Jan-Willem Hamers (5), Henny Cramers (4). Wil Jacobs (3), Louis Prop (2). Martin Vlijm (2), Paul Louwers (1) en Jos Gerats (1).

Toppers nóg twee keer tegen elkaar

SITTARD – Afgezien van de mogelijkheden die het bekertoernooi nog biedt zullen Sittardia en zaalhandbalkampioen NCR Blauw Wit elkaar dit seizoen nog twee maal ontmoeten.

De eerste keer is dat tijdens het internationaal zaalhandbaltoernooi. dat Sittardia dit jaar tijdens het weekeinde na kerstmis zal organiseren. Naast Sittardia en NCR Blauw Wit zullen dan het Duitse TuS Nettelstedt en een nog te contracteren Scandinavische ploeg van de partij zijn.

● Komend weekeinde speelt Sittardia een tweetal wedstrijden tegen een West-Berlijns selectie-team. Beide wedstrijden worden in Berlijn gespeeld.

Volleybal in eerste divisie

Werklust Geevers beloond

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

SCHAESBERG – Tot aan het begin van dit seizoen behoorden Geevers P&P en Van Houten VCH tot de trendsetters in de 1e divisie volleybal. Spetters van derbies tussen beide mijnstreekploegen waren daarvan het logische gevolg. De eerste ontmoeting in Schaesberg tijdens de huidige kompetitie tussen twee gedevalueerde teams was nog maar een schamel aftreksel van de eertijds daverende krachtmetingen: 3–1 (8–15,15–8,15–9,15–10).

Geevers P&P won dit staartduel door een surplus aan werklust. De Schaesbergenaren hebben aan potentiële kracht en talenten minder in huis dan Van Houten VCH. maar. zo memoreerde de gelukkige coach Jeu van Mill na afloop: „We hebben goed ingespeeld op de fragiele mentaliteit bij Van Houten VCH. Met flair en bravoure zijn we ten strijde getrokken en onze tegenstander heeft zich stukgelopen op onze inzet".

Geevers P&P. dat in Lex Thevissen en Henk Jansen zijn beste spelers had. was overigens in de openingsset in het geheel niet opgewassen tegen een offensief van de Heerlenaren. ingezet bij 5–2. waarin Van Houten VCH even liet zien waartoe de ploeg wèl in staat is: 8–15. In het tweede bedrijf kon de thuisploeg gaandeweg beter in het spoor blijven: 5–5 en 8–8. Maar met de nivellering van het onderlinge krachtsverschil verdween ook de creativiteit. Passieve. niet sluitende netverdedigingen. veel uitgeslagen ballen. en soms zeer zwak stoppen maakten van de ontmoeting een matig kijkspel. Het publiek ging zich echter steeds meer roeren (zowaar was er even sprake van een derby met sfeer) en Van Houten VCH raakte bijgevolg steeds meer geïrriteerd: 15–8.

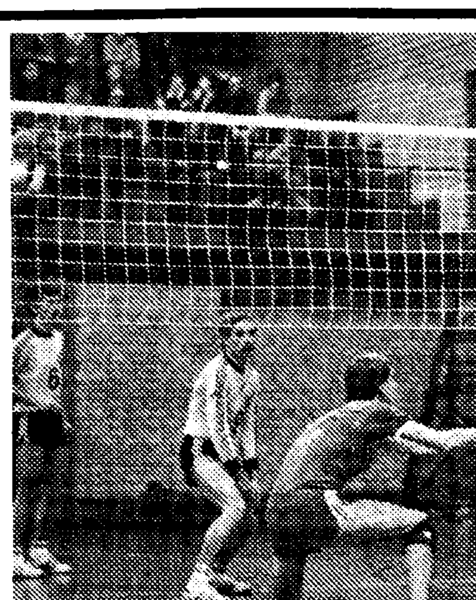
Een al te enthousiaste scorebordbedienaar moest vervolgens het veld ruimen, maar de Heerlense ploeg bevond zich inmiddels al (te) ver in het diepe dal van de morele inzinking: 15–8 en 15–10. Geevers P&P zocht leeggeknokt maar blij de douches op – de Schaesbergse ploeg heeft in twee weken vijf punten uit lokale derbies geput – terwijl Van Houten VCH-aanvoerder Hubert van Kan mismoedig opmerkte: „Tijdens de training beheersen we moeiteloos 7 tot 8 combinaties. In de wedstrijden komt er echter niets uit. Onbegrijpelijk ..."

Dadendrang SDO

SDO had zich voorgenomen om de schande van de thuisnederlaag tegen streekgenoot Geevers/P&P ongedaan te maken. In Vlaardingen werd het hooggeklasseerde Brocelo het slachtoffer van hernieuwde Nieuwenhaagse dadendrang: 0–3 (8–15.15–17.12–15). Coach Jan Maas: „Diepgaande gesprekken deze week hebben de groep schijnbaar wakker geschud. Taktisch klopte het zaterdag eindelijk volledig. We hebben het eenzijdige diagonale blok van Brocelo uitstekend omzeild".

De Vlaardingse debutant had weinig in te brengen tegen de smashes langs de lijn van onder meer Jos Philippen. terwijl de vrijdag in het huwelijk getreden Martin Engelen een gave partij als spelverdeler leverde.

Na de snel gewonnen eerste set was de eindfase van de tweede periode een crime. Op 13–14 wisselde het opslagrecht liefst tien maal zonder een wijziging in de score. Broleco kwam weliswaar op 15–14, maar SDO hield het hoofd koel: 15–17 en kwam schitterend terug in het laatste bedrijf na een 8–2-tussenstand: 12–15.


● Spelmoment uit de volleybal-streekderby in de eerste divisie tussen Geevers P. en P. en van Houten VCH. Foto: 3-POOT

Vierdeklasser verslaat eersteklasser in derde bekerronde

Buchten wipt Venray

...EK – Hoofdklasser Caesar had duidelijk niet veel moeite ...t tweedeklasser MKC. Al in de eerste helft bleek, dat de ...ekenaren veruit de meerderen waren. Na leuke combina...s wist Caesar via Jack Linders en Fred Hartgens in het ...rste bedrijf op 2–0 te komen. Na rust waren het Ed Beckers, ...ck Linders, Fred Hartgens en Leo Vaessen die de eindstand ... 6–0 bepaalden. Het sportieve duel werd gevolgd door 300 ...eschouwers.

...CHTEN-VENRAY 3–2

...CHTEN – Vierdeklasser Buchten ...erde zaterdag een uitstekende pres...e door eersteklasser Venray te ver...n met 3–2. De Buchtenaren waren ...er niet slechter dan Venray en had...n zelfs met grotere cijfers kunnen ...nen als Leon Dohmen niet een pe...ty had gemist. Alle doelpunten vie...in de tweede helft. Dohmen 1–0; ...uyls 1–1; Graus 2–1, 2–2; Delauw en ...uskens 3–2. Het was een aantrekke...e en vooral ook sportieve wed...rijd, die door slechts honderd toe...ouwers werd bijgewoond. Opval...d was wel, dat de Buchtenaren op ...nditioneel gebied zeker niet voor ...nray hoefden onder te doen.

...ER-LIMBURGIA 2–3

...ASTRICHT – Een misschien wel ...ker Heer moest tegen hoofdklasser ...burgia met 2–3 het onderspit del... Heer stond tweemaal voor via ...lpunten van Habets en Bessems, ...ar Limburgia wist via twee doel...ten van Benen telkens terug te ko...n. Heer bleef furieus aanvallen. ...ar het was uiteindelijk Sjef Derks die de overwinning naar de Limburgianen bracht. De sportieve wedstrijd, die door scheidsrechter Sangen uit Kerkrade werd geleid, werd gevolgd door 400 toeschouwers.

SCG-LINDENHEUVEL 2–2

GRONSVELD – Penalty's moesten uitmaken wie naar de volgende bekerronde mocht. SCG bleek de gelukkige. Na een 1–1 stand, bracht ook de verlenging geen uitkomst: 2–2. SCG was tenslotte beter in het nemen van strafschoppen. Het spannende duel was ondanks het zware veld vrij pittig, maar niet onsportief. Harrie Notermans moest met een gebroken onderarm naar het ziekenhuis waren overgebracht. Lindenheuvel-speler Decker moest na twee waarschuwingen het veld verlaten.

LEONIDAS–EHC 0–4

MAASTRICHT – Redelijk goede wedstrijd waarin het klasseverschil tussen beide ploegen duidelijk merkbaar was. 14. Pasman 0–1; 31. Laumen 0–2; rust. 63. V/d Meeren 0–3; 78. V/d Meeren 0–4. Toeschouwers 200. Scheidsrechter: Lenaers.



● *Zegevierend en onbedreigd gaat Cor Lambregts door de finish.*

Derde achtereenvolgende zege kwam niet in gevaar

Lambregts wint Enci-bergloop

MAASTRICHT – Cor Lambregts (Swift) heeft zondagmiddag op imponerende wijze de 34e editie van de Enci-bergloop in Maastricht op zijn naam geschreven. Direct na het startschot maakte hij iedereen duidelijk wie op het ogenblik nummer één is op de lange afstanden en cross in Limburg. Hij ging zo snel van start dat alleen in de eerste kleine ronde hij nog gezelschap had van Peter Rusman en Jac. Smeets, beiden lid van Unitas, en Les Wood (Afcent Striders).

Bij het ingang van de eerste, van de totaal vier, grote ronde was er echter geen houden meer aan. Het grote deelnemersveld - (bijna 150 senioren en veteranen gingen van start) - werd door het hoge tempo uit elkaar getrokken. Lambregts draaide op zijn bekende manier de rondjes en finishte met een voorsprong van 50 seconden op Peter Rusman. Nieuweling Jac. Smeets moest in de laatste ronde zijn derde plaats afstaan aan de Belg C. Daelmans (Maasland AC), terwijl de beide Afcent Striders Callun Murray en Les Wood respectievelijk beslag legden op de vijfde en zesde plaats. Het was de derde achtereenvolgende maal dat Lambregts deze bergloop won. De zege bij de veteranen ging naar Willy Kortenray (Kimbria) voor Bert Vos (Achilles-Top) en Joep Delnoye (Kimbria). Wilma Rusman (Unitas) had bij de dames geen enkele moeite de overwinning in de wacht te slepen. A-junior Cyriel Timmermans (Kimbria) won zoals verwacht en Johan Kuypers (Festina) vierde zijn debuut bij de B-jongens meteen al met een overtuigende eerste plaats. De voornaamste uitslagen waren:

Heren: 1. C. Lambregts Swift; 2. P. Rusman Unitas; 3. C. Daelmans Maasland AC; 4. J. Smeets Unitas; 5. C. Murray Afcent Striders; 6. L. Wood Afcent Striders; 7. L. Larmit AVR'69; 8. H. Knörzer ATG Aachen; 9. W. Kortenray Kimbria; 10. H. Driessen Achilles-Top; 11. V. Haren Hasselt; 12. G. Tilly Kimbria; 13. P. Servaes ATG Aachen; 14. C. Arens DJK Frankenberg; 15. L. Helgers Caesar. **Veteranen I:** 1. W. Kortenray Kimbria; 2. B. Vos Achilles-Top; 3. J. Delnoye Kimbria. **Veteranen II:** 1. J. Dormans Hasselt; 2. J. Janssen Kimbria; 3. L. L'Espoir Kimbria. **Dames:** 1. W. Rusman Unitas; 2. L. Bosboom Kimbria; 3. R. Widdershoven Kimbria. **A-jongens:** 1. C. Timmermans Kimbria; 2. L. v. Oyen Swift; 3. R. Bork Afcent Striders. **A-Meisjes:** 1. P. Prop Kimbria; 2. D. Senden Achilles-Top; 3. C. Smeets Swift. **B-jongens:** 1. J. Kuypers Festina; 2. H. v. Ham Avon; 3. M. Simons Avon. **B-meisjes:** 1. O. Heussen AV Weert; 2. M. Pieters Kimbria; 3. N. Pieters Kimbria. **C-jongens:** 1. L. Sonnemans Swift; 2. R. Kuypers Festina; 3. E. Pieck AV Weert. **C-meisjes:** 1. Y. Simons Avon; 2. J. Kuypers Kimbria; 3. E. Haine Kimbria. **D-jongens:** 1. L. Caris Kimbria; 2. R. Bongaerts Swift; 3. E. Verdurman Kimbria. **D-meisjes:** 1. M. Philippens Caesar; 2. Ch. Cornelissen Kimbria; 3. B. Dassen Kimbria. **Pup. jongens:** 1. M. Beek Caesar; 2. C. Smeets Caesar; 3. R. Boots AV'34. **Pup meisjes:** 1. V. Smeets Caesar; 2. V.d. Boogaard AV'34; 3. Wijnands AV'34. **Pup jongens B:** 1. R. Dassen Kimbria; 2. R. Smeets Caesar; 3. S. v.d. Leeuw Kimbria. **Pup meisjes B:** 1. M. Elissen Kimbria; 2. M. Passeau Kimbria; 3. J. Drinkhuizen Kimbria.

Gestaakt

HEERLEN – In de vierde klasse P van de afdeling Limburg is gisteren de wedstrijd Groene Ster 5-Huskense Boys 3 bij de stand 12–1 in de 70e minuut door scheidsrechter Snelting gestaakt. De arbiter maakte een abrupt einde aan de partij nadat hij door één van de Huskense Boys-spelers was geslagen.

Programma amateurs

...oofdklasse C
...eldrop-RKC
...BC-Panningen
...imburgia-Voerendaal
...HC-SVN
...aesar-Roermond
...ESK-TOP
...onga-Hapert

...erste klasse F
...aasbracht-Wilhelmina 08
SV Meerssen-Walram
...eer-Susteren
...lerick-SVK
...lmania-Heerlen
...enray-Tiglieja

...weede klasse A
...KEV-Stadbroek
...ulpen-SC Treebeek
...inor-Wit Groen VC
...KC-RKONS
...eykh. Boys-Schuttersveld

Eysden-SC WVV 28

Tweede klasse B
Swift 36-Volharding
SC Irene-Haslou
Venlose Boys-Megacles
Born-Reuver
Helden-Sittard
SVM-Brevendia

Derde klasse A
De Ster-Schimmert
SV Berg 68-Willem I
Rapid-Leonidas W.
Geleen-RKUVC
SCG-RVU
Bunde-Lindenheuvel

Derde klasse B
Bekkerveld-Waubachse Boys
Kolonia-FC Hoensbroek
Heksenberg-RKHBS
Schinveld-RKBSV
Waubach-De Leeuw
Hopel-Laura

Derde klasse C
Thorn-Sanderbouw
Obbicht-SVE
FC-Oda-RKSVW
Heel-Swalmen
Roggel-Holtum
Eindse Boys-Merefeldia

Derde klasse D
Venlo-Wanssum
IVO-Bevo
MVC 19-Sparta 18
RKMSV-VOS
Olympia 18-Meterik
Vitesse 08-Stormvogels 28

Vierde klasse A
St.-Pieter-MVV 02
RKBFC-Standaard
Maastr. Boys-VNB
Keer-RKVVM
RHC-Scharn
Spcl. Caberg-SVME

Vierde klasse B
Zwart Wit 19-Wijlre
Vijlen-SV Nijswiller
Simpelveld-Sportclub 25
RKASV-Vilt
RKVCL-Amicitas
RKMVC-RKVVL

Vierde klasse C
Heerlen Sport-Heilust
Sylvia-SV Hulsberg
Helios-KVC Oranje
RKTSV-Rimburg
Valkenb. Boys-Langeberg
Miranda-Chévremont

Vierde klasse D
Buchten-Schinnen
Havantia-Kluis
Kaspora-Groene Ster
COV-Urmondia
Nieuw Einde-Mariarade
Maurits-RKSNE

Vierde klasse E
GVCG-PSV 35
IVS-Roosteren
DVO-Limbricht
Susterse B.-MHD
Slekker B.-Stevensweert
EVV-RIOS 3L

Vierde klasse F
Walburgia-SVVH
VESTA-DESM
RKESV-Crescentia
RKSVV-Haelen
RKAVC-Linne
Laar-RKSVO

Vierde klasse G
FC Steyl-VVV 03
Bieslo-VCH
Belfeldia-Baarlo
Grashoek-Koningslust
Egchel-FCV
RKSVN-Eiker Boys

Vierde klasse H
Wittenhorst-Merselo
Leunen-EWC
RKLVV-Excelsior 18
Holthees-RKDEV
Geysteren-Hegelsom
Montagnards-Achates

Badminton van wereldklasse in sporthal De Deyl

Stevens wint in Hoensbroek

HOENSBROEK – Ruim achthonderd toeschouwers hebben afgelopen weekeinde in sporthal De Deyl in Hoensbroek badminton van wereldklasse gezien. Het internationale A-toernooi, georganiseerd door de Hoensbroekse badmintonvereniging Victoria, werd dit jaar gewonnen door de Engelsman Ray Stevens. Vooral de finale heren-dubbel echter, gewonnen door de Engelsen Stevens en Tradgett, was het spektakelstuk van het toernooi.

De stampvolle Hoensbroekse sporthal De Deyl had van de finale herenenkel meer verwacht dan de heren Stevens en Jolly het publiek presenteerden. Ray Stevens, super-geconcentreerd, had met zijn power-play geen moeite met de naar zijn vorm zoekende Kevin Jolly. Via veel gekapte net-shots en keiharde smaches gaf hij zijn acht jaar jongere tegenstander geen schijn van kans. Ray Stevens vond de 15–1- en 15–5-zege niet de juiste afspiegeling van het sterke verschil tussen de nummers 1 en 2 van Engeland. Ray Stevens: „Kevin Jolly kan meer, want zo slecht als vandaag heb ik hem al lang niet meer zien spelen."

Het publiek kreeg in de finale damesenkel tussen de Engelse dames Webster en Bridge wel een goede en vooral spannende wedstrijd voorgeschoteld. De eerste set werd een 1–8-overwinning voor Karen Bridge die het net-spel van Jane vreesde en daarom constant Jane Webster op de base-lijn probeerde uit te spelen.

De tweede set, die werd gekenmerkt door lange ralleys, gaf een iets ander beeld. Jane Webster dirigeerde het spel en probeerde Karen Bridge uit te spelen. Dit lukte haar bijzonder goed, want nadat ze de tweede set gewonnen had, plukte ze in de derde set nog de vruchten van het tactische spel in de voorgaande set. Karen kon het in die beslissende derde set nog tot 6–6 goed volgen, maar toen was zij opgebrand. Jane Webster zag dat en via snel spel met goed geplaatste smashes, werd zij winnares.

Nederlanders

In beide single-onderdelen speelden de Nederlanders geen rol van betekenis. Rob Ridder sneuvelde in de kwart-finale tegen de Engelse belofte Steve Baddeley. Joke van Beusekom en Marjan Ridder vonden vroegtijdig hun Waterloo tegen respectievelijk Karen Bridge en Jane Webster.

De finale herendubbelspel werd zoals verwacht het spektakelstuk van het gehele toernooi.
Deze finale bood het 800-koppige publiek alles wat een attractieve eindstrijd behoort te hebben. Rob Ridder moest het samen met de badmintonvirtuoos Herman Leidelmeyer opnemen tegen de Engelse kampioen Stevens en Tredgett. Tijdens de afgelopen wereldkampioenschappen in Jakarta had het niet veel gescheeld of het Nederlandse koppel had deze ex-Europese kampioenen uitgeschakeld. Rob en Herman wilden een revanche.

De eerste set gaf een gelijkopgaande strijd te zien, waarin vooral het flitsende spel van Herman Leidelmeyer opviel. Toch waren het weer de Engelsen, die bij een stand van 13–12 hun hoofd het koelst hielden. Ook in de tweede set bleven de Nederlanders goed volgen. Bij een 13–11-stand in het voordeel van de Engelsen, ging de service wel vijfmaal heen en weer en het waren weer Stevens en Tredgett die de set uitmaakten.



● *Ray Stevens, winnaar van de finale enkelspel.*

Gemengd dubbel

De Europese kampioenen in het gemengddubbelspel, Nora Perry en Mike Tredgett, waren favoriet in dit onderdeel. In de finale moesten zij aantreden tegen de Nederlandse kampioenen Rob en Marja Ridder. Rob Ridder verzette in deze eindstrijd enorm veel werk. Hij moest wel, omdat het goed op elkaar ingespeelde Engelse koppel de Nederlandse combinatie vaak helemaal uitspeelde. Het attente en effectieve netspel van Nora Perry gaf uiteindelijk de doorslag.

De finale damesdubbel werd uiteraard een prooi voor de Europees- en wereldkampioenen Nora Perry en Jane Webster, die geen kind hadden aan de dames Sutton en Bridge.

sport in cijfers ● sport in cijfers ● sport in cijfers ● sport in cijfers ● sport in cijfers

...d. Limburg

...rste klasse C
...ertr. B-RKSVG 0–1
...rste klasse F
...angend.-GSV'28 1–0
...weede klasse L
...V 2-Limbricht 2 1–5
...rde klassers
...ksenberg 4-CSVT 2 0–4
...nor 6-Doenrade 2 4–2
...drop 2-RKSNA 2 1–2
...erde klassers
...VV Kolon.5-Nw.Einde5 0–1
...hinnen 3-COV 3 2–2
...pel 4-Hoensbr. 5 4–2
...ania 5-RKTSV7 0–2
...ne St.7-Mariar.6 3–0
...V 4-Passart 3 2–4
...ksenb.5-Weltania 6 2–0
Gr.St.5-Husk.B3 gest. 12–1

Volleybal

DAMES

Eredivisie
Starlift-Sudosa 3–2
Springendal-Longa 1–3
Lycurgus-Deltall. 3–2
Energo-Texoclean 1–3
Utrecht-v. Houten 1–3
Quick-Prins DVC 0–3

Stand:
VAN Houten VCH 7–14
Prins DVC 7–14
Texoclean D. 7–12
Starlift 7–10
Quick Orion 7–10
Longa 7– 8
Energo 7– 6
Sudosa SFC 7– 4
Deltalloyd 8– 4
Springendal 8– 2
Lycurgus 7– 2
Utrecht 7– 0

Eerste divisie B
R. Roest-v. Santen 1–3
Sarto-Cito 3–0
Vollkei-Polaris 0–3
Thornax-Sutherl. 3–0
Gemini-v. Houten 2 3–0
Were Di-Geevers 3–1

HEREN

Eredivisie
Starlift-Lampenier 2–3
Brevok-Robey Sp. 3–0
Lycurgus-Deltall. 2–3
Gemens.-Texoclean 3–1
EAVV-Sutherland 0–3
Quick-Zaan'69 1–3
Quick-Gemens. 0–3

Stand:
Deltalloyd 7–14
Gemenservice 8–14
J. Sutherland 8–12
Starlift 7–10
Zaan '69 7– 8
Lycurgus 7– 6
De Lampenier 7– 6
Quick Orion 7– 4
Brevok 7– 4
EAVV 7– 4
Texoclean D 7– 2
Robey Sport 7– 2

Eerste divisie B
Starlift 2-Linne 3–0
Sarto-V + A 3–2
Ceverbo-Polaris 2–3
Broleco-SDO 0–3
Geevers-v. Houten 3–1
Valkenb.-Radius 3–0

Stand:
Valkenberg M. 7–21
Starlift 2 8–18
Polaris 7–12
Ceverbo 7–12
Broleco 8–12
Radius 7–10
Sarto 6– 9
SDO 7– 8
V + A 7– 8
Linne 7– 7
Geevers P en P 6– 5
van Houten VCH 7– 4

Tweede divisie C
Flamingo's-Bermi 3–1
Brevok 2-Concordia 3–0
Doeluxe-Atak 1–3
Hajraa-VC Rooy 2–3
Udenh.-Odulphus 3–2
Were Di-MVC 2–3

Stand:
Udenhout 7–20
Flamingo's 7–15
Odulphus 7–14
Atak 7–12
Brevok 2 7–11
MVC 7–10
Doeluxe R. 7– 9
Were Di 7– 9
Hajraa 7– 9
Bermi VIG 7– 7
VC Rooy 7– 6
Concordia 7– 4

Derde divisie E
Furos-Karanoi 2–3
Nuvoc 7–19
Voleer 7–14
HBC 7–14
Karanoi 7–14
Geevers P en P 2 7–13
Patrick 7–10
Velden 7–10
van Houten VCH 2 7– 8
Wevoc 7– 8
Ledub 7– 7
Furos 7– 6
AMVJ G. 7– 3

Handbal

DAMES

Eerste divisie
Animo-EBHV 13– 8
Wings-Verburch 18–10

De stand
Animo 5–9
Sitt. DVO 2 4–6
Wings 5–6
VdB DES 4–5
Ancora 4–5
EBHV 5–4
PSV 4–3
Zonnebloem 4–2
DW Hellas 2 4–2
Verburch 5–2

Tweede divisie
Arnhemia-Heel 10–4
Blauw Wit-Merefeld. 8–9
Posterholt-KHC Dev. 8–7

Derde divisie
SVM-De Vriendsch. 8–10
Oranje Wit-EHC 1[illegible]10
Ospel-Roda 12– 5
Swift R2-Swift H 12–12
Fortuna G-Beatrix 9– 8

HEREN

Eredivisie
NCR Bl. Wit-Sittardia 24–15
E. en O.-Attila 25–19
Swift R.-V. en L. 17–18
Aalsmeer-DW Hermes 10–19
VdV Quintus-Bssp De Gaz. 14–15

De stand
NCR Blauw Wit 7–12
Sittardia 7–10
Bssp De Gazellen 7– 9
Vlug en Lenig 7– 9
DW Hermes 7– 7
VdV Quintus 7– 7
Aalsmeer 7– 6
Attila 7– 4
E. en O. 7– 4
Swift R. 7– 2

Eerste divisie
Swift A-Internos 16–15
Loreal-PSV 14–24
Animo-Sittardia 2 17–10
Str. Meteoor-Pius X 21–19
Volt-DW Hellas 15–14

De stand
PSV 5–10
Swift A 5– 9
Str. Meteoor 5– 8
Pius X 5– 5
Animo 5– 4
Volt 5– 4
DW Hellas 5– 4
Loreal 5– 4
Internos 5– 2
Sittardia 2 5– 0

Tweede divisie
Arnhemia-Tongelre 14–13
RHC-Caesar 13–18
Herten-Kerkrade 18–18
VdB DES-Tachos 17–19
UDI-Bssp. De Gaz. 2 22–16

imburgs agblad

Ondanks noodweer fraaie koersen op Schaesberg, maar .....

Totalisatoromzet baart zorgen

- redactie george taylor -

SCHAESBERG – De eerste zaterdagmiddagmeeting op de draf- en renbaan van Schaesberg werd geteisterd door noodweer. De storm joeg de regenflarden vrijwel onophoudelijk over de baan en de mensen naar de warmte van de totohallen. Die dapperen - ruim duizend in getal - (800 betalende bezoekers plus ruim 200 jaarabonnementen en invité's) werden beloond met fraaie sport. De draverijen en de rennen waren uitzonderlijk goed bezet. Daarbij zo ongeveer de draverstop van ons land, die deelnam aan een sprintnummer over 1609 meter, dat na een spectaculaire finale werd gewonnen door Piet Smit met Orlaya Dear. Maar de totalisatoromzet liet het op deze eerste zaterdagdagmeeting afweten. In plaats van een lichte stijging, waar naar was gewerkt via intensieve reclame op een aantal Limburgse jaarmarkten etc. via de reclameauto van de stichting Totalisator, was er nu een lichte teruggang. Hoopte men met dit programma op het passeren van de voor Schaesberg nog magische grens van één ton, de omzet bleef hangen even onder de tachtigduizend.

Natuurlijk waren er heel wat thuisblijvers door het slechte weer. Natuurlijk moet men hier in Limburg nog leren omgaan met die totalisator. „Het gebied moet voor ons volledig ontsloten worden en dat kost tijd" zeggen de achtbare heren van de totalisator. Maar een lichte stijging regelmatig mag men toch wel verwachten. Dat is momenteel niet het geval. Nog ligt men iets boven het gemiddelde van tachtigduizend gulden, dat als streefgetal tot en met december van dit jaar was gesteld. Maar de slechte maanden komen nog. Er wordt doorgekoerst in de winter. Met alle kansen op slecht weer, ijs en sneeuw. Minder toeschouwers. Natuurlijk, dat is ingecalculeerd. Maar toch moet men zich in paardesportlievend Limburg heel goed realiseren, dat het behoud van de Schaesbergse baan verankerd ligt in een totalisatoromzet, die heel wat hoger ligt, dan nu het geval is. De NDR heeft Schaesberg vijf jaar de tijd gegeven om zover te komen. Er zijn pas drie maanden voorbij. Schaesberg heeft het topseizoen (lente en zomer) nog niet beleefd. Pas over een jaar kan men eigenlijk een eerste oordeel vellen. Dat doet de NDR en dat zal ook de totalistorstichting doen. Schaesberg krijgt alle kansen. De baan is te goed, de werkgelegenheid eveneens om straks te moeten zeggen: Het was te mooi om waar te zijn. De toto-omzet heeft ons de das omgedaan". Zover is het gelukkig nog lang niet. Maar iets na drie maanden signaleren in de hoop, dat het snel beter zal worden, is mede in het belang van de baan, waarover alle trainers zaterdag jl. in koor zeiden: „Zoveel regen en toch zo prima in orde". Kortweg gezegd: Het wel en wee van de draf- en renbaan Schaesberg – ook als werkgelegenheidsobject – valt [...] staat in de toekomst met die to[to]omzet. Daar kan niemand omhe[en]. Het is aan de Limburgse paard[e]sportliefhebbers om daar iets – [...] graag snel – aan te doen.

Manus Bouwhuis wint met Sirikit van A een sprint over 1609 meter met ruime voorsprong op Oscar Star met eigenaar Lemmens op de sulk (links in beeld).

Limburgse aangelegenhe[id] in de eerste ren op Scha[es]berg. Rechts de winnaar jo[c]key John Smith op Zilve[r]ster.

Ondanks het noodweer toch fra[aie] koersen. Vier rennen en zes dra[ve]rijen. Successen voor de Limbu[rg]se volbloedtrainers en eigenare[n] Jan Pubben uit Sevenum: [...] fraaie winnaar in Zilverster, ge[re]den door jockey Smith. Een de[rde] plaats voor Nacha.

Trainer Math Snackers: uitste[k...] de tweede met The Fabalous O[...] die overigens samen met Emla[...] more van trainer John Ives (ook [...] de noodstal bij de baan) die pla[...] na bestudering van de foto deel[...]. En eigenaar Bulles, die een [...] verrassend winnaar had in Adel[...] met jockey Jones. Een winnaar, [...] samen met favoriet Shiva d'Esp[...] en outsider Ma Fille II voor [...] nieuw uitbetalingsrecord van [...] toto op Schaesberg zorgde: trio [...] willekeurige volgorde van [...] komst van de eerste drie volbloe[d...] 3216,70. Je zal het maar meenem[en] van een bezoek aan de Schaesbe[rg]se baan ...

Driemaal Bouwhuis

De draverijen. Driemaal Ma[nus] Bouwhuis. De Randstadtrain[er] pikeur won met Tambour Mait[...] Sirikit van S. en Phosphor. E[en]maal stal Hennie Grift. Hij zal [...] niet bijzijn als het erom gaat ov[...] winningen te verdelen. Ditmaal [...] de slotkoers met Sjah Buitenzo[rg] (Ron Dijkstra) voor Reinaldo, [...] voor zijn „baas" Sjeng Hendri[...] het tweede prijzengeld bijeenli[...]

Jackie de Jong, ook hij won we[er] eenmaal. Het is deze trouwe kom[...] uit de Randstad van harte gegu[nd]. En dan tenslotte het hoofdnu[m]mer. Op Speedy Volita na de ec[...] Nederlandse top op de sprint [...] een. Orlaya Dear won voor Ste[...]nie's Colt en Prizefighter. Spee[dy] Pay Day werd vierde. Monty B[ui]tenzorg eindigde goed in het ov[eri]gens verslagen veld. Kilometert[ijd] van de winnaar 1.21.3. Als er geen storm had gestaan [...] het laatste rechte eind tegen ..... [...] het record van Schaesberg (M[ea]dow Frank) er zonder twijfel [...] zijn gegaan .... Komende zater[dag]middag twee uur weer koersen [op] Schaesberg. Denkt u aan de [to]to .....

Maandag 17 november 1980 ● Pagina 18

ONDANKS 3-0 ZEGE OP ZWAK FC AMSTERDAM

MVV niet overtuigend

door fred sochacki

MAASTRICHT – Zowel in sportief als in financieel opzicht is de tweede bekerronde voor MVV geen succes geweest. Weliswaar werd tegenstander FC Amsterdam naar een regelmatige 3–0-nederlaag gespeeld maar een sportief succes kun je dat nauwelijks noemen. Daarvoor waren de „Lieverdjes" te zwak.

Financieel gezien zal MVV er zeker niet op vooruit zijn gegaan. Aanhoudende regen en een FC Amsterdam – nu eenmaal niet een ploeg die de toeschouwers animeert bij duizenden de tribunes te bevolken – zorgden voor een recette die het noemen amper waard is.

Resultaat

De handvol toeschouwers die het guur weer trotseerde werd niet beloond met een partijtje hartverwarmend voetbal. Zelfs MVV dat pas ver in de tweede helft ontwaakte van een kennelijk te vroeg ingezette winterslaap, was niet bij machte de drieduizend bezoekers waar voor hun geld te bieden. Ondanks de drie treffers konden de Maastrichtenaren niet overtuigen.

„Ik ben tevreden", aldus trainer Leo Steegman na afloop. „We zijn de tweede ronde door gekomen. Op een slecht bespeelbaar veld waarop de bal de raarste capriolen uithaalde en waar toch de faktor toeval een duidelijke rol speelt, is dat resultaat goed".

Het eerste kwartier van de ontmoeting heeft FC Amsterdam enig tegengas kunnen geven. MVV, opererend met drie spitsen, gaf het Amsterdamse middenveld te veel ruimte waardoor de spitsen van de gasten – met name Ruiters – enkele keren gevaarlijk konden uithalen. Peter Gerards, de betrouwbare sluitpost van de Maastrichtse eredivisionist, bewees in die periode herhaaldelijk zijn waarde.

MVV-FC AMSTERDAM 3–0 (1–0) 24. Schapendonk 1–0; 66. Van Bommel 2–0; 90. Van Staveren 3–0. Toeschouwers: 3000. Scheidsrechter: Bosman. Gele kaarten: Ouderland (FC Amsterdam).
MVV: Gerards, Quaden, Van Marwijk, Busk (51. Noud Jansen), Maas, Van de Poppe, Dijkstra, Mühren, Van Bommel, Schapendonk, Van Staveren.
FC Amsterdam: Bloem, Ludwig, Bischot, Ouderland, Swerissen, Donker, Hartman, Kok, Ruiters (78. Jansen), Bücker, Menting, (60. Gerritsen), Roosblad.

Gerards

Zo voorkwam hij een zekere treffer door attent zijn doel te verlaten, toen Ruiters de hele MVV-defensie reeds zijn hakken had laten zien. Even later was het weer Ruiters die Gerards op de proef stelde. Ook nu weer kwam de Maastrichtse goalie als winnaar uit de strijd.

Het concept van Amsterdam-trainer Pim van der Meent viel in duigen toen voorstopper Ouderland een hoge voorzet van aanvoerder Johan Dijkstra verkeerd beoordeelde. Als een duvel uit een doosje was Cees Schapendonk ter plekke en scoorde beheerst 1–0. De toeschouwers in de Geusselt gingen er eens goed voor zitten. Immers FC Amsterdam moest zijn verdedigende taktiek laten varen na die achterstand. Helemaal fout. De Amsterdammers bleven en bloc verdedigen en MVV, dat kennelijk nog de schrik van het eerste kwartier in de benen had, beperkte zijn offensieve daden eveneens tot een minimum. Pim van der Meent: „Moeten wij dan het spel maken in De Geusselt? Ik ga in Maastricht niet aanvallen, dat is koren op de molen van een counterploeg als MVV. Ook nu kwamen mannen als Dijkstra, Quaden, Maas en Busk niet of nauwelijks over de eigen middenlijn. Wat verlang je dan van een jonge onervaren ploeg als FC Amsterdam. Dat het publiek niet aan zijn trekken is gekomen ligt niet aan ons".

Ver in de tweede helft, de ontmoeting was ruim een uur oud, brak de tegenstand van de Amsterdammers definitief. Willy van Bommel, die eerder een inzet van de doellijn zag gehaald door Swerissen, kon een voorzet van Jo Quaden langs doelman Bloem schieten. Vanaf nu was het MVV dat de dienst uitmaakte. Op een derde tregger moest de Maastrichtse aanhang echter wachten tot de laatste minuut. Arie van Staveren schoof een voorzet van Bert van de Poppe in het lege Amsterdam-doel.

Lachende derde tijdens deze ontmoeting is ongetwijfeld de penningmeester van FC Amsterdam. De helft van de opbrengsten van deze bekerwedstrijd vloeit naar de clubkas van de eerstedivisionist, terwijl hij geen overwinningspremies hoeft uit te keren.

● *Willy van Bommel kijkt toe hoe good-old Fred Bischot spectaculair redding brengt.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Ernstige blessure Sören Busk

MAASTRICHT – Sören Busk, MVV's voorstopper, liep zaterdagavond tegen FC Amsterdam een lelijke blessure op. Gevreesd wordt voor een spierscheuring in het dijbeen. In dat geval zal de Deen, die juist hersteld is van een achillespees-operatie, opnieuw geruime tijd buitenspel staan.

Sercu-Fritz winnen Nacht van Keulen

Van onze sportredactie

KEULEN – Patrick Sercu en Albert Fritz schreven de Nacht van Keulen op hun naam, een koppelkoers over zes uur. Hierin werden 221 kilometer afgelegd. De uitslag: 1. Sercu-Fritz, 121 pnt.; 2. Pijnen-Peffgen 81 pnt.; 3. op 1 ronde Hempel-Schumacher 94 pnt.; 4. Schütz-Toerné 34 pnt.; 5. op 2 ronden Clark-Allan 3 pnt.; 10. op 10 ronden Venix-Schoonjans 7 punten.

● Reinier Groenendaal won in het Belgische Bornem een cycle-cross voor profs, 23 km in 1 uur en 7 minuten, tweede op 3 minuten Teugels.

Dubbelzege voor Stöve

Van onze tennismedewerker

De finale in het damesenkelspel van het dame proftennistoernooi was een genot om naar te kijken. De thuisblijvers hadden weer eens ongelijk gekregen zoals trouwens al de hele week. De gedoodverfde favoriete Hana Mandlikova, die duidelijk aan het eind van haar tennislatijn is en het liefst niet meer op toernee door Australië zou gaan, was niet in haar beste doen. Hetzelfde kon van haar tegenstandster Virgina Ruzici gezegd worden.

Voor het toernooi begon had zij te kennen gegeven liever van deelname af te zien. Haar vriendin de Nederlandse tennisspeelster Elly Vissies had haar van dit plan kunnen afhouden. Nu werd het een spannende finale waarin tot het laatste moment niet vaststond wie als eerste open Nederlandse kampioene gehuldigd zou worden.

Mandlikova

In de eerste set leek alles volgens verwachting te lopen. Mandlikova wist een 5–3 voorsprong te bereiken. Nog een game had zij nodig voor de setzege. Deze game wist zij in de vier volgende spelen niet te realiseren, zodat dit verlies met 7–5 betekende.

Snel trok zij de zaken echter recht. Met 6–2 was de winst voor haar in de tweede set en zij ging door. Tot 4–0 wist zij in de beslissende derde set uit te lopen, maar Ruzici kwam terug tot 4–3 zelfs bijna tot 4–4. Dit wist Mandlikova te voorkomen maar even later wist zij twee matchpunten niet te benutten, waarna het toch nog vijf-gelijk werd. Op het derde matchpunt kon Mandlikova toch de winst binnenhalen (5–7; 6–2; 7–5).

In het damesdubbel was er een Nederlands succes. Betty Stöve won weer eens een dubbelspel samen met Hana Mandlikova. Zowel in de halve finale als in de eindstrijd wonnen zij via twee tiebreaks. Eerst gingen Ann Hobbs en Roberta McCallum onderuit, waarna ze in de finale met tweemaal 7–6 Joanne Russel en Mima Jausovec versloegen.

FC VVV bekert verder

Van onze medewerker
HENK HAFMANS

AMERSFOORT – De Venlose [...] om na uitschakeling van Amers[foort] een lucratieve eredivisietopper [...] ten en dan natuurlijk het liefst [...] Koel heeft nog geen drie uurtjes [...]duurd. De „schuld" hiervoor lag [...]ter niet aan de VVV-ers want zij [heb]ben het karwei moeizaam maar [...]rect opgeknapt. Na een op laag [...]staand maar spannend duel tuss[en] twee laagst geklasseerde beta[alde] clubs kwam VVV na een gelijke [...] stand (2–2) in 120 minuten als [...] winnaar te voorschijn, via [straf]schoppen.

De loting wees een uitwedstrijd [...] het verre Groningen aan. Jam[mer] voor de Noordlimburgers die [een] mentale opkikker best hadden [kun]nen gebruiken nu de gang van [zaken] in de competitie nog lang niet f[lor]sant verloopt. Op Birkhoven m[oest] VVV tweemaal een achterstand [weg]werken. Jaap van Pelt opende in [de] achtste minuut vrij onverwacht [de] score.

Presentje

Op een psychologisch belangrijk [mo]ment maakte VVV gelijk. Op slag [van] rust kregen de gasten een penalty [toe]gewezen toen een Amersfoort-v[erde]diger na een hoekschop de bal m[et de] handen beroerde. Stefan Kurc[inac] verzilverde dit presentje: 1–1. In de tweede helft had VVV ond[anks] de stromende regen en storm het b[este] van het spel. Zo hadden inzetten [van] Verlijsdonk, Kurcinac, Mostert en [in]valler Bish met wat fortuin doelp[un]ten kunnen en moeten zijn. In de eerste verlenging opende Am[ers]foort verrassend. Ruud Wetzel ver[...] vanaf de middenlijn richting [...] doel, passeerde de complete VVV[-de]fensie en knalde oerhard in: 2–1.

Vanaf de aftrap hadden de Venl[oe]ren hun antwoord klaar. Willy B[rok]mer kopte op aangeven van G[...] van Rosmalen prompt de gelijk[ma]ker in. Daarbij bleef het. In het s[che]merduister had VVV de beste k[...]ogen. Na vier strafschoppen was [de] score nog honderd procent (2–2) [maar] toen miste de thuisclub tweemaal [...]